

ПУТЬ Шри Рупы- Рагхунати

Р — П — А — Н — У — Г — А

N5



শ্রীশ্রীগুরুগোবিন্দো ডয়তঃ।

*Да воспобедуют в наших сердцах
Шри́ Гуру и Господь Шри́ Чатанья Махāпрабху, во всей Своей славе!*

Путь Шри́ Рӯпы-Рагхунāтхи



ШРИ́ РҪПĀНУГА-БХАДЖАН-ПАТХ . . 3 ◆
FIRST DESERVE, THEN DESIRE . . 13 ◆
100 РАЗОБЛАЧЕНИЙ ЛЖЕРАСЫ . . 39 ◆
...ГДЕ АНГЕЛЫ СТУПИТЬ НЕ СМЕЮТ . . 69 ◆
ЛĀЛАСĀ . . 109 ◆

Приложения (карта Пути): Бхаджана-праñāли
Шри́лы Кṛшṇадāса Кавира́джа Госвāмй . . 81 ◆ Шри́лы Прабодхāнанды
Сарасватипāда . . 82 ◆ Шри́лы Джйвы Госвāмй Прабху . . 84 ◆ Шри́лы
Рӯпы Госвāмй Прабху . . 90 ◆ Шри́лы Виñванāтха Чакравартипāда . . 91
Поклонение Шри́мад Бхāгавате . . 86 ◆ Как восходит Бхāва . . 96 ◆
Тайна Бхаджана Шри́лы Бхактивинода Тхāкура: Махāмантра . . 100 ◆
Нам в Сāдху-саñге . . 104 ◆ Шикшāштакā . . 106 ◆

Га́ра-чатуртхй
18 Падманāбха
514л. Га́ра-эры
1 о к т я б р я
2000г. от Р.Х.
ШРИ́ ВЙĀСА-

ПЪДЖĀ

N5

Перевод: Тридаңдй-бхикшу Шри Бхактивиджэй Нарасим́ха д́ас
Перевод и редакция: Шри Камала́кша Д́ас Брахмач́ари
Редакция: Шри Са́дхан Д́ас Ванач́ари, Шри Лалита́ Девй Д́асй
Га́дййа: Шри Паван-бих́ари Кри́шнад́ас Брахмач́ари
Техническое обеспечение: Шрийу́та Шй́амасунда́р Д́ас
Фотография: Никита Дейон
Алекхйи: Шрийу́та Маданамано́хара́ Девй Д́асй,
В.Г. Жуков, В. Маркович и неизвестные художники-Ваш́навы

Но́мер напечатан благодаря Гуру-Севе семьи Шрийу́ты Дйнабандху Д́асадхика́ри и Шрийу́ты Индра́ни Девй Д́асй (Минск). Шрийу́та Лалита́ Девй Д́асй (Черновцы) и Шри А.Н. Скребец (Минск) помогли подгото́вить к изданию Алекхйи. Особая благодарно́сть Шрийу́те Га́ренду Д́асадхика́ри, Шримати́ Гандх́ари Девй Д́асй, Шрийу́те Лакшмйпри́е Девй Д́асй и Шриман́ Амбарй́ше Д́асу, предоставившим свои дома́ для работы над этим номером Пути, и поклоны́ всем Преданным и верующим ду́шам, ждущим чистой Хари-катхи.

শ্রীরূপানুগ-ভজন-পথ

Шри Рупануга-Бхаджан-Патх

В СЛУЖЕНИЕ, ВСЛЕД ЗА БОЖЕСТВЕННОЙ КРАСОТОЙ

(Путь Служения Рупанугам)



† — বাথরাবাদ, মেদিনীপুর, সময় — অপরাহ্ন, সোমবার,
বিশ্ব ৪৪০ গৌরাব্দ, ২২শে চৈত্র, ১৩৩২, ৫-৪-১৯২৬
(শ্রীপাদ কৃষ্ণকৃপাদাসাধিকারী মহাশয়ের ভবনের সম্মুখে)

г. Баххрабад, область Мединипур, после полудня
7 Вишну 440 л. Гаура-эры (5.4.1926), понедельник
возле дома Шрипад Кришна-крпа Дасадхикари

«Тхākур Нароттам жил,
как учат Рупа и Рагхунāтха.
Лучше всего следовать этому пути»

Шрила Прабхупād, последнее Слово

মাধুর্যোজ্জ্বলপ্রেমাত্মশ্রীরূপানুগভক্তিপ্রদাত গৌরকরণাশক্তিশ্রীমূর্তি
শ্রীল প্রভুপাদ ভক্তিসিদ্ধান্ত সরস্বতী ঠাকুর

Мāдхурјйодджвала-Премāдхйа-Шри-Рупāнуга-Бхакти-прадāта
Гаура-каруṇā-йакти-Шри-мўртти

Шрила Прабхупād Бхакти Сиддхāнта Сарасватй Тхākур,
Само Милосердие Господа Гауры, дарующий Преданное служение
истинным Слугам Шри Рўпы, служение,
увенчанное сияющей Мадхура-Премой.

আমি একটি নিতান্ত অযোগ্য জীব। অযোগ্য হইলেও আমার কৃষ্ণকৃপাকাঙ্ক্ষারূপ একটি কৃত্য আছে।^২ যাঁহার যে-পরিমাণ অযোগ্যতা, তাঁহার প্রতি ভগবানের করুণা তত অধিক-পরিমাণে বর্ষিত;—‘দীনেরে অধিক দয়া করেন ভগবান্।’

^৩ ভগবানের শ্রীরূপ দর্শন করিতে হইলে, আমাদেরও রূপবিশিষ্ট হইতে হইবে।^৪ যদি তাঁহার সর্বমোহন রূপ দর্শন করিতে চাই, তাহা হইলে আমাদের শ্রীরূপানুগ হওয়া চাই,—তাহাতে তিনি প্রীতি লাভ করেন।^৫ শ্যাম দেখেন শ্যামার রূপ, শ্যামা দেখেন শ্যামের রূপ—উভয়ের উত্তরোত্তর বর্দ্ধমান পরস্পরের রূপের দর্শন-লাভ ঘটে।^৬ আমরা যদি গুণী হই, তাহা হইলে ভগবানের গুণও উপলব্ধি করিতে পারিব।

^৭ শ্রীল রূপ গোস্বামিপ্রভু বলিয়াছেন (শ্রীভক্তিরসামৃতসিদ্ধু-গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে)—

“অখিলরসামৃতমূর্তিঃ প্রসূমররুচিরুদ্ধতারকাপালিঃ।

কলিতশ্যামাললিতো রাধাপ্রেয়ান্ বিধুর্জয়তি॥”

১। শ্যামা, ২। ললিতা, ৩। বৃন্দাবনেশ্বরী, এবং শ্যামার অনুগা, ললিতার অনুগা, শ্রীরাধার অনুগা—পরপর পর্য্যায়।^৮ রূপের সেবায় যদি তাদৃশ অনুগত্য আসে—যদি আমাদের উত্তরোত্তর সৌন্দর্য্য-বৃদ্ধি হয়—আমরা যদি সর্বসৌন্দর্য্যাকর শ্রীশ্যামসুন্দরকে আমাদের উত্তরোত্তর অপ্রাকৃত সৌন্দর্য্য দেখাইতে পারি, তবে আমরাও তাঁহার সৌন্দর্য্য দর্শন করিবার সৌভাগ্য পাইব।

^৯ বর্তমান-কালে অনর্থময় অবস্থায় দণ্ডকারণ্যের ঋষিগণের ন্যায় আমাদের রামচন্দ্রের সৌন্দর্য্য পর্য্যন্ত দর্শন করিবার অধিকার হয় না।^{১০} আমাদের কুরূপ কোথা হইতে আসিল? আমাদের স্বরূপে ত’ কুরূপ নাই! বাহিরের অনর্থ আসিয়াই আমাদের নিজের সুরূপ আবৃত করিয়াছে;—যে রূপ প্রদর্শনপূর্ব্বক কৃষ্ণচন্দ্রের প্রীতি বিধান করিব, আমাদের সেরূপ এখন আচ্ছাদিত হইয়াছে।

^{১১} প্রেমভক্তি—সাধারণী শুদ্ধভক্তি হইতে শ্রেষ্ঠা।^{১২} ভগবানের শ্রীরূপ-গুণ-লীলায় পৌঁছিতে হইলে, আমার একটি কৃত্য আছে, কিন্তু আমি তাহাতেই অযোগ্য! শ্রীগৌরসুন্দর এই প্রপঞ্চে ৪৮ বৎসর প্রকটকালে স্বয়ং ভজনীয় বস্তু হইয়াও ভক্তের বিচার অঙ্গীকার করিয়াছিলেন। কি-প্রকারে জীবগণ ভগবদ্ভজনের রাজ্যে অগ্রসর হইবেন, তিনি তাহা সুষ্ঠুভাবে প্রদর্শন করিয়াছেন। আপনারা সেই আদর্শে ভজনের প্রকার জানিতে পারিয়াছেন; কিন্তু আমার অযোগ্যতাই বড় ভরসা,^{১৩} আর ভরসা—

“আমার প্রভুর প্রভু শ্রীগৌরসুন্দর।”

শ্রীরূপানুগগণও বলেন,—আমার প্রভুই শ্রীরূপ। আমি যতই অযোগ্য হই না কেন, তবুও আমার দাস্য-নামে একটি কৃত্য আছে। শ্রীরূপানুগ শ্রীঠাকুর নরোত্তমও গাহিয়াছেন,—

Я — джива, непригодная ни на что. Но несмотря на всю мою непригодность, и для меня есть одно дело — надеяться на Милость Кршны. ² Насколько непригодна та или иная джива, настолько щедро проливается на нее забота Бхагавана: *дйнере эджик дэйā кэрен Бхэгвāн* — “Жалким Бхагаван оказывает милость сверх всяких ожиданий”.

³ Если мы хотим увидеть Шри Рупу, Божественную Красоту Бхагавана, то и нам нужна Рупа, и мы должны стать прекрасными. ⁴ Если мы хотим увидеть Его всечарующую Рупу, то нам надо стать Рупанугами — следовать за Шри Рупой везде и во всём — это понравится Прекрасному Господу. ⁵ Шйām не может наглядеться Рупой Шйāмбй, Шйāмā — Рупой Шйāма; так бесконечно возрастает Их любование Красотой Друг Друга. ⁶ Если мы станем достойными (*гуни*), то сможем осознать и Гуну, удивительные достоинства Бхагавана.

⁷ Шрила Рупа Госвāmй Прабху говорит:

Акхила-расāmрта-мүрттих прасрма-ручи-руддха-Тāракā-Пāлих I
калита-Шйāмā-Лалито Рāдхā-прейāн Видхур джайати II

1) Шйāмā, 2) Лалитā, 3) Врндāванешварй, а за ними их *анугā* — последовательницы Шйāмбй, Лалиты, Шри Рāдхи — все они следуют одна за другой.

⁸ Если в служении Рупе — в служении Красоте — у нас будет такая же поклонность и такая же готовность, как у них — если наша собственная красота будет каждое мгновение возрастать — если мы сможем обратить взгляд Источника всей красоты, Шри Шйāмасундара, на свою всевозрастающую апракрта красоту, то удача увидеть Его Красоту благословит и нас.

⁹ Но в своем теперешнем, полном анартх, состоянии, мы не можем увидеть даже Красоты Рамачандры, которую лицеизрели рши из Даңдакāраңийи.

¹⁰ Откуда взялось наше уродство — ку-рупа? Ведь в нашей сва-рупе никакой ку-рупы нет! Внешние дешевки — анартхи — покрыли нашу су-рупу; та рупа, которой мы могли бы прийти по сердцу Кршнāчандре, сейчас погребена.

¹¹ Према-Бхакти—выше, чем обычная Шуддха-Бхакти. ¹² Мне есть как достичь Шри Рупы-Гуңы-Лйлы Бхагавана, но к этому-то я и не пригоден! Являя Себя в течение сорока восьми лет этому миру, Шри Гаурасундар, Сам будучи Высшим Поклоняемым Существом, находился в умонастроении Преданного. Он с полной ясностью показал, как дживы могут приблизиться к царству Служения Бхагавану. На Его примере вы поняли, как совершать Бхаджан; а для меня великая надежда — собственная непригодность.

¹³ А еще одна надежда, что

āmāṛṇṇaḥ Prābhuraḥ Prābhuraḥ Śrī Gaura-sundaraḥ I

“Господь моего Господа—Шри Гаурасундар”.

Шри Рупануги говорят: мой Господь — Шри Рупа. Каким бы бесполезным я ни был, у меня все равно есть дело под названием Дāsйа. Так пел и Шри Рупануга Шри Тхākур Нароттам:

“শ্রীরূপমঞ্জরী-পদ, সেই মোর সম্পদ,
সেই মোর ভজন-পূজন ।
সেই মোর প্রাণ-ধন, সেই মোর আভরণ,
সেই মোর জীবনের জীবন ॥
সেই মোর রসনিধি, সেই মোর বাঙ্গা-সিদ্ধি,
সেই মোর বেদের ধরম ।
সেই ব্রত, সেই তপ, সেই মোর মন্ত্র-জপ,
সেই মোর ধরম-করম ॥
অনুকূল হবে বিধি, সে-পদে হইবে সিদ্ধি,
নিরাখিব এ দুই-নয়নে ।
সে রূপ-মাধুরীরামি, প্রাণ-কুবলয়-শশী
প্রফুল্লিত হবে নিশিদিনে ॥
তুয়া অদর্শন-অহি, গরলে জারল দেহী,
চিরদিন তাপিত জীবন ।
হা হা প্রভো! কর দয়া, দেহ মোরে পদ-ছায়
নরোত্তম লইল শরণ ॥”

আমি অযোগ্য হইলেও পরম-ভাগ্যবান! ^{১৪} পূর্বের বৈষ্ণবেরা তাঁহাদিগের কৃত্য বলিয়াছেন। আমার কৃত্য-পরিচয়ে বলি যে, আমিও যখন রূপানুগাভিমানিগণের ভৃত্য, তখন আমারও রূপানুগগণের পদানুসরণরূপ একটী কৃত্য আছে। ^{১৫} শ্রীরূপানুগগণ—প্রচারক। শ্রীগৌরসুন্দরের বাণী ও আঙ্ক্য আমি শ্রবণ করিয়াছি (চৈঃ ভাঃ মধ্য ও চৈঃ চঃ আদি ও মধ্য),—

“পৃথিবীতে আছে যত নগরাদি-গ্রাম।
সর্বত্র প্রচার হইবে মোর নাম॥”

“যারে দেখ, তারে কহ কৃষ্ণ-উপদেশ।
আমার আজ্ঞায় গুরু হঞা তার’ এই দেশ॥
ইহাতে না বাধিলে তোমার বিষয়-তরঙ্গ।
পুনরপি এই ঠাঞি পাবে মোর সঙ্গ॥”

“ভারতভূমিতে হৈল মনুষ্য-জন্ম যা’র।
জন্ম সার্থক করি’ কর পর-উপকার॥”

^{১৬} জগতে মায়ার কথা প্রবলবেগে চলিতেছে, হরিকথার বড়ই দুর্ভিক্ষ! হরিকথার শ্রবণে বা কীর্তনে লোকের আদৌ উৎসাহ নাই! ^{১৭} ইন্দ্রিয়সুখে আসক্ত হইলে ‘পরম-ধর্ম’ হইবে না, ইন্দ্রিয়-সুখকে নষ্ট করিলেও ‘পরম-ধর্ম’ হইবে না; (ভাঃ ১১।২০।৮),—

“ন নির্বিঘ্নো নাতিসঙ্কো ভক্তিযোগেহস্য সিদ্ধিঃ।”

—বেশী বৈরাগ্যেও হইবে না, কম বৈরাগ্যেও হইবে না; পরন্তু, যুক্তবৈরাগ্যশ্রেয়ে ভগবানেরই সেবা করা চাই।

১৮ যে-সকল মহাপুরুষ ইতঃপূর্বে আপনাদের কাছে হরিকথা বলিলেন, তাঁহাদের যোগ্যতা—আমা-অপেক্ষা অনেক-গুণে বেশী। আমি—কৃষ্ণের বিষয়কার্যে অত্যন্ত ব্যস্ত! তবে গুরুদেবের নিকট হইতে শুধু যে-সকল কথা শুনিয়াছি, তাহাই আপনাদের নিকট বলিবার চেষ্টা করি বটে, কিন্তু তাহা আপনাদের কার্যে লাগে না, আপনাদের সময় নষ্ট হয় মাত্র!

১৯ এই জগতে বিমুখ-জীবকুলের ভাগ্যের দোষে ভগবানের রূপ-গুণ-লীলা অপ্রাপ্য হইয়া দাঁড়াইয়াছেন। যাহাতে তিনি সুপ্রাপ্য হন, তজ্জন্য শ্রীরূপগোষামিপ্রভু বলিয়াছেন,—নামশ্রয়ই একান্ত আবশ্যক। নামশ্রয়দ্বারাই ক্রমশঃ ভগবানের রূপ-গুণ-লীলার স্মৃতি-লাভ হয়।

২০ সেই শ্রীকৃষ্ণেরই প্রিয়কিঙ্কর প্রভুপাদ শ্রীল জীব গোষামী বলিয়াছেন—

“প্রথমং নান্নঃ শ্রবণমন্তঃকরণশুদ্ধার্থমপেক্ষ্যম্। শুদ্ধে চান্তঃকরণে রূপশ্রবণেন
তদুদয়যোগ্যতা ভবতি। সম্যগুদিতে চ রূপে গুণানাং স্মরণং সম্পদ্যেত, সম্পন্নে
চ গুণানাং স্মরণে পরিকরবৈশিষ্ট্যেন তদ্বৈশিষ্ট্যং সম্পদ্যেত। ততস্তেষু নামরূপ-
গুণপরিকরেষু সম্যক স্মরিতেষু লীলানাং স্মরণং সৃষ্টু ভবতীত্যভিপ্রেত্য সাধন-
ক্রমো লিখিতঃ। এবং কীর্তন-স্মরণয়োশ্চ জ্ঞেয়ম্।”

শ্রীনামই প্রেমের কলিকাস্বরূপ, ক্রমশঃ বিকশিত ও পূর্ণ বিকশিত হইয়া রূপ, গুণ, পরিকর-বৈশিষ্ট্য ও লীলা-স্বরূপে প্রকাশিত হন এবং বস্তুসিদ্ধিকালে স্বরূপবিলাস প্রদর্শন করিয়া থাকেন।

২১ শ্রীনামগ্রহণ-ব্যতীত আর অন্য কোন সাধন-পথ নাই —

‘যদ্যপ্যন্যা ভক্তিঃ কলৌ কর্তব্য্যা, তদা কীর্তনাখ্য-ভক্তি-সংযোগেনৈব কর্তব্য্যা।’

২২ ‘নাম’ করিতে করিতে অনর্থনিবৃত্তি হইবে—‘নামাপরাধ’ করিতে করিতে অনর্থনিবৃত্তি হয় না। ২৩ অনর্থনিবৃত্তি হইলে ভগবানের রূপ-গুণ-পরিকরবৈশিষ্ট্য ও লীলা শুদ্ধচিত্তে স্বয়ং প্রকাশিত হন। ২৪ আমরা তখনই উন্নতোজ্জ্বলরস-প্রার্থী হইয়া ‘ভক্তিরসামৃতসিঙ্ধু’ ও ‘উজ্জ্বললীলমণি’-পাঠের সুষ্ঠু অধিকার লাভ করিতে পারিব।

২৫ বিদ্বদ্ভট্টাকুর শ্রীকৃষ্ণের যে রূপ বর্ণন করিয়াছেন, তাহা এইরূপ (শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে ৯২ শ্লোক)—

“মধুরং মধুরং বপুরস্য বিভোমধুরং মধুরং বদনং মধুরম্
মধুগন্ধি মৃদুস্মিতমেতদহো মধুরং মধুরং মধুরং মধুরম্॥”

пристраститься к чувственному счастью, то не исполнить своё высшее призвание, Парама-дхарму; но даже покончив со всеми чувственными удовольствиями, к Парама-дхарме не придешь:

На нирввиңно нātисакто Бхакти-јого'сйа сиддхи-дах I

— не годится ни чрезмерная ваура̄гйа, ни слабая; вместо этого, находя спасение в йукта-ваура̄гье, надо служить Бхагавāну.

¹⁸ Махāпуруши, которые говорили вам Хари-катху до меня, во много раз достойнее меня. Я—крайне озабочен всем, чем угодно; меня не волнует только Крш̄ṇа! Единственно, что пытаюсь пересказать вам услышанное от Гурудева, да вам всё это ни к чему, только отнимаю ваше драгоценное время.

¹⁹ В этом мире Рупа-Гуṇа-Лйлā Бхагавāна стали недостижимы для отвернувшихся от Него джив, по их собственной вине. Как же возможно достичь Его, достичь легко и счастливо? Об этом говорит Шрī Рупа Госвāmī Прабху: только предавшись Нāме. Живя в полной зависимости от Св. Имени, джива постепенно получает откровение Рупы-Гуṇы-Лйлы Бхагавāна.

²⁰ Возлюбленный слуга такого Шрī Рупы, Прабхупād Шрīла Джйива Госвāmī говорит:

Пратхамам Нāмнах ӣраванам анта̄хкараṇа- ӣуддхй-артхам апекшийам I
Шуддхе чāнта̄хкараṇе Рупа-ӣраванена тад удайа-јогйатā бхавати I Самйаг
удите ча Рупе Гуṇāṇām спхураṇām сампадйета, сампанне ча Гуṇāṇām спхураṇе
Парикара- ваӣиш̄тхйена тад ваӣиш̄тхйām сампадйате I Татас тешу Нāма-
Рупа-Гуṇа-Парикарешу самйак спхуритешу Лйлāṇām спхураṇām суш̄тху
бхаватити-абхипретӣа сādхана-крамо лиххитах I Эвам кирттана-
смаранайойи ча джнейам I

Бутон Премы—Шрī Нāм. Постепенно распускаясь, Он раскрывает, что Он и есть Рупа, Гуṇа, Парикара-ваӣиш̄тхйа—Его неповторимые Спутники—и Лйлā; открывшись полностью, показывает обретшей себя (*васту-сиддхи*) душе Сварупа-вилās—непредсказуемую, вечную Игру Своего очарования.

²¹ Нет другого пути, нет другой сādханы, кроме принятия Имени:

Јадй апи анӣа Бхактих калу карттавӣа, тадā Кирттанāххйа-Бхакти-
самјогенаива карттавӣа I

²² В повторении Нāма — но не нāмāпарādхи — анартки уходят. ²³ Когда анартки ушли, Рупа, Гуṇа, Парикара-ваӣиш̄тхйа и Лйлā Бхагавāна Сами являют Себя в чистом сердце. ²⁴ Только тогда, всем своим сердцем взмолившись о Высоком Сияющем Расе, мы становимся действительно и безуслов-но достойны читать Бхакти-расāmрта-синдху и Уджджвала-Нйламаṇи.

²⁵ Рупа Шрī Крш̄ṇы, как описал ее Билвама̄нгал Т̄хākур, такова:

Мадхурам мадхурам вапур асйа Вибхор
мадхурам мадхурам ваданām мадхурам I

অখিলরসামৃতসিন্ধু শ্রীকৃষ্ণের নামটী—একবার মধুর, বিগ্রহটী—দুইবার মধুর, বদনটী—তিন-বার মধুর, আর হাস্যটী—চারিবার মধুর শ্রীকৃষ্ণের চারিবার মধুর এই হাস্যটী—তুরীয় প্রাপ্য বস্তু।

^{২৬} গোপীজনবল্লভকে—শ্রীরূপপাদের আরাধ্য সেই শ্রীরাধাগোবিন্দকে—আমরা অনেক-সময়ে জড়জগতের কোন খণ্ডিত বস্তু বলিয়া মনে করিয়া ‘অপরাধ’ করি। নামাপরাধহেতু ‘নাম’ হয় না এবং ‘নাম’ হয় না বলিয়া প্রেমোদয় হয় না, এবং কৃষ্ণের সেই চারিবার মধুর হাস্যটীও দেখিতে পাই না! ^{২৭} যাহাতে আমরা অপরাধ না করি, তজ্জন্য আমাদের গুরুপাদপদ্ম হইতে ‘অপরাধ-দশক’ শ্রবণ করা আবশ্যিক। ^{২৮} অনবধানতা-রূপ করালবদন অসুর আমাদের গুরুবজ্র-রূপ ভীষণ সাগরে নিমজ্জিত করে; তখন নাম(?)—গ্রহণ আকাশকুসুমের ন্যায় হয়। ^{২৯} যাহাদের শ্রীনামে প্রাকৃতবুদ্ধি তাহাদেরই নামগ্রহণে যত্ন হয় না। শ্রীরূপগোস্বামিপ্রভু উপদেশামৃতে বলিয়াছেন,—

“স্যাৎ কৃষ্ণনামচরিতাদিসিতাপ্যবিদ্যাপিত্তোপতপ্তরসনস্য ন রোচিকা নু।

কিন্তুদরাদনুদিনং খলু সৈব জুষ্টা স্বাদী ক্রমাত্তবতি তদগদমূলহস্তী॥”

যেমন পিত্তোপতপ্ত-রসনাতে মিশ্রী ভাল লাগে না, তদ্রূপ অনর্থযুক্ত ব্যক্তিরও ‘শ্রীনাম’ ভাল লাগে না—শ্রীনাম-ভজনে আগ্রহ হয় না।

^{৩০} শ্রীনাম গ্রহণ-ব্যতীত আমাদের অন্য কোন কৃত্য নাই। ^{৩১} অনর্থ থাকা-কালে আমাদের নাম-গ্রহণ হয় না। অধিক-স্থলেই ‘নামাপরাধ’, দৈবাৎ কদাচিৎ কখনও ‘নামাভাস’ হইতে পারে। ^{৩২} অনর্থমুক্ত হইবার জন্য সর্বপ্রাণে যত্ন করা উচিত। ভগবানকে নিষ্কপটে ডাকিলেই জীবের অনর্থ-নিবৃত্তি হয়;—অন্য কোন উপায় নাই।

“হরেন্নাম হরেন্নাম হরেন্নামৈব কেবলম্।

কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্যথা॥”

^{৩৩} যেমন বন্ধ্যার নিকট পুণ্ড্রকামনা নিষ্ফলতায় পরিণত হয়, আমার নিকটও তদ্রূপ ফল-লাভাশা—দুরাশা-মাত্র। আপনাদের শ্রুতিসুখকর করিয়া কোন কথা আমি আপনাদের নিকট বলিতে পারি না। ^{৩৪} কৃপা করুন,—যেন আমি কোন-দিন আপনাদের সেবা-প্রবৃত্তি দেখিয়া ধন্য হইতে পারি।

*мадху-гандхи мрд-смитам этад ахо
мадхурам мадхурам мадхурам мадхурам II*

Имя Шри Кришны, нектарного океана Всерасы,—сладостно, Облик — сладостен вдвойне, Лицо — сладостно втройне, а Улыбка — четырежды сладка. Эта четырежды сладкая Улыбка Шри Кришны есть то, что обретает джива в четвёртом, надмирном измерении.

²⁶ Часто, считая Гопиджанаваллабху — Шри Радха-Говинду, Господа Шри Рупы Прабху, — ограниченной вещью материального мира, мы совершаем апарадху. Из-за намāпарādхи Нам не приходит, нет Нāма — не восходит Према, и мы не видим эту четырежды сладкую Улыбку Шри Кришны!

²⁷ Чтобы не совершать апарадху, мы должны выслушать “Десять Апарадх” от Шри Гурупād-падмы. ²⁸ Пренебрежительность, асур с оскаленной пастью, топит нас в гибельном океане принижения личности Гуру, и повторение “Имени” превращается в химеру. ²⁹ Те лишены старания в повторении Нāмы, у кого о Шри Нāме — материальные представления. Шри Рупа Госвāми Прабху говорит в Упадешāмрте:

*Сйāt Кришнā-Нāма-чаритāди-ситāпй авидйā-
питтопататта-расанасйā на рочикā ну I
киттв āдарād анудинам кхалу саива джушйā
свāддй крамād бхавати тад-гādā-мўла-хантри II*

Как вкус сладостей неприятен больному желтухой, так и больному анартхам не нравится Нāм — нет стремления отдаться Нāма-Бхаджану.

³⁰ Кроме служения Шри Нāму, у нас нет иного дела. ³¹ Покуда есть анартхи, воспевать Нāм не получается. Получается едва ли не сплошная намāпарādха, только изредка, иногда, по счастливой случайности может произвестись Нāмāбхās. ³² Прежде всего надо освободиться от анартх, направить на это все свои силы. Анартхи проходят, когда джива неподдельно зовёт Бхагавāна — другого выхода нет.

*Харер Нāма Харер Нāма Харер Нāмаива кевалам I
калу нāстй эва нāстй эва нāстй эва гатир аниатхā II*

³³ Как бесполезно дожидаться сына от бесплодной женщины, так же тщетно чего-то хорошего ждать от меня. Так и не получилось у меня сказать вам что-нибудь приятное для слуха. ³⁴ Будьте милостивы: чтобы однажды, видя, с какой жаждой вы совершаете Севу, я благодарил бы Бога за свою удачу.

First deserve, then desire

Бхаджан-кутир Шрилы Гурудева, Шри Шри Гопинатх Гаудийа Матх,
Шри Кшетра 19 Вāмана 512 лет Гаура-эры (29.06.1998)
Хера-пайчамй, Шри Шри Лакшмй-виджэй



В своих последних наставлениях
Шрила Прабхупād сказал: «Наше
вечное «я» — это быть пылью на
лотосных стопах последовате-
лей Шри Рупы и Рагхунāтхи».
Это значит: Рупа-йикшйā, Санā-
тана-йикшйā, Рагхунāтха-йикшйā
— учение, данное Господом Рупе,
Санāтане, Рагхунāтху — обсуж-
дать его, думать о нем, следовать
ему, жить им одним».

Шрила Бхакти Прамод Пуридев, Шайанй Экадашй, 512 л. Гаура-эры

ভগবদ্রূপগুণপরিকরবৈশিষ্ট্যলীলাভিন্ননামপ্রদাতা

শ্রীল ভক্তিপ্রমোদ পুরিদেব গোস্বামী ঠাকুর

Бхагавад-Рупа-Гуṇа-Парикара-
вайишййа-Лйлабхинна-Нāма-прадāтā

Шрила Бхакти Прамод Пуридев Госвами Тхакур,
дарующий Нāм, Который есть Рупа, Божественные Качества,
Окружение и Лйла Свайам Бхагавāна

Херā-пайчамй, около 11-ти утра. Пришла одна из первых учениц Парама-пуджайапād Шрйлы Бхактиведāнты Свāmй Махāрāджа Шрййутā Јадурāнй (Шйāmāрāнй) Девй Дāsй и попросила через Шрйпād Бодхāйан Махāрāджа, чтобы Шрйла Гурудев передал какие-нибудь благословения ее духовному учителю Шрйпād Бхактиведāнта Нārāйaнe Махāрāджу. Шрйпād Нārāйaн Махāрāдж на-ходился в то время в проповедническом туре за рубежом. Шрйла Гурудев сказал: «Нārāйaн Махāрāдж очень близко меня знает. Я его знаю еще с тех пор, как он впервые пришел к моему Гуру-брату, Бхакти Праджñāн Кеśаве Махāрāджу». Бодхāйан Махāрāдж несколько раз повторял просьбу Јадурāнй: «Она могла бы от-править ему ваши благословения прямо сегодня». Шрйла Гурудев сказал: «I am suffering from suffocation. [Я страдаю от удушья] Я не могу сейчас ничего говорить». Все поклонились и стали выходить. Гурудев произносил Джайа-дхвани: Джайа Нрсймхадев! Джайа Нрсймхадев! Джайа Нрсймхадев! Джайа Нрсймхадев, джайа Прабхупād! Джайа Нрсймхадев, джайа Прабхупād! Джайа Джаганнатх, джайа Прабхупād! Джайа Гопйнатх, джайа Прабхупād! Джайа Голоканатх, джайа Прабхупād! Джайа Лакшмй-Нрсймхадев, джайа Прабхупād! Джайа [...] джайа Прабхупād! Прабхупад, ркшā крӯ [Прабхупад, защити]! Прабхупад ркшā крун!

Вечером того же дня Шрйла Гурудев в течение примерно часа говорил Хари-катху:

Сегодня опять у меня не получилось доставить хоть немного āнанды Рām Бāбē [Рāmдāсу Прабху]! Ту Āнанду, которой полна Врāджa-Лīлā — Врāджa-Лīлā Шрī Кршṇы — Кавирāдж Госвāmī Прабху пережил сполна:

অন্যের হৃদয়—মন,
‘মনে’ ‘বনে’ এক করি’ মানি
তাঁহা তব পদদ্বয়,
করাহ যদি উদয়,
তবে তোমার পূর্ণ কৃপা মানি ॥

Анійеро хрдэй—мэн,
‘мэне’ ‘вэне’ эка кэри’ māni I
tāḥā tava pādā-dvayā,
karāha yadi udaya,
tave tomāra purṇa kṛpā māni II
Чч Мадхйā 13.137

Сердца других—это умы,
выбирают между приятным и неприятным;
а мой ум хочет только того, чтобы Ты
нашел его для Себя любимым, отрадным,
прекрасным, простым,
мой ум — Врндāван!
Не знаю разницы между умом и лесом.
Пусть снова взойдут в нем нежные стопы Твои!
К нам
не может быть большей милости и доброты...

—а иначе бросай всё это притворство: «Я твой, ты Моя...» Если хочешь, по правде хочешь сделать что-то хорошее для меня, то расстанься со Своими слонами, лошадьми, двором, прислугой, со Своими регалиями — Ты что, пришел к нам хвастаться Своей конницей и Своими слонами?! Если хочешь ко мне, то оденься в *тот* наряд — пастуха! Иди со мной, во Врндāван!

‘কৃষ্ণ লঞা ব্রজে যাই’—এ ভাব অন্তরে।

‘Кршṇо лōṇā Брэдже jāi’—э bhāva antare I

«Забираю Кршṇу во Врāдж» — таково внутреннее чувство Махāпрабху — Её чувство — во время Ратха-йāтры.

—Одень же *тот* наряд, наряд лукавого пастуха, пойдем в *тот* Врндāван, на берег Йамуны, под сень Кели-кадамбы— со *мною*, встань там рядом со *мною*, *это* будет ко мне милостью и добротой, а иначе кем Тыставляешь Себя перед нами?! „Как, помните обо Мне или нет?“ — мы что, йогі?! Йогішвары?! Нам что, с помощью йогі, āсаны-праñāйāмы-дхйāна-дхāраны сосредотачиваться надо на Тебе в своем сердце? Милый, друг, ну что же Ты делаешь, сегодня же пūrṇимā, ну пойдем, прямо сейчас, пойдем на берег Йамуны!!!

Сказала «пӯрнимā» и всё как будто оборвалось внутри! Так страдает Радхārāṇī.

Что мы из этого поймем? Так, сказал что-то на волне мимолетных эмоций. Но как спорает их сердце, какое горе для них не видеть Кршṇу — не в силах мы этого понять. Как маленькие мальчики из театральной труппы. Вы песни в стиле мṇохрсāḥи не слышали! Когда я учился в старшей школе, в Бадӯипуре, на фестиваль Рāсы и другие праздники туда приезжали труппы, очень хорошие коллективы. Пели в стиле гṛāṇhātī, мṇохрсāḥи; пели совсем маленькие мальчики, до чего хорошо были выучены! В аудитории шум, гам; выходит мальчик и начинает петь, соло,— и куда только делся шум, у всех на глазах слёзы. Наш директор школы — он был из бṛāhmaṇов, имел ученую степень — слушал эти спектакли от начала до конца, и мы ходили слушать. Директор-то слушает! Это *кїртаны* такие, *театр* такой, что посмотришь, послушаешь, и такое начинает с тобой твориться — а Те, Кто на самом деле проводят Лилу, о которой кїртан, что переживают Они? Кому это понять?

Вот я и думаю: когда сам, бывало, пел песни, всё было совсем по-другому. А сейчас сижу здесь, молчу: голоса как не было, какие там раги... Вроде помню всё, да что с того? Где тот голос? Всё пропало.

Приехал Рāмдас Бāбā, вы это всё ему, пожалуйста, объясните.

In my young age I could sing and speak well. But I am now in this way — lying down always. I cannot speak...

...

Сегодня на Курукшетре спустя долгое время солнечное затмение. Это для нашей страны очень знаменательное событие. Солнечное затмение спустя такое долгое время. По этому случаю на Курукшетре собралось множество царственных семей, съехались с самых разных краев, ради исполнения самых разнообразных желаний. Кто-то приехал с желанием богатства, кто-то — чтобы сын родился, другие — с какими-то еще благочестивыми желаниями. Но еще приехали Враджавāсї. Они — спорая от жажды хоть краешком глаза увидеть своего Кршṇу. «Здесь мы увидим Кршṇу. Не может быть, чтобы Кршṇа не приехал». Поэтому Кршṇа позвал Дāрука: «Дāрук! Укрась колесницу. Со всем возможным великолепием укрась Мою колесницу!» Вокруг колесницы: слоны и конница, свита, военные. В самых роскошных одеждах Кршṇа взошел на колесницу, при всех самых царственных символах власти. Приехав на Курукшетру, Кршṇа видит: здесь все... Постепенно Он встретился с жителями Враджа.

Вот стоят Нанда Бāбā, Упананда и другие. Думали, увидят Кршṇу, сколько они Ему скажут, — но сейчас не могут вымолвить ни слова. Только смогли выговорить: «Бāбā! Гоṇā!» и больше ни слова. Только слёзы да слёзы, и Кршṇа Сам уже не может удержаться от слёз. У Него у Самого из глаз сле-

за за слезой. А что творится с Враджавāсй! Нанда Бāбā крепко-накрепко прижал Его к своей груди, но сколько можно держать? Отпустил, после этого слов уже нет; всё, что хочет сказать, говорят слёзы. Слёзы стали их языком. Только Нанда Бāбā, Упананда и другие отпустили Кршну, к Нему бросилась Мā Йaшoдa: «Сынок, Гопāl!!!» — и больше не получается ни слова. Следом за ней — друзья. Сколько у них к Нему было упреков: «Бхāи, что же ты нас забыл? Это как же называется?» Но больше ни слова сказать не смогли. Думали «сколько всего расскажем брату Кāнāе, сколько всего Ему выговорим», а ничего не смогли. Наконец настал черед Рāдхāрāṇй.

—Ну что, помнила обо Мне?

—Что же Ты говоришь такое?!

Что ответила Ему Рāдхā, пишет Кавирāдж Госвāmй Прабху:

অন্যের হৃদয়—মন, মোর মন—বৃন্দাবন,
'মনে' 'বনে' এক করি' মানি।

Анйерo хрдй—мн, морo мн—Врндāвн,
'мне' 'вне' экo крри' мāни I

—У других на уме богатство, власть, то, другое, третье, им хорошо. А у меня в уме нет ничего, кроме Чувства-Врндāвана! Не по нему эти Твои шутки, намеки, напускная учтивость... Если по правде хочешь сделать что-то хорошее для меня, то оденься как тогда, как простой пастух, и пойдем во Врндāван, а все эти облачения, уборы — сбрось! Слоны, кони, свита, охрана — не могу смотреть, внутри всё горит! Брось это всё! Распрощайся со Своими костюмами, слонами, лошадьми, двором, свитой, и пойдем со мной — оденешься пастухом, и пойдем. Вот что будет самой большой милостью ко мне...

На этих словах Рāдхāрāṇй разрыдалась:

—Пришел учить меня йоге! Йогй с помощью āсаны-прāṇāйāмы-дхйāна-дхāрāны созерцают Тебя в своем сердце — Ты что же, предлагаешь мне сейчас āсанами-прāṇāйāмами заняться, чтобы в медитацию на Тебя погрузиться? Мой каждый вдох и выдох—плач по Тебе, куда ни посмотрю — везде Твой образ, и мне теперь надо йогой заниматься?! Вот наша йога! Сначала послал Уддхаву преподавать нам джñāну, сейчас Сам приехал — чтобы йоге нас научить? — сказав так, Рāдхāрāṇй разрыдалась. Ее плач... Кршна сказал (чтобы утешить Ее):

—Я уже убил много асуров, осталось всего несколько, покончу с ними и еду к тебе.

Для Рāдхāрāṇй это что, утешение? Она говорит:

—Хе Сакхи, мои милые подруги!—обращаясь к своим Сакхи, — প্রিয়ঃ সোহৃৎ কৃষ্ণঃ সহচরি প্রিয়āḥ со'йāм Кршнāḥ сахачари: родные, вот Он, Тот же Самый Кршна, তদিদমভূয়োঃ সঙ্গমসুখম্ tad idam ubхайoḥ саṅгама-сукхам:

вот она, кто спорит, радость новой встречи, তথাপান্তঃখেলনধুরমুরলীপঞ্চমজুষে মনো
মে কালিন্দীপুলিনবিপিনায় স্পৃহয়তি *tatxāṇī antaḥ-kṣelan madhura-muralī-*
pañchama-dṛjuṣhe mano me Kāṇindī-puṇina-vipināya sprhayati!

যদিও সেই তুমি, সেই আমি, সেই নব সঙ্গম...

Jodi-o sei tumi, sei āmi, sei nōb sṅgṁ...

Чч Мадхйа 13.126

Тот же Ты, та же я, та же новая встреча, всё так...

—всё *sei*, всё то же самое, да — но мой ум влекут те рощи на берегах Кāлиндй, оглашенные Шрй Рāгой, пятым напевом Твоей сладкой Муралй, и я ничего не могу с собой поделаться... Если Ты по правде хочешь утешить меня, то давай встретимся так, как мы встречались в рощах по берегам Кāлиндй, а неискренних слов: «Станьте йогй, станьте тем, пятым, десятым...» — не говори!

Когда Рāдхārāṇй зарыдала в голос, то Кршṇа не смог, не выдержал. Кршṇа говорит, пытается утешить: «Вот, столько-то асуров Я уже убил, ос-талось еще один или два, покончу с ними и приду к тебе».

Как поразителен язык Кавирāджа Госвāмй! Потому что он способен пережить! Анубхав. Мы как переживать не знаем. Пх-х! разразились чем-то эдаким... НО ЭТО — БХАДЖАН. КРШՇՆԱ-БХАДЖАН ТАКОЙ. Четки в руке — это еще не Кршṇа-Бхаджан. (*плачет*) В руке у меня вроде бы и *mālā*, но думаю-то я о чем! Где Бхаджан!? Что такое Бхаджана-рахасйа!? Песнь о Бхаджана-рахасйе — о чем написал Бхактивинод Тхākур? нет этого у нас. Есть, конечно есть памятование об Ашṭа-кāлййа Лйле, Прабхупād оставил нам такое правило во время Кāртики, чтобы мы получили общее представление. Нельзя сказать, что нет. Кто угодно так говорит, врдāванские говорят, что «в Гāдййа Матхе больно сухие, сухари. У них Бхаджан не от души идет». Но смотрим на тех, у кого «от души», и видим одни эмоции, скоропостижные всплески. И какой от них толк?! Сыграл, как мальчик из театральной труппы. Его в гримерной натаскали: «Здесь поплачешь, здесь рассмеешься, здесь то, здесь другое...» Тот вышел и сыграл. Слушатели прослезались на минутку. А мы-то чем лучше?

А как же по-настоящему? ИМЕНЕМ! Если воспевать и воспевать Кршṇа-Нам, то приходит время, когда слёзы сами собой начинают литься из глаз. Но это не должно быть так, что просто какое-то время поплакал, проронил слезу. Сегодня есть такое чувство, но что я могу поделаться — временное оно. Будь это состоянием нашей вечной Севы, *тогда* было бы по-настоящему. А то на какие-то пять минут пришло какое-то чувство, сердце чуть-чуть смягчилось, и — «О! Вот это Бхаджан! Вот это я понимаю! Я теперь бхаджанвāла», а на других: «Э! А эти — чем они все занимаются?! Это что у них,

Бхаджан называется?! Нām?!» Такие приходят мысли, и тут же ругаю себя: что же это за Бхаджан.

Сын, КРШНА-БХАДЖАН НЕ БЫВАЕТ БЕЗ НĀМЫ. Без Нāмы ничего не будет. А как прославляет Нām Махāпрабху!

А еще, обратите внимание, в повествовании о Судāме Випре Бхагавāн говорит:

नाहमिज्याप्रजातिभ्यां तपसोपशमेन वा ।

तुष्येयं सर्वभूतान्ना गुरुश्रया यथा ॥

*Nāham idjīā prajātibhīāṁ tapasopāśameṇa va ।
tuṣīeyāṁ sarvabhūtātmā Gūru-śrūṣāyā jātā ॥*
Бха: X.80.34

Четыре āшрама — если я буду исполнять свои обязанности в строгом соответствии духу одного из четырех укладов жизни, Кршṇа говорит, что доволен этим не будет.

Тушйейāṁ sarvabhūtātmā — «А чем Меня можно удовлетворить?»

Тушйейāṁ sarvabhūtātmā Gūru-śrūṣāyā jātā — «Жизнь в строгом соответствии с духом одного из āшрамов — каждому из которых приуще то или иное временное умонастроение — не приносит Мне такого удовлетворения, как Гуру-Сева».

Что понимать под Гуру-Севой, Он показал Собственным примером. Ночь напролет двое друзей стояли с полной корзиной дров на голове. Адбхūt! Мы и подумать себе не можем! Свайāм Бхагавāн! Свайāм Бхагавāн вспоминает с другом Своего детства Судāмой:

— Судāм, а помнишь? Как однажды Гуру-Мā сказала: «Детки, сегодня ни полешка не осталось, готовить-то как?» Мы ей: «Мā, вам не о чем волноваться, вот, мы уже пошли в лес».

Двое друзей зашли в дремучие джунгли, набрали полную корзину дров, огромную корзину взгромодили Себе на голову. Вот уже вечер, пора возвращаться в гурукулу, и тут... Небо затянуло свинцовыми тучами и хлынул ливень, вода стала прибывать, затоплять лес... Двое друзей вспоминают:

— Помнишь? Как мы говорили друг другу: «Давай руку! Держись! Главное, не урони дрова! Будь что будет, только не урони дрова!» У-ух, как хлынуло тогда!

Да-а, будь мы на Их месте, мы бы прямо так и поступили...? мы что, к Гуру за этим, что ли, пришли?! Дрова на голове таскать?! Но Сам Кршṇа — и ненапоказ — стоит со Своим другом, на голове корзиныца тяжелых дров, под которой и с места не сдвинешься, стоит целую ночь, а сверху — ливень, град, вся одежда промокла до последней нитки!

А в āшраме Сандипани Муни с супругой за всю ночь не сомкнули глаз. «Как же мы послали наших маленьких неизвестно куда, каково же им сей-

час!» Не успело рассвети, как Сāндйпани Муні выбежал на улицу: «Кр̥ш̥на! Где Ты?!! Судāмā! Гопāl! Где же Вы, где же Вы?!!» И тут видит перед собой поразительное: [Кр̥ш̥на и Судāмā, промокшие до нитки, с огромной корзиной дров на голове]. «О!...» И тогда, омывая грудь собственными слезами, Сāндйпани Муні сказал: «Родные вы мои! Как же вы так!.. Вы пример показали, как служат Гуру!! И за это,—здесь он Их благословляет,—всё, чему вы только научились от меня, вы будете помнить всегда, не забудете ни в этой жизни, ни в следующих». [Гуру-Севā.]

[Так что чувства, настроения, бхāвы могут приходить,] но если бы они были *стхāйи*, стойкими, непреходящими, тогда это был бы Стхāйи-бхāв, Рати, настоящее чувство. Как же Он советует, можно достичь такого Чувства? Воспевая Нам без апарāдх.

নাম বিনা কলিকালে নাহি অন্য ধর্ম।

সর্বমন্ত্রসার নাম,—এই শাস্ত্রমর্ম॥

Nām binā kālī-kāle nāhi anyā dharmā 1

cārvvā-māntṛa-cārā Nām,—ei śāstram-rm 11

Чч Ади 7.74

Тебе не надо заучивать всевозможные мантры. Просто повторяй те несколько слов, из которых состоит эта Мантра мантр, но повторяй хорошо, без апарāдх. Мало держать в руке четки. Многие, держась рукой за māлу, при этом болтают на самые разные темы. Но наш путь — это *অবিক্ষেপেণ সাততঃ অবিক্ষেপেণ সাততঃ* *авикшепена сātатйам*.¹ Поэтому я говорю — потому что многие возмущаются, мол, что мы, так всю жизнь и будем себя лишать? так никогда и не углубимся в эти темы? — я говорю: думайте, размышляйте, и другим помогайте помнить, но цена этому — Ништхā к Наме. Так говорит Шр̥ймад Бхāгавата: *আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধুসঙ্গ* *Ādau Śṛaddhā tataḥ Sādhu-saṅga*, «Вначале Шраддхā, затем Сādху-саṅга» — Сādху-саṅга здесь: самопредание стопам Сад-Гуру — *Ādau Śṛaddhā tataḥ Sādhu-saṅga*, затем Бхаджана-крийā.

কোন ভাগ্যে কোন জীবের 'শ্রদ্ধা' যদি হয়।

তবে সেই জীব 'সাধুসঙ্গ' করয়॥

সাধুসঙ্গ হৈতে হয় 'শ্রবণ-কীর্তন'।

শ্রবণাদ্যে হয় 'সর্বান্থনিবর্তন'॥

অন্থনিবৃত্তি হৈলে ভক্ত্যে 'নিষ্ঠা' হয়।

¹Определение Ништхā-Бхакти в Дургам-саṅгаманй тйке Шр̥йлы Джйвы Госвāmй Прабхупāды на 15-16 стихи 4-й Лахарй Пурвва-вибхāга Шрй Бхакти-расāmрта-синдху: постоянство без прерывов в сознании.

নিষ্ঠা হৈতে শ্রবণাদ্যে 'রুচি' উপজয় ॥
 রুচি হৈতে হয় তবে 'আসক্তি' প্রচুর ।
 আসক্তি হৈতে জন্মে কৃষ্ণে প্রীত্যকুর ॥
 সেই প্রীতি গাঢ় হৈলে ধরে 'প্রেম'-নাম ।
 সেই প্রেমা সর্ববাসিদ্ধি, সর্বানন্দ ধাম ॥

Конз бхāгийε конз дживер 'Шрэддхā' јэди хэй I
 тэбе сеи дживз 'Сādху-сāнгз' кэрей II
 Сādху-сāнгз хайте хэй 'Шрэвзңз-Кирттэн' I
 Шрэвзңадийε хэй 'сэрввāнэртхз-нивэрттэн' II
 Анэртхз-нивртти хāле Бхэктийε 'Ништхā' хэй I
 Ништхā хайте Шрэвзңадийε 'Ручи' утэджэй II
 Ручи хайте хэй тэбе 'Асэкти' прэчур I
 Асэкти хайте джэме Кришнэ Притийэйкур II
 Сеи Прити гāдхз хāле дхэре 'Премз'-нāм I
 Сеи Премā сэрввз-сиддхи, сэрввāнандз дхāм II
 Чч Мадхйā 23.9-13²

Даёт всю последовательность, одно за другим. И в этой последовательности вы можете увидеть, [что Шраддхā, Сādху-сāнгз, Бхаджана-крийā, анартх-нивртти приводят вначале к Ништхэ]. Что же это, Ништхā, Наштхикй Бхакти? *Авикшепена сātатйām*, говорит Бхакти-расāмрта-синдху. «Постоянство, когда внимание не отвлекается ни на что постороннее». А что я вижу? Вот повторяю Нāм, немного поповторял, и приходят прямо противоположные мысли. Вон полетела ворона — думаю о вороне; вон цапля пролетела — задумался о цаплях; на столько разных вещей отвлекается сознание. Но должно быть *Авикшепена* лишённое всякой невнимательности *сātатйām* постоянство, непрерывность. Бхактивинод Тхāкур пишет в своей Харинāма-чинтāмани (12 глава): «Повторял лакх, считал, считал, наконец насчитал — всё, лакх готов. Только *кৃष्ṇепрем* *экбинду* *на* *хэйл* *гуṇамэни* — ни капли драгоценной Кришнэ-Премз *экз-бинду нā хāлз гуṇамэни* — ни капли драгоценной Кришнэ-Премы». Према—это глубочайшая Прйти, любовь, волнение об одном Его счастье. Где же глубочайшая Прйти? Смотрю только на цифру. ...о! готово, вычитал. Харе Кришнā. А Нāмачāрия Тхāкур Харидās, как он воспевал Нāм? Он повторял лакхи Имени, то громко, то вполголоса, всю ночь напролет, а когда всходило солнце, он смотрит: «Как, уже восход?» Невозможно понять, было ли такое, днем или ночью, чтобы он хоть ненадолго смыкал глаза. Можем ли мы хотя бы представить себе такой Бхаджан? Вот что такое *Авикшепена сātатйām*. Наштхикй Бхакти.

Я говорю: занимайтесь. Занимайтесь Бхаджаном. Но пусть *такое* состояние придет в Бхаджане сначала. Пусть придет Наштхикй Бхакти, тогда будет о чем говорить дальше. Если нет Наштхикй Бхакти, как идти дальше?

² См. стр. 91

Что говорится в Бхāгавате о Наштхикй Бхакти:

তদা রজনুমোভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে ।

চেত এতৈরনাবিক্ধং স্থিতং সঙ্কে প্রসীদতি ॥

Tadā rad̥jas-tamobhāvāḥ kāmā-lobhādāyāḥ cha je 1
чета этаир ана̣виддхам̣ стхитам̣ саттве прасīдати II
 Bḥā: I.2.19³

Tadā, «тогда», — когда придет Наштхикй Бхакти, «тогда» *rad̥jas-tamobhāvāḥ* все эти порождения рад̥jas- и тамо-гуны, *kāmā-lobhādāyāḥ* вожделение, гнев, алчность и прочая, уходят из сердца. *Kāmā-lobhādāyāḥ cha je sthitaṁ sātṭve prasīdati* — К сознанию, āтме, утвердившейся в Шуддха-саттве, приходит *prasannatā*, ясность своего предназначения, покой от страстей. Если она не придет, какие могут быть разговоры о... Конечно, мы не можем не говорить о том, к чему мы стремимся, ради чего мы пришли, поэтому, чтобы дать нам общее представление о цели нашей жизни, Прабхупād ввел это пение Аштā-kālййа-Лйлы (из Бхаджана-рахасйи) в месяц Кāртика, во время Нийама-Севы. Делайте это, но должен же быть Харинам, должна же быть Ништхā к Харинаме! *Авикишепеṇa sātattiyāṁ* — должна же придти непрерывность в сознании! А то всё, что я вижу, это сознание проваливается если не в одну сторону, то в другую. Если кто-то непрерывно помнит о Лйле Бхагавāна, это другой случай. Но если моё внимание то и дело отвлекается, как тут родиться жакде Бхаджана-рахасйи?

Поэтому многие мной не довольны. Говорят: «Махārāдж, что же мы, так навечно и останемся сухарями?» Я отвечаю: если к вам пришла Наштхикй Бхакти, то пожалуйста, занимайтесь сами и даже другим можете говорить: «Делайте то-то и то-то». Но покуда у вас нет Наштхикй Бхакти, что вы сможете сказать? А кроме Имени, дать такую Бхакти не в силах никто и ничто. «У меня в сердце всё это и без Нāмы произошло» — не может тако-го быть. Должна быть Ништхā к Нāме, должна придти Наштхикй Бхакти. Понимаете, что говорю? Да, все должны знать, что это наша высшая необходимость — Кршṇā-Лйлā-Раса-āсвāдан, непрерывно испытывать сладость Кршṇā-Лйлы. Но āсвāдан, Лйлā, будут настолько, насколько чистым стало моё сердце. Покуда посторонние, низменные желания, корысть, kāmā, кро-дха и прочее будут оставаться в моём уме, разве можно будет вкусить сла-дость Расы? Это что, Шуддха-саттва? Откуда там взяться истинному Сātтвика-Бхāву? Поэтому и говорится: *tadā rad̥jas-tamobhāvāḥ*. Заду-майтесь над этими словами. Знакомы с ними?

আদৌ শ্রদ্ধা— ‘শ্রদ্ধা’ শব্দে—বিশ্বাস কহে সুদৃঢ় নিশ্চয়।

কৃষ্ণে ভক্তি কৈলে সর্বকর্ম কৃত হয় ॥

³ См. стр. 100

Āḍaṁ Śrāḍḍā—
 ‘Śrāḍḍā’-śābde—viniśās kṛte sūdrḍha niniśāy I
 Крише Бхакти кале сэрвва-кэрммэ кртэ хэй II
 Чч Маххйа 22.62

Āḍaṁ Śrāḍḍā Сначала Вера. Твердая вера в то, что Кришна-Бхакти даст всё — что Кришна-Бхакти *есть* всё. *Татах Сāḍху-санга*: затем Гуру-падāйрай, предаться стопам Сад-Гуру. У Чакравартī Тхāкура здесь не две, а несколько ступеней: *Сатам крпā* милость Вашнāвов *Махат-севā* служение Вашнāвам *Śrāḍḍā*, Гуру-падāйрайах. Всего по Чакравартī Тхāкуру четырнадцать ступеней.⁴ Но как бы то ни было, *Āḍaṁ Śrāḍḍā*, *татах Сāḍху-санга*, *тато* Бхаджана-крийā. Бхаджана-крийā—Шраваṇа-Киртанади:

কোন ভাগ্যে কোন জীবের ‘শ্রদ্ধা’ যদি হয়।
 তবে সেই জীব ‘সাধুসঙ্গ’ করয়॥
 সাধুসঙ্গ হৈতে হয় ‘শ্রবণ-কীর্তন’।
 শ্রবণাদ্যে হয় ‘সর্বানর্থনিবর্তন’॥
 অনর্থনিবৃত্তি হৈলে ভক্ত্যে ‘নিষ্ঠা’ হয়।
 নিষ্ঠা হৈতে শ্রবণাদ্যে ‘রুচি’ উপজয়॥

Конэ бхāйе конэ дживер ‘Śrāḍḍā’ jādhi хэй I
 тэбэ сеи дживэ ‘Сāḍху-санга’ кэрэй II
 Сāḍху-санга хайте хэй ‘Śrāvṇа-Кирттэн’ I
 Śrāvṇādйе хэй ‘сэрввāнртхэ-нивэрттэн’ II
 Анэртхэ-нивэртти хале Бхжтйе ‘Ништхā’ хэй I
 Ништхā хайте Śrāvṇādйе ‘Ручи’ упэджэй II

Джāта-ручи Бхакта, Преданный, в котором родилась Ручи, плачет... а у нас сейчас — *тад айма-сāрам хрдāйам ватедам* — *айма-сāр*, железное сердце:

অপরাধফলে মম, চিত্ত ভেল বজ্রসম,
 তুয়া নামে না লভে বিকার।
 হতাশ হইয়ে হরি, তব নাম উচ্চ করি’,
 বড় দুঃখে ডাকি বারবার ॥

Апэрдхэ-пхэле мэмэ, читтэ бхелэ вэджрэ-сэмэ
 тууā Нāме нā лэбхе викар I
 хэтāйэ хэййе Харі, тэвэ Нāмэ уччэ кэри,
 бэрдэ духххе дāки бāрэ бāр I

Из-за моих апарāх
 сердце стало железным,
 Твоё Имя не встречает в нём
 ни чувства, ни интереса...

⁴ См. стр. 91

Я потерял надежду, Хари!
громко кричу Твой Нāм!
Несчастный, взываю к Тебе вновь и вновь...

Должны же мы почувствовать горе?

দীন দয়াময় করুণা-নিদান। ভাববিন্দু দেই' রাখহ পরাণ ॥
কব তুয়া নাম উচ্চারণে মোর। নয়নে ঝরব দরদর লোর।

Дінэ-дэйāmэй, Кэрунā-нидāнэ I бхāвэ-бинду деи рāкхэхэ пэрāнэ II
Кэбэ тууā Нāмэ уччārэне мор I нэйэне джхэрэбэ дэрэ дэрэ лор II
Шикшāштāка 6

Добрый к несчастным,
Милостивый,
Милость!
я умираю
дай капельку чувства
спаси!

Когда же будет так
позову Тебя
и с Именем
капля за каплей
покатятся слёзы...

Где? Где это всё?

তদশ্মসারং হৃদয়ং বতেদং যদ্ গৃহ্যমণৈর্হরিনামধেয়েঃ।
ন বিক্রিয়েতাথ যদা বিকারো নেত্রে জলং গাত্ররূহেষ্ণু হর্ষঃ ॥

Тад айма-сāрам хрдайām ватедам јад грхйāmāнair Хари-нāмадхейнаіх I
на викрийетātха јадā викаро нетре джалам гāтра-рухешу харішах II
Бхā: II.3.24⁵

Вы подумайте, постарайтесь понять: если [к Имени] такого чувства нет, но с помощью разных историй я искусственным образом вызвал у себя слезу, проронил слезу, и тут же слышу: «О! Ну всё, можете погрузиться в Бхаджан! Теперь вам доступна сладость Его Лйлы!» — то чего это стоит?

В Бāгх-бāзār Гаудййа Матхе я каждый вечер читал Бхāгавату. Собиралось много очень искренних слушателей. Наконец, мы дошли до Десятой Песни, и я начал читать о Бāлйа-Лйле, детских Играх Шрй Кршṇы. Среди моих слушателей был Мадхусūдан Махārādж и другие, такие, как он... Всё, что я объяснял, встречало у них самый сердечный отклик. Известие о том, что мы начали Бāлйа-Лйлу, дошло до Прабхупāды (Прабхупād был в Пурй-Дхāме или, может быть, где-то еще). Тогда Прабхупād сказал: «Так не получится непрерывно переживать Лйлу».

⁵ См. Путь Шрй Рūпы и Рагхунāтхи №4 стр.7

“প্রথমং নামঃ শ্রবণমন্তঃকরণশুদ্ধ্যর্থমপেক্ষ্যম্। শুদ্ধে চান্তঃকরণে রূপশ্রবণেন তদুদয়যোগ্যতা ভবতি। সমাগুদিতে চ রূপে গুণানাং স্ফুরণং সম্পাদ্যত, সম্পন্নৈ চ গুণানাং স্ফুরণে পরিকরবৈশিষ্ট্যেন তদ্বৈশিষ্ট্যং সম্পাদ্যতে। ততস্তেষু নামরূপ-গুণপরিকরেষু সম্যক স্মুরিতেষু লীলানাং স্ফুরণং সুষ্ঠু ভবতীতাভিপ্রেত্য সাধন-ক্রমো লিখিতঃ। এবং কীর্তন-স্মরণয়োশ্চ জ্ঞেয়ম্।”

Пратхамам Нāмнах і́равана́м анта́хкара́на-і́уддхй-артхам апекши́ям І Шуддхе ча́нтахкара́не Рӯпа-і́равана́ена та́д удайа-joḡyatā́ бхавати І Самйаг удите ча Рупе Гуṇānāḿ спхурана́м сампадйета, сампанне ча Гуṇānāḿ спхура́не Парикара- вайі́иштхйена́ та́д вайі́иштхйа́м сампадйате І Тамас те́шу Нāма-Рӯпа-Гуṇа-Парика́решу са́мйак спхурите́шу Лйла́nāḿ спхура́нам суи́штху бхавати́тй-абхипре́тйа са́дхана-кра́мо ликхита́х І Эва́м кі́рттана-сма́раṇайойі́ ча дж́ейам І

Крама-сандарбха Шрилы Джйвы Госвāмй Прабху на Бхā:VII.5.18⁶

Пратхамам Нāмнах і́равана́м анта́хкара́на-і́уддхй-артхам — Сначала Нāм-і́равані. После этого начнется Кйртан. Затем — когда *і́уддхе ча́нтах-кара́не*, когда сердце стало чистым, — *Рӯпа-і́равана́ена та́д удайа-joḡyatā́ бхавати* я буду слушать Его Рӯпу, Его Красоту: Шйāмасундар. Какой Он Шйāм, какова Его Рӯпа. Выслушав Его Рӯпу, буду слушать Его Гуṇу, какова Его Гуṇа? Бхакта-ватсал. И всё остальное о Его Гуṇе. Затем Лйла́-катхā, только после этого Лйла́-катхā. Рӯпа, Гуṇа и только потом Лйла́. Если ни с того, ни с сего попытаться «насладиться» Его Лйлой, то какие-то эмоции могут и возникнуть, ненадолго. Но не навсегда. Поэтому Прабхупāд сказал нам, что Махāпрабху снова, снова, снова и снова слушал от Гада́дхара Па́ндита Госвāмй Лйлы Прахлāды и Дхрувы; ради чего Он показал пример такого слушания? Для того, чтобы мы оставили деланные, искусственные переживания и держались чистого Чувства.

Разок выслушали о Прахлāде и: «Ох, опять то же самое. Сколько можно слушать об одном и том же! Ну, выслушаю еще раз, и что с того?» Вы что, не видите, какой пример показал Махāпрабху, слушая вновь и вновь? Приходя к Гада́дхару Па́ндиту Госвāмй, Он снова и снова слушал о Дхрува-Лйле, о Прахлāда-Лйле. Чтобы *нам* дать урок.* Постепенно, постепенно Десятая Песнь. Только тогда мы сможем Ее начать. Только так сможем приобрести необходимые качества, чтобы читать Десятую Песнь. Если поспешишь, то будешь как зритель на тех театральных представлениях.

При этом, чтобы дать нам понять, что для нас уготовано, к чему нам стремиться, Прабхупāд ввел слушание Кришна-Лйлы как Нйяма-Севу во время месяца Картика. Я не говорю «нельзя»: многие, послушав меня, поднимают шум. Не «нельзя», а главным сделать Нāм. Когда, приняв Нāм как самое главное, мы сможем воспевать Нāм без апарāдх, тогда в повторении Нāмы мы немного почувствуем Расу Нāмы. И придет *авикше́пена*

⁶ См. стр. 84 * см. стр. 88

сātatīyam, постоянство, когда не будет мыслей ни о чем другом и желания чего бы то ни было другого. Тогда, постепенно, постепенно, мы в конце концов станем способны и достойны пережить Расу Его Лйлы. Разве нет?

Это не значит, что мы теперь должны сидеть, сложа руки. Нам нужна *лāласā*, жажда. У нас [в Шрī Чатанья-чаритāmрте] говорится:

কৃষ্ণভক্তিরসভাবিতা মতিঃ ব্রীযতাং যদি কুতোহপি লভ্যতে ।

তত্র লৌল্যমপি মূল্যমেকলং জন্মকোটি সুকৃতৈর্ন লভ্যতে ॥

Кришна-Бхакти-Раса-бхāvitā матиx крийātām jaḍi kuto'ni labhīate I
тапра лаулайам апи мūлайам экалаm джанма-коти сукртайр на лабхйате II
 Падайāвалй 14; Чч Маххйа 8.70

Кришна-Бхакти-раса-бхāvitā матиx Сознание, охваченное Счастьем о Кришṇе — этого не добыть, даже предъявив сукрты миллиардов жизней. Лāласā, Лаулайā—великое дело. Жажда. Если по непостижимой удаче приходит такая Лаулайā, то не о чем и говорить. Поэтому я не говорю: «Нельзя». Я не говорю, это наш Прабхупād говорил нам так. Почему он запретил мне обсуждать Десятую Песнь? Я тогда начал чтение Одиннадцатой. В Десятой Песни содержится Лйла-Раса. Когда становишься достойным пережить эту Лйлау, вот что подчеркивает Прабхупād. Да, я понимаю, это наша Необходимость, наша цель. Но чтобы стать по-настоящему достойным, надо всеми силами держаться за Нām — воспевать Нām без апарāдх. В Нām Бхагавāн вложил все Свои Шакти: *срввo Шакти Нāме дилā крййā vibhāg* (Чч Антйа 20.19), и не ограничил повторение Нāмы никакими временными рамками. Никакими требованиями к внешней чистоте: не поменял утром одежду после сна, ничего, пусть в той, в которой спал. Только воспевай Нām.

খাইতে শুইতে যথা তথা নাম লয় ।

কাল-দেশ-নিয়ম নাহি, সৰ্ব্বসিদ্ধি হয় ॥

Khāite śuite jātā tātā Nāmō lāi I
kālā-deśa-niyam nāhi, srvvā-siddhi hai II
 Чч Антйа 20.18

Он что, установил какие-то правила, мол, с утра пораньше зубы почищу, умоюсь, омовение приму, сделаю то, сделаю это, помывшись, поставлю тилак-пилак и... буду Нām повторять? Махāпрабху милостив. Что Он говорит? В каком бы состоянии ты ни был, воспевай Нām!

Наш Парамāнанда Прабху пришел к Прабхупāде в очень раннем возрасте; Парамāнанда Прабху—его любимый сын. Очень любил Прабхупād Парамāнанду Прабху. С Прабхупāдой он с самого детства — мы слышали, с одиннадцати лет; сам он, когда писал о Тхākуре Бхактивиноде, написал, что с тринадцати. А я слышал, с одиннадцати... как бы то ни было, совсем мальчиком он пришел к Прабхупāде, и сколько родительской заботы пролил на

него Прабхупād! «Эй, Парамāнанда!» — Парамāнанда Прабху спал рядом с Прабхупādой, — «Эй, Парамāнанда! Вставай! Вставай и давай-ка повторяй Нам!» «У, у-у...» «Что, поукал, тем и отделался?!» И Прабхупād сам поднимал Парамāнанду Прабху.

Нужно постараться, чтобы появилось хотя бы немного любви к Наме. Мы должны молиться нашим Гуру — чтобы в нас не проникло никакое самомнение, никакой аханкār. «Я теперь тут основной бхаджанвālā; это что тут за Бхакти, а там еще что за Бхакти?!» «Давайте-давайте, вы Нам повторяйте, а мы слушаем» — мы так в детстве говорили: «Говори-говори, а мы слушаем». Самому тоже надо говорить!

Таким образом, Нам для нас—всё и вся. Потому и говорится:

নাম বিনা কলিকালে নাই অন্য ধর্ম।

সর্বমন্ত্রসার নাম,—এই শাস্ত্রমর্ম॥

Nām binā kālī-kāle nāhi anya dharmā I

cārṇvā-māntṛ-sār Nām—ei śāstram-rm II

В век Кали у дживы нет иной Дхармы, кроме служения Наме. Нам—суть всех мантр, и в этом—смысл всех Писаний.

Кавирāдж Госвāmī Прабху говорит:

ভজনের মধ্যে শ্রেষ্ঠ নববিধা ভক্তি।

‘কৃষ্ণপ্রেম’, ‘কৃষ্ণ’ দিতে ধরে মহাশক্তি॥

তার মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ নাম-সঙ্কীৰ্তন।

নিরপরাধে নাম লৈলে পায় প্রেম-ধন॥

Bhāḍḍjener madhīe śreṣṭha nava-bidhā Bhaḍḍṭi I

‘Kṛṣṇa-prema’, ‘Kṛṣṇa’ dite dhare mahāśakti II

tār madhīe cārṇvā-śreṣṭha Nām-saṅkīrtana I

niraparādhe Nām laile pāi prema-dhana II

Чч Антйа 4.70-71

Из всех видов преданного служения Кṛṣṇе наивысшее—девятисложная Бхакти. Она обладает великой силой даровать Кṛṣṇа-Прему и Самого Кṛṣṇу. Из девяти слагающих Бхакти наивысшее—Нāма-Саṅкīртана. Воспевая Нам без апārādh, обретают сокровище Премы.

Санātан Госвāmī говорит:

জয়তি জয়তি নামানন্দরূপং মুরারে-

বীরমিতনিজধর্মধ্যানপূজাদিষত্বম্ ।

কথমপি স্কৃদাত্তং মুক্তিদং প্রাণিনাং যৎ

পরমমমৃতমেকং জীবনং ভূষণং মে ॥

Джайати джайати Нāmāнанда-рūпāмī Мурārер
 вирамита-ниджа-дхарма-дхйāна-пūdждi жатнам I
 катхам апи сакрдātтам муктидамī прāчинāмī жат
 парамам амртам экамī дживанам бхушанамī ме II
 БрBхā: I.1.9

Слава и победа Блаженства Имени, Мурārи! Когда Он приходит как Счастье
 Своего Имени, всё относительное прекращается навсегда: варṇāшрама-дхарма,
 йога, дхйāна, даже благоговейное поклонение Всемогушим Лакшмй-Нārāйаṇе!
 Даже тот, кто без духа служения хотя бы один раз произнес Его слоги, получает
 от Имени освобождение. Высшая, единственная, вечная Сладость, Нам—моя
 жизнь и моё убранство.

Это слова Санātаны Госвāmй Прабху. Поэтому, сын, все должны воспевать
 Нām. Сегодня мы на этом остановимся, мне надо еще повторять Нām.

(к переводчику): Бābā, я не могу с Рām Бабой говорить на его языке, ты
 ему пожалуйста объясни.

Объясни, что такое Ратха-йатра, какова ее Раса. Криṣṇе лāñā Брдже jāyī...
 —увидела Криṣṇу на Курукшетре, встретилась с Криṣṇой. Хотя и увидела
 Криṣṇу... Криṣṇа говорит: «Ну как, помнила обо Мне?» Но Она отвечает:

যদিও সেই তুমি, সেই আমি, সেই নবসঙ্গম।
 তথাপি আমার মন হরে বৃন্দাবন ॥

Jdi-o sei tumi, sei āmi, sei nob-saṅgam I
 tatxāpi āmārṇ mēn hare Vrṇḍāvan II

Хотя и Ты здесь, и я, и вот наша новая встреча,
 но, знаешь, Врṇḍāван похитил мой ум...
 Пусть снова взойдут в нем
 нежные стопы Твои!

Не может быть большей милости и доброты

То, что в самом начале сказано словами

প্রিয়ঃ সোহয়ং কৃষ্ণঃ সহচরি কুরুক্ষেত্রমিলিত-
 স্তথাহং সা রাধা তদিদমুভয়োঃ সঙ্গমসুখম্।
 তথাপ্যন্তঃ-খেলনধুরমুবলীপঞ্চমজুষে
 মনো মে কালিন্দীপুলিনবিপিনায় স্পৃহয়তি ॥

Prīyaḥ so'iyamī Kṛiṣṇaḥ sahačari Kuṛukṣetra militaḥ
 tatxāham sā Rādhā tad idam ubхайoḥ saṅgama-sukham I
 tatxāṇī antaḥ-kṣelan madhura-muralī-pañcama-dжуше
 mano me Kāliṇḍi-puḷina-vitinaīya sprḥayati II

Падйāвалй 383; Чч Мадхйā 1.76, Антйā 1.79, 114

—затем Кавирāдж Госвāmй Прабху объясняет словами Анйерṇ хрдāй мēн...

Пурй-Дхām. Почему Махāпрабху избрал Пурй-Дхām? Здесь, охваченный Бхāвой Шрй Радхи, Он только плакал и плакал. Смотрите: Он пришел сюда в двадцать четыре года. Затем шесть лет обходил святые земли, а оставшиеся восемнадцать провел здесь. Из них первые шесть — вместе с Преданными проповедовал, пел и танцевал перед Ратхой. Последние двенадцать — Гамбхйрā. Безумный безумием Божественного Чувства, дивия-бхāвонмад. Настолько, что кинулся в океан, и волны океана принесли Его Тело к Чакратиртхе, в сеть рыбаку. [Рыбак вытащил Его Тело на берег, прикоснулся — и сошел с ума, стал как безумный повторять Харе Кришна Нам]. Рыбак подумал: «Это бхūt, прет, привидение, бес!» В это время Сваруп Дāмодар и другие Преданные искали по всему Пурй: «Куда ушел, куда пропал Прабху?» «Смотрите, кто там идет?» — «Бесы, бесы!! Помогите!!.. Аа-а!!!!» «Эй, слушай, я заклинатель бесов! Я знаю все мантры против нечистой силы. Всё, изгнал из тебя беса. Веди, показывай, где Он». И вот они смотрят: все суставы в Теле Махāпрабху расчленились, Тело стало огромным. Они стали воспевать Сāнкйртан, и постепенно Махāпрабху пришел в Себя.

Всё это Правда, всё так и было, здесь нет никакого обмана, ничего, чтобы людей поразить какими-то чудесами. Всё, что сказал Махāпрабху, всё Правда, до единого слова, и Сам Он আপনি আচারি' ধর্ম জীবেরে শিখায়। আপনে না কেলে ধর্ম শিখান না যায়॥ *Ап̄ни ācārī' дх̄рмм̄ джй̄бере шйкхāй I āп̄не нā к̄ле дх̄рмм̄ шйкхāн̄ нā jāй II* (Чч Āди 3.20-21) — Сам следовал всему, что говорил, сначала следовал, а потом учил. А что говорит Махāпрабху? Он разбил в Майāпуре сад, сад деревьев, приносящих плоды-Прему.

প্রেমফল পাকি' পড়ে, মালি আস্বাদয়।

Прем̄-пх̄л пāки' п̄де мāли āсвāд̄й I
Чч Ма̄дхйā 19.162

Плоды Премы зреют и падают,
садовник пробует их...

...и, пробуя, говорит:

একা মালি, আমি কাঁহা কাঁহা যাব।
একলা বা কত ফল পাড়িয়া বিলাব।
অতএব মালি আজ্ঞা দিলা সবাকারে।
যাঁহা তাঁহা প্রেমফল দেহ' যারে তারে॥

Экā мāли, āми кāхā кāхā jāб̄ I
эк̄лā вā к̄т̄ п̄х̄л пāд̄ийā вилāб̄ II
Ат̄эв̄ мāли āж̄нā дилā с̄бāк̄аре I
jāхā тāхā Прем̄-пх̄л дех̄' jāре тāре II

Один садовник—куда Я пойду?
Собрать, раздать—сколько плодов смогу?

Тогда Садовник распорядился:
 «Все до одного!
 Везде и повсюду,
 каждому, кого найдешь—
 раздавай плоды Премы!»

Он не говорит: в Калифорнии не давать или в России не давать; нет, везде!

যাঁহা তাঁহা প্রেমফল দেহ' যারে তারে ॥
 খাইয়া হউক লোক অজর অমরে ॥
 সুখী হইয়া লোক মোর গাহিবেক কীর্তি ॥
 ভারত-ভূমিতে হৈল মনুষ্য-জন্ম যার।
 জন্ম সার্থক করি' কর পর-উপকার ॥
 পৃথিবীতে আছে যত নগরাদি-গ্রাম।
 সর্বত্র প্রচার হইবেক মোর নাম ॥

*jāxā tāxa Премэ-пхэл дехэ' jāre tāre ॥
 xāiīā xuk lok ədžəp əmre ॥
 suxhī xaiīā lok morə gāhibekə kīrtti ॥
 Bxārətə-bxūmite xələ mənuišə-džənmə jār 1
 džənmə sārthək kari' kərə pərə-upkār ॥
 Prtixivite āche jətə nḡrādi-gram 1
 sərṇvətrə prčār xibekə morə Nām ॥*

Чч Ади 9.34,36,39,40,41; ЧБхā: 4.126

«Везде и повсюду,
 каждому, кого найдешь—
 раздавай плоды Премы!
 Пусть вкусив от них, люди станут здоровыми,
 станут бессмертными,
 пусть, счастливые, поют Мою славу!
 Слушайте все, на земле Бхараты родившиеся людьми!
 Обретите то, для чего дана жизнь,—и помогите другим!
 Сколько есть на Земле
 городов и сёл—
 пусть повсюду
 прославлено будет
 Имя Моё!»

Он не говорит там давать, там не давать: в Индии давать, в других местах не надо. Махапрабху так не скажет. Махапрабху говорит: «Сколько есть на Земле городов и сёл». И не на одной нашей Земле. Таких планет много. Ведь так же?

В самом начале Бхактивинод Тхакур, он плакал об этом: «Почему англоязычный мир остаётся в стороне?» И он собственноручно написал 'Life and

Precepts,' 'Sri Chaitanya Mahaprabhu, His Life and Precepts.' Эта книжка у вас есть? В настолько сжатой форме он дал в ней всё, много лет тому назад. А потом, спустя много лет, мой Гуру-брат, Свāmй Махārāдж из ISKCON'а обнаружил эту книгу — в Нью-Йорке или где? Ту самую книгу, 'Life and Precepts,' которую сам Бхактивинод Тхākур послал в их библиотеку.

Бхактивинод: «Когда же придет этот день! Когда мы, тёмнокожие, *кришнāṅга*, встретимся со светложими, *шветāṅга*, *гаурāṅга*, и, протянув к ним руки, обнимемся и будем петь Харинām!» Всё это есть в Саджджана-тошāṅй Бхактивинода Тхākура. [...] «Когда настанет этот день! Когда мы, подняв в ликовании руки, смешаемся с *гаурāṅга*ми, будем обнимать друг друга, будем петь Имя Махāпрабху, Имя Кршṇы!.. Когда же придет этот день!» С этих слов начался прачār.

Конечно, на Запад ездили и Вивекāнанда, и другие. Но у них всё было по-другому. Наш Нам-прачār — ради Шуддха-Бхакти. А у них майāвада. Махāпрабху не принимал майāвады. И в Падма-пураṇе самым ясным образом осуждаются майāвады:

মায়াবাদমসচ্ছাত্তং প্রচ্ছন্নং বৌদ্ধমুচ্যতে ।

ময়েব বিহিতং দেবি কলৌ ব্রাহ্মণ-মূর্তিনা ॥

Māyāvādam asac-cchāstram prachchannam buddham ucyate ।
mayāva vixitamā Devī kalau brāhmaṇa-mūrtinā ॥

«Это я, о Девы, в облике брахмана приношу в век Кали лжеучение майāвады, скрытый буддизм» (слова Махāдевы)

Asat Śāstrōy называет майāваду в Падма-пураṇе (Уттара 25.7). Почему? Потому что девиз майāвады такой:

ব্রহ্ম সত্যং জগন্নিথ্যা জীবো ব্রহ্মৈব নাপরঃ ।

Брахма сатйām джаган нитхйā дживо брахмаивā нāпарах ।

Так излагается их учение в двух словах. *Брахма сатйām* — единственная истина есть Брахмэ, а *джагат*, этот мир,—обман, ничто. При этом *дживо брахмаивā нāпарах* — каждая джива, оказывается, Брахмэ. В ответ на это Кавирадж Госвāmй Прабху приводит множество возражений: джива происходит от Парам-Брахмы, Бхагавана, как говорит об этом Кршṇа:

অহং সর্বস্যা প্রভরো মত্তঃ সর্বং প্রবর্ততে ।

Aham sarvasya prabhavo mattaḥ sarvam pravarttate ।

Дхарма, карма, все пути, которые только есть, исходят от Него. Поняв эту истину, джива будет поклоняться Ему Одному:

অহং সর্বস্যা প্রভরো মত্তঃ সর্বং প্রবর্ততে ।

ইতি মত্বা ভজন্তে মাং বুধা ভাবসমন্বিতাঃ ॥

Ахам сарввасйа прабхаво маттах сарввам праварттате I
 ити матвā бхаджанте мām будхā Бхāва-саманвитāх II
 Гītā X.8

Бхāва-саманвитāх наделенная Бхāвой. Бхāва здесь—это Бхакти-бхāва, чувство Преданности и Служения. Наделенные таким чувством, пāндиты, глубоко мыслящие души, посвятят себя поклонению Бхагавану. Об этом Бхагаван говорит в Гīте.

Один за другим Он объясняет все эти пути: карму, джñāну, а в конце приходит к тому, что

সর্ব্বগুহ্যতমং ভূয়ঃ শৃণু মে পরমং বচঃ ।
 ইষ্টোহসি মে দৃঢ়মিতি ততো বক্ষ্যামি তে হিতম্ ॥

Сарвва-гухйатамам бхуйах шрñу ме парамам вачах I
 иштио си ме др̣дхам ити тато вакшийāми те хитам II

И тут же вслед за этим не что иное, как

সর্ব্বধৰ্ম্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ ।
 অহং ত্বাং সৰ্ব্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচঃ ॥

Сарвва-дхарммāн паритйаджйā мām экам̐ шараṇāм̐ враджа I
 Ахам̐ твāм̐ сарвва-пāпехйо моക്ഷайишйāми мā̐ шучах II
 Гītā XVIII.64, 66

Как значение сарвва-дхарммāн Чакравартī Тхāкур даёт варṇāшрама-дхарммāн. Бхакти—это не то, чем могут заниматься только брахмāны или только кшатрийи. Кто я? Какое определение «мне» даёт Махāпрабху? Одно определение сопāдхик, обусловленное, другое нирупāдхик, безусловное. Безусловное определение āтмы, как дал его Махāпрабху:

নাহং বিপ্রো ন চ নরপতির্নাপি বৈশ্যো ন শূদ্রো
 নাহং বর্গী ন চ গৃহপতির্নো বনস্থো যতির্বা ।
 কিন্তু প্রোদ্যম্মিষিলপরমানন্দপূর্ণামৃতাক্রে-
 গোপীভর্তৃঃ পদকমলয়োর্দাসদাসানুদাসঃ ॥

Nāhaṁ vitro na cha nara-patir nāti vaiśyō na śūdro
 nāhaṁ varṇī na cha gr̥ha-patir no vana-stho jātir vā I
 kintu prodīan nikhila-paramānanda-nūrṇāmṛtābdher
 Gopī-bhartṭuḥ pada-kamalayōr dāsa-dāsānūdāsaḥ II

Падйāвали 74; Чч Мадхйā 13.80

Это нирупāдхик джйīва, безусловная джйīва, само существо джйīвāтмы. А сопāдхик āтмā, обусловленное «я», это «я брахмāн, я кшатрий, я человек с высшим образованием, я начальник» — всё это упāдхи, временные определения джйīвы по внешнему.

সর্বোপাধিবিনির্মুক্তং তৎপরত্বেন নিৰ্ম্মলম্।

হাষীকেষ হাষীকেশসেবনং ভক্তিরচ্যতে ॥

Sarvopādhi-vinirmuktaṁ tat-paratvena nirmalam I

hrīṣīkeṇa hrīṣīkeśa-sevanam Bhaktir ucyate II

Нарада-паи́чара́тра в Синдху Пурва 1.12; Чч Мадхья 19.170

Все эти упāдхи не являются определением āтмы; наше истинное «я»—*Гопй-бхарттух пада-камалайор Дāса-Дāсāнудāсах*. Таково моё, āтмы, безусловное самоопределение. Я не брахман, я не кшатрий, я не вайшья, я не śудра, я не брахмачāри, я не грхастха, я не ванапрастха, я не санньяси. В варна́йраме «меня» нет. Так кто же я? Я—*Гопй-бхарттух пада-камалайор Дāса-Дāсāнудāсах*. Гопйбхартā, Гопйнāтх—Кршṇа; такому Кршṇе я прихожусь слугой Слуги Его Слуги. А всякие «я русский», «я индус» не являются настоящим мной. Понимаете? Чистое определение верно для каждого. Одна Дхарма для людей всех стран. Не бывает много дхарм. Люди всех стран едины по своему чистому «я». Бхактивинод Тхāкур пишет об этом, прочитайте в его «Шриман Махāпрабхур Шикше». По чистому определению души Дхарма всех стран одна. А *сопāдхик*, обусловленных определений, зависящих от различных условий, в которые попадает āтмā, от ее покрытий,—много: «Я—брахман, от этого [не-брахмана] даже воды не выпью, а то осквернюсь».

Но и с чистыми представлениями о себе мы не едим из чьих попало рук. Почему не едим? Те, кто практикуют йогу, тоже не едят от кого попало. Иначе сознание человека, приготовившего или давшего мне пишу, проникнет в меня. Понимаешь? Йогй не едят из чьих попало рук. Почему? Иначе все обеты йогй пойдут прахом. Ради какой-то возвышенной цели один совершает йогу, а у другого единственная цель—женщины или что угодно еще. Съешь, что он даст, и его сознание, его желания проникнут в меня. Понимаешь? В вашей стране [России] этому не придают никакого значения. Почему нельзя есть то, что готовят или дают другие люди? Если съесть, то всё, что у него на уме, окажется во мне. Если я похотливец, а ты поел чего-то из моей руки, то моя похоть передастся тебе. Это понятно? Поэтому мы не едим из чьих попало рук. Мы принимаем Махāпрасād. Кршṇа принял этот Прасād. А у Джāганнāтх-прасāда особая слава. Особенно Его дāл-прасād, об этом пишет Бхактивинод Тхāкур. Возносит хвалу дāл-прасāду. Слава этого дāл-прасāда такова, что с ней ничто не сравнится. Я раньше боялся урāд-дāла ужасно: у меня раз за разом случались проблемы с желудком. А здесь весь дāл-прасād Джāганнāтх—это урāд-дāл. Но от Его дāла с животом *ничего* не произойдет.

Ачхā. Объясни всё, что я сказал, бāбā. Что не сможешь объяснить, переспроси меня, не стесняйся. Там, где мы не сможем получить Шуддха-Бхак-

ти, там, из их рук, мы ничего есть не будем. Но там, где приняли Шуддха-Бхакти, там мы будем принимать прасад не задумываясь. Как если кто-нибудь из вас придет и принесет Махāпрасад, я не скажу: «Нет, вы сахебы, иностранцы, из ваших рук есть не буду». Я так не скажу. Почему? Ведь он дает Махāпрасад. Махāпрасад не оскверняется. Махāпрасад. Кто бы ни принес Прасад Джаганнатха, даже Брахма, Шива будут вкушать его с величайшим почтением, будут танцуя вкушать! А здесь [в книге «Шрī Кшетра» Шрīпад Сундарананды Видйавинода Прабху] говорится, что Пурушоттам-Дхāма именно для того, чтобы Джаганнатх вкушал в ней каждый день.

Конечно, всё, что я сказал про Махāпрасад, еще не является его славой. Слава Махāпрасада такова:

ব্রহ্মবল্লিবির্ভিকারং হি যথা বিষ্ণুস্তথৈব তৎ ।
 বিকারং যে প্রকুব্বলন্তি ভক্ষণে তদ্ভিজাতয়ঃ ।
 কুষ্ঠব্যাধিসমাগ্রস্তাঃ পুত্রদারবিবর্জিতাঃ ।
 নিরয়ং যান্তি তে বিপ্রা যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ॥

*Брахмаван нирввикарам хи јатхā Вишнус татхāива тат I
 викарам је пракурвванти бхакиане тад двиджатайах I
 куштха-виадхи-самāграсах нутра-дāра-виварджжитāх I
 нирайам јанти те випра јасмāн нāварттате пунах II*

Вишну-пураṇа по ХБх-в 9.134

Брахмаṇы! Прасад Шрī Хари неизменен как Брахмā, Абсолютная Истина, и во всём равен Вишну. Измена происходит в сердце — как сомнение, вкушать ли Его, не «испортился», не «осквернился» ли Он, и тот, кто допускает такое сомнение, становится прокляженным, лишается детей и семьи и отправляется в ад, из которого нет возврата.

Конечно, здесь Шāстра немного запугивает нас. Но ведь вправду, сколько людей касалось этого Махāпрасада? Но на Махāпрасад никто не скажет, что «вон тот грязный, неприкасаемый дотронулся, осквернил Прасад! Что его теперь, есть прикажете?» Поэтому и сказано:

ব্রহ্মবল্লিবির্ভিকারং হি যথা বিষ্ণুস্তথৈব তৎ ।
 বিকারং যে প্রকুব্বলন্তি ভক্ষণে তদ্ভিজাতয়ঃ ।
 কুষ্ঠব্যাধিসমাগ্রস্তাঃ পুত্রদারবিবর্জিতাঃ ।
 নিরয়ং যান্তি তে বিপ্রা যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ॥

*Брахмаван нирввикарам хи јатхā Вишнус татхāива тат I
 викарам је пракурвванти бхакиане тад двиджатайах I
 куштха-виадхи-самāграсах нутра-дāра-виварджжитāх I
 нирайам јанти те випра јасмāн нāварттате пунах II*

«Такой же, как Вишну». Если до Вишну дотронуться, Вишну что, касту поте-ряет? Был такой случай у нас в Кālне. Один забрался в Мандир к моему

Ананта-Вāsудеву, и хотя божился потом, что «не трогал я, не трогал», я и сам провел абхишеку Господа, потом приехал Паṇчатйртха Паṇдит, ученик Jājāvar Махārādжа, и тоже провел. Только Ананта-Вāsудев Своей касты не лишился! Много есть что сказать...

Когда Бхагавāн выходит на улицу, чтобы всем дать Себя увидеть, сколько людей прикасаются к Джаганнāтхадеву! Поднимаются наверх, на колеснице. Мы наверх никогда не поднимаемся, но в прошлый раз наш Симханййа Махāñṣй взял меня наверх. После этого так ни разу и не получил даршан Джаганнāтха. Но из-за того, что все трогают Джаганнāтха, Он парией не становится! Он Отец, Отец всех, Отец всего мира: *पितामहस्य जगतो माता धाता पितामहः* *Питāхам асйа джагато мātā дхātā питāмахах*, в Гите.

А сейчас ты, сынок, доставь чуть-чуть āнанды моему Рам Бāбэ. Меня так расстраивает, что я не могу говорить! Сколько всего надо сказать! Ты многое из этого прочувствовал сам. Я сейчас больной, инвалид. Я знал наизусть так много śлок: Гиту, Бхāгавату, Веды, Упанишады, все Ведāнта-сūтры! А сейчас могу сказать только несколько, те, о которых думаю и говорю постоянно...

...

Дхарма Махāпрабху—самая великодушная, самая всеприимная. Его Лилā—Аудāрия-Лилā, Он обнимает каждого: all-embracing! Дхарма Махāпрабху—all-embracing! Он обнимает каждого. Что говорить: обнял даже Вāsудеву Випру: прокаженного, да такого, что у него язвы кишки червями и личинками, а он поднимал этих червей и помещал обратно в гнойники, случись им упасть — слушать жутко! Куда там увидеть, услышать жутко! Но в объятиях Махāпрабху этот брāхмāṇ обрел невиданную красоту. И, став прекрасным, сказал: «Прабху! Прежде все презирали меня, а теперь, когда Ты сделал меня таким, я возгоржусь!»

এবে না বাধিবে তোমার বিষয়-তরঙ্গ।

যারে দেখ, তারে কহ 'কৃষ্ণ'-উপদেশ।

আমার আজ্ঞায় গুরু হঞা তার' এই দেশ॥

কভু না বাধিবে তোমার বিষয়-তরঙ্গ।

পুনরপি এই ঠাঞি পাবে মোর সঙ্গ॥

Эбе нā бādхибе томār вишй-тэрəнə I
jāre dekhə, tāre kəhə 'Кришнə'-упəдеи I
Āmār āджñай гуру хəнā тārə' эи деи II
Кəбху нā бādхибе томār вишй-тэрəнə I
пунэр эи эи тхāйи пāбе Морə сəнə II
 Чч Мадхйā 7.128-129

Нет, отныне гордость не захлестнет тебя никогда.
 Кого бы ты ни встретил, говори ему о Кришне:

по Моей воле стань Гуру и спаси эту землю.
Гордость никогда не овладеет тобой.
Здесь, на этом же самом месте,
ты снова почувствуешь, Я — с тобой.

Что же происходит, только посмотрите! Прокаженный — полуразложившийся, полусгнивший! Это не выдумки.

...Расскажи это всё Рамдāсу Бабэ. Если не сегодня — поздно уже — то завтра. Расскажи о Рахасйе, о сокровенном смысле Ратха-йатры. *Аниерэ хрдэй мэн, морэ мэн Врндāvн* — объясни ему эти слова.

А еще расскажи ему завтра, как Мā Лакшмй, в самых богатых, самых величественных Своих облачениях, нападает на севаков Джаганнатха у Гуңдичā Мандира. Это настоящее зрелище! Расскажи об этом, и о споре между Сваруп Дāмодаром и Шрйвāsой Паңдитом. То просто здорово! Это стоит обсудить, как они возражают друг другу. Описано в Чатанйа-чаритāmрте. Один за Аишварйу, другой за Мадхурйу.

Харе Кршṇа, сын.

Так что многие критикуют меня, что, вот, не даёт Махāрадж говорить о высших сферах служения Господу. Но это не так, я не поэтому не даю. Просто требуется, чтобы пришла Наштхикй Бхакти, постарайся это как можно лучше понять и как можно понятнее объяснить. Пусть будет Наштхикй Бхакти. Потому что вслед за ней, посмотри в Бхāгавате, произойдет *тадā раджас-тамо-бхāvāх*... *Тадā* означает «тогда». Когда придет такая Наштхикй Бхакти, *тогда* уйдут все эти *рāджас-тамо-бхāvāх* порождения раджас-и тамо-гуṇ: вожделение, гнев и прочая и прочая, и *тогда* сердце исполнится Шуддха-Бхакти.

তদা রজস্তমোভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে ।

চেত এতৈরনাবিদ্ধং স্থিতং সঙ্কে প্রসীদতি ॥

Tadā rājas-tamobhāvāḥ kāmā-lobhādayaiś ca je ।
četa etaṁ anāviddhāṁ sthitaṁ saṁtve prasīdati ॥

Разве не так?

Нарайаṇ Махāрадж—очень и очень знающий человек. Я с ним знаком с очень давних пор, с тех пор еще, как он только пришел. Но он затрагивает темы, связанные с высшими сферами Бхакти, и я не вижу в этом чего-то плохого, единственно, что для этого требуется адхикār.

অধিকার না লভিয়া সিদ্ধদেহ ভাবে ।

বিপর্যায় বুদ্ধি জনে শক্তির অভাবে ॥

Adhikār nā lābhīyā siddha-deha bhāve ।
viparīyāy buddhi-jñe śaktir-ābhāve ॥
Рахасйа 1.10

Тот, кто думает о сиддха-дехе, не имея на то адхикāра,
извращает в своем понимании всё: слаб.

Знаешь такие слова?

Необходим адхикār. Как появится адхикār? Имя даст адхикār.

Дай им понять, что я никогда не оскорблял Nārāyaṇ Mahārāja. Никогда не оскорблял: он высокообразованный, паṇдит. Мы знакомы с очень давних пор, еще с тех пор, как он только пришел. У меня много его книг, сколько раз я ездил к нему; я никогда его не оскорблял, иначе я бы стал апārādhī, совершил бы оскорбление Ваишṇава. Но я говорю всем: First deserve, then desire. Станьте достойны, потом желайте.

First deserve, then desire.

প্রাকৃত-রস-শত-দূষণী

Пракṛт-Рс-ш-т-дӯш-нӣ

100

записаны в ноябре 1916 г.

Гуру Махārāдж, Шри́ла Бхакти
Сиддхāнта Сарасватӣ Тхākур, не
проповедовал ничего, кроме этой
Мадхура-Расы, но проповедовал с вели-
чайшей предосторожностью. «Это НЕ
ЕСТЬ Мадхура-Раса» — пожалуй, девя-
носто процентов своей энергии он
направил на то, чтобы указать эту
негативную сторону и устранить ее.
Ему пришлось потратить, его собст-
венными словами, «литры и литры
крови», чтобы утвердить, чем
Мадхура-Раса НЕ является НИКОГДА.

Шри́ла Бхакти Ракшак Шри́дхарадев

РАЗОБЛАЧЕНИЙ
МИРСКОГО,
ВРЕМЕННОГО,
ИСКУССТВЕННОГО,
ДЕЛАННОГО,
НАПУСКНОГО,
НАИГРАННОГО,
НАМЕРЕННОГО,
ЖИВОТНОГО,
ЭСТЕТИЧЕСКОГО,
ВУЛЬГАРНОГО,
СЕКСУАЛЬНОГО,
ИЗВРАЩЕННОГО,
НИЧТОЖНОГО,
УБОГОГО,
ЖАЛКОГО,
ЖУЛЬНИЧЕСКОГО,
ПАГУБНОГО,
ПСЕВДОДУХОВНОГО
«রস'а»

রূপানুগবিরুদ্ধাপসিদ্ধান্তান্ধকারনাশকারী গৌড়ীয়সিদ্ধান্তভাস্কর

শ্রীশ্রীলপ্রভুপাদ ভক্তিসিদ্ধান্ত সরস্বতী ঠাকুর

Rūpānuga-viruddhāpasiddhāntāndhakāra-nāśa-kārī

Гаудийа-Сиддхāнта-бхāскар

Шри́ла Прабхунāд Бхакти Сиддхāнта Сарасватӣ Тхākур,

Ярчайшее Солнце Гаудийа-Сиддхāнты, рассеивающий слепую

тьму порожденных завистью лжетолкований,

причиняющих Рūpānугам боль

ВЫБОР

রস Рэс или Раса (Апрākрта Раса) — см. стр. 93 На Према-гандхo'сти дарā-ни ме Харц — «Во мне нет даже самого ничтожного намека на Прему». Такое неподдельное самоуничужение, наряду с чувством всезатопляющей милости Господа; ощущение себя самым падшим существом при отсутствии малейшего влечения к удовольствиям, сиддхи и даже мокше — черта, отличающая Раса-ика-Бхакт. «Я не достиг Его, обладание Им невозможно, но я не хочу ничего другого» — такое чувство переживает достигший রস'а. Малейшая мысль об обладании Им немедленно отдаляет от Него, приравнивая Его к ограниченным вещам этого мира (জড়). Удовлетворенность своими достижениями ценится среди наслажденцев или освобожденцев. Для Вашнāвов Ананда — это жажда, вечные поиск и надежда, связанные со Шрī Кришнōй. Отсутствия такой жажды — болезнь, дурдава.

কৃষ্ণ Кришнā—Ахила-Расāмрта-мূ-рттих Личность и олицетворение всего бесконечно многообразного блаженства и ликования Расы; Свайām Бхагавāн, Изначальный Всевышний Господь, Которого или частично, или искаженно отражают в своих представлениях о Высшем все вероисповедания и Писания мира; Бог Богов; Личность-Средоточие вечного Бытия (Сат), Самооткровенного Сознания (Чит) и Ананды; Первопричина, Основа и Жизнь всего (см. стр. 94).

অপ্রাকৃত Аপ্রākрта — букв. не-материальный. Существует пять планов бытия, пять уровней сознания—пять категорий знания. Низшее — প্রতীক্শা — это то, что мы воспринимаем своими физическими чувствами. Над ним парокша, то, что мы не ощущали сами, но знаем на чувственном опыте других. Следующий уровень сознания—сверхчувственный, অপারক্শা, прямая механическая противоположность чувственному восприятию, состояние, чем-то похожее на глубокий сон без сновидений. В таком

ভোগ Бхог, он же কাম Кама - см. стр. 92

জড় Джэд — материальное, противоположность Чит. Материя ниже дживы. Материя — единственное, чем дживе позволено пытаться наслаждаться. Когда джива считает себя наслаждающейся и ищет личного наслаждения, всё, что она может увидеть, услышать, потрогать, ощутить на вкус или на запах или представить себе — материально. Когда меняются ее намерения (см. объяснение Рূপ-Гуণāди), она становится способной воспринимать Аপ্রākрта мир и не сознать материальный. Джэд лишено сознания, только в отдельных случаях обладая подобием сознания (চিদāбহাস), имитирующим некоторые его функции. Чит есть Сознание, а значит личность. Джэд позволяет обращаться с собой так, как угодно человеку: использовать себя физически, поэтически или в философии. С Чит это невозможно. Чит Сам использует предавшуюся частицу Чит, дживу, в служении. Какое бы поверхностное сходство с миром Чит ни несли те или иные описания, если кто-то использует их как জড়, Бхакта никогда не посчитает их Чит («Я разорву твою книжку!» Махāпрабху—Девāнанде Паңдиту). Джэд пассивно, его можно исследовать или познать по своей инициативе, с Чит это невозможно: всё зависит от ничем не обусловленного откровения. Джэд ограничено, и поэтому временно. Чит вечен. Всё, что Чит, либо безгранично, либо вечно связано с неисчерпаемым и вечноновым Безграничным. Поэтому джэд приносит только неудовлетворение. Чит, Аপ্রākрта, есть Āнанда.

сознании субъект, его восприятие и материальные объекты сливаются в одно, и материальные объекты исчезают в субъекте. Шри Шайкарачарья остановился в своих трудах на объяснении именно этого, однородного и бескачественного состояния сознания. Еще выше — мир сознания, явленный Шри Рамануджачарией и другими Вашнэвскими Ачарьями — Адхокшаджа, трансцендентный, недостижимый для материальных чувств и интеллекта. Любое знание или представление о надчувственном мире становится доступным для нас только тогда, когда нисходит по собственной свободной, независимой воле. Это мир Вакунтхи: бесконечных достояний, бесконечного могущества и бесконечно благоговейного почитания Всевышнего Господа. Но еще выше мира Адхокшаджи — мир, о котором мы знаем по милости Шримад Бхагаваты и Шри Кришны Чатаньи Махэпрабху: царство Апракрта. Почему же, когда уже сказано «Адхокшаджа», недостижимый для материальных органов чувств и интеллекта, мы, поднимаясь еще выше, встречаем там... «нематериальное», Апракрта? Какая нужда в подобном повторении, разве нематериальность того, что находится даже выше уровня Адхокшаджи, не подразумевается сама собой? Ответ в том, что многообразие материального мира является искаженным отражением вечного сознательного и блаженного мира. Из тех, кто встречается в Писании с откровением Вакунтхи, только самые больные, склонные многообразию как таковое считать определяющим свойством материи, могут принять эти описания за мирские. Между описаниями Вакунтхи и реальностью этого мира схожесть только самая отдаленная, незначительная. Но существование в этом мире того, что совершенно недопустимо в самой концепции Вакунтхи, начиная с прототы и заканчивая ложью, распутством и обезьянами, косвенно указывает на необходимость более высокого, нежели Адхокшаджа, плана Абсолютной

প্রকৃত প্রাক্র্তা — то же, что и জড় . Пракрта, т.е. относящийся к пракрти, женской природе, называется так потому, что возбуждает в дживе умонастроение пуруши: «Я *бхокта*, наслаждающийся, *картта*, действующий, от которого всё зависит, *палак*, защитник, *драштр*, видящий и оценивающий, *асвадак*, наслаждающийся расами, вкусами». Так в отношениях с জড় джива забывает, что она сама пракрти по отношению к Пурушоттаме: она для Его наслаждения, зависимая от Него, полностью в Его руках, видимая Им, оберегаемая Им и предназначенная приносить счастье Ему.

В этом более глубокая, нежели только плотская, сторона стрй-саңги, проклятой в Бхагавате. Для запутавшегося в отношениях с женщиной (пракрти) свойственно обожествлять или одухотворять свои телесные, эстетические или философские предпочтения. Отсюда «обожествление» или «освящение» женщины, семьи, родины, искусства, науки. Отсюда же и более тонкие формы «обожествления» объектов своего наслаждения, маскирующиеся под Вашнэвизм. Но превращение материи в Чит НЕВОЗМОЖНО. Для Бхакты мир с типичными для него отношениями НЕ одухотворяется. Когда даршан как отношение к себе, окружающему и центру всего мняется с бхоги (эксплуатации) или тйаги (оскорбленного отречения) на Бхакти (дух служения без примеси бхоги и тйаги), то открывается иной мир, пресущий повсюду (*акханда-мандалак-арам вйанта жена чарачарам*) и являющийся первоосновой всего, в том числе и временных материальных вещей. Этот

Гармонии, имеющего место для чистого, идеального и благотворного первообраза абсолютно всего, что мы находим здесь. Это мир Кршны, Голока, в особенности Врадж, где даже то, что считается в мирском обществе низменным или предосудительным, исполнено очарования и блага, потому что исходит от Бога Красоты и Любви. Однако неподготовленный или предвзятый читатель, встречаясь в Шāстре с описаниями Голоки, будет гораздо более склонен принять их за описание мирских отношений, чем в случае с миром Вакунтхи. Такой слушатель или читатель либо отбросит идею Голоки как антропоморфическую, либо попытается воспользоваться ей, как он привык пользоваться материальными предметами и идеями, — для собственного, грубого или тонкого, чувственного удовлетворения. Именно поэтому Ачарьи, Махаджаны и Шāстра (если изучать ее в естественной последовательности) прежде всего стараются донести до нашего сознания то в мире Кршны, что категорически разнит его с миром нашего наслаждения, — славу ПРЕМЫ (см. стр. 92), оставляя схожие с мирскими отношениями подробности Лилы тем Вашнавам, которым это необходимо на непосредственном подступе к Царству Премы, чтобы яснее понять своё место в служении Слугам Слуг Шри Кршны. И именно поэтому, говоря о том мире, нас предупреждают самим его названием: АПРАКРТА — никогда не проводите никаких мирских параллелей и не допускайте никакого привычного в материальном окружении отношения, слушая о Том мире, говоря о нем или стремясь Туда. Там всё зависит от Его воли, там всё выше нас — только такое отношение может привлечь откровения мира Адхокшаджи и мира Апракрта.

নাম্‌ নাম্‌ — *Nāma cintāmaṇiḥ...*
Имя-Кршна—волшебный камень, исполняющий любые желания, с которыми обращаются к Нему и пробуждающий к сознанию всё, к чему бы Он ни

даршан можно выразить словами «Всё Твоё. Всё ради Тебя. Я ради Тебя». Это Голока-даршан.

প্রাকৃত রস *Прākṛта рās*, или «*রস*» (в кавычках) (см. заглавие)

অনর্থ *Анар்தха* — внутренние препятствия к обретению Парамāртхи, высшего богатства. Коренятся в заблуждениях: о себе, о Высшем, о цели и пути и о препятствиях на пути. Заблуждения приводят к 1) жажде временного: удовольствий в этой жизни, удовольствий в следующей, сверхъестественных сил и освобождения; 2) апарāдхам, преступному отношению к Имени-Кршне, к Св.Телу и Личности Кршны, к Преданным Кршны и к другим живым существам; 3) к заболеваниям сердца: пустым привязанностям, лицемерию, насилию и желанию превосходства над другими, что в свою очередь приводит к вожделению, гневу, алчности, унынию, гордости, недержанию речи, мыслей, гнева и другим губительным порокам. Проходят только в Нама-Санкиртане.

ব্যবধান *Вйавадхān* — преграда, заслон, перерыв, препятствие, встречающее в повторение Имени-Кршны, не позволяющее ему стать *нирантар* непрерывным и откладывающее обретение плодов Святого Имени на неопределенно долгий срок. Это либо посторонние слоги, вторгающиеся между слогами Имени, либо посторонние желания и идеи, отдаляющие дживу от Имени, такие как *анийāбхилāш*, желание сиюминутного чувственного счастья; *карма*, дальновидный расчет заработать чувственное счастье религиозностью; джйāна, стремле-

прикасался: Имя ниспосылает всё, к чему только может стремиться кто бы то ни было; Имя-Кршṇа влечет к Себе всех чистых душ, порождая в них подобное безумию желание стать чем угодно для Его танца; Имя есть всё, что отличает духовную личность, и в бесконечной степени; Имя—Средоточие Расы; Имя есть Абсолютное Целое, не ограниченное и не связанное никакими условиями; Имя чист, неприкосновенен ни для тамаса, ни для раджаса, ни для саттвы; Имя вечно-свободен, находясь вне Майи и вне ее влияния, — всё потому, что Имя-Кршṇа есть Сам Всевышний Господь Шри Кршṇа, а Шри Кршṇа есть Его Имя-Кршṇа. *Расо ваи сах* — Нам есть Раса.

রূপ, গুণ, পরিকর-বৈশিষ্ট্য, লীলা রূপা, গুণা, Парикара-বাঁশিষ্টা и Лайла Шри Кршṇы: Его Красота, Качества, Окружение и свободное течение Его вечной жизни со Своими Близкими. *Атах Шри-Кршṇа-Намāди...* Ни Имя, ни Облик, ни Качества, ни Окружение, ни Лайла Шри Кршṇы не могут быть произнесены, увидены, поняты или воспроизведены материальными органами чувств или материальным умом. Но, отвечая на чистосердечное желание служить Шри Кршṇе, Его Нам-Рупа-Гуна-Парикара-ва́шйиштйа-Лайла́ могут по Своей свободной воле явить Себя в сердце дживы и полностью завладеть ее телом и умом. Этот *Джайах* начинается с покорения языка преданной Имени дживы Чистым Святым Именем Кршṇы. Рупа-Гуна-Парикара-ва́шйиштйа-Лайла́ Шри Кршṇы — в Его Наме (НЕ в намāпара́дхе и не в намāбхасе). Чистый Нам НЕВОЗМОЖНО «вызвать» искусственными методами, т.е. воображая материальным (ищущим бхоги, см.) умом его «рүпу», читая про Его «лиду» и т.д. и т.п. Его цена—Шраддхā (см. стр. 90, а также стр. 84).

বিচে চিত — Самооткровенное Сознание. см. *джо́д*

সিদ্ধান্ত সিদ্ধান্তа — высшее заключение всех Шастр; то, как видит себя, Бога и мир совершенный Вашṇав.

ние к полному слиянию с Духом; *и́аитхилйа*, или *джа́йди*,—праздность и апатия, нежелание задействовать своё сознание. Кроме того, к вйавадхāну относятся *деха* удовлетворение плоти; *дравиṇа* попытки заработать деньги нечистым образом; *джанатā* асат-са́нга, опускающее общение; *лобха* языкоблудие; *пāшаṇдатā* отношение к Вишṇу-мўрти как к камню, к Гуру как к смертному, к Вашṇавизму как к одному из вероисповеданий; к воде, омывшей стопы Вишṇу или Вашṇавов, как к обычной воде; к Имени и Мантре Вишṇу или к Гуру-данному имени как к звуку среди прочих; к Богу богов Вишṇу или же к изначальному Вишṇу Свайām Бхагавāну Шри Кршṇе как к девам, находящимся под влиянием трёх гуṇ и являющимся в действительности проявлением тех или иных Сил Шри Кршṇы, — и как следствие подобного отношения к Вишṇу и Вашṇавам: попытки осознать Атму или чистое Сознание либо с помощью *бху́*, либо находясь в полной зависимости от *бху́*; представление об Апракрта существах как о существах одного порядка с пра́крта, ограниченными и доступными для органов чувств вещами; другими словами, отношение к Шри Хари, Гуру и Вашṇавам как к *анāтмийа* — не приходящимся мне Атмой: родными, самыми близкими, жизнью и душой. Вйавадхāн — причина апарāдх.



Сиддханта—учение о Самбандхе, Абхидхейе и Прайоджәне. Самбандха (Взаимосвязь): кто есть я, что есть окружающий меня мир, почему я здесь, Кто Причина всего и как связаны я и всё сущее с Первопричиной, а через Нее между собой. Абхидхейя—путь, который я должен пройти, чтобы достичь Прайоджаны—исполнения своей вечной и единственной необходимости. Кришна—Самбандха; бесприемная Бхакти—Абхидхейя; Према—Прайоджана. Чистая Бхакти-Сиддханта—корень чистой Бхакти. Заблуждения в Сиддханте делают невозможным служение и Преданность Господу. Подлинное желание обрести Бхакти рождается только из слушания Сиддханты о Кришне.

সাধন Садхана — средство, путь, стремление к цели.

সাধ্য Садхья — совершенство, желанная цель.

Бхāва-Бхакти, зачаток Премы, и Према-Бхакти являются Садхией, совершенным состоянием дживы. Молитва о Преме мыслью, словом и делом — Садхана-Бхакти. Садхана-Бхакти подвижна Шраддхой, верой в слово, пример и опыт Вашнавов. В зависимости от Шраддхи, Садхана-Бхакти бывает двух видов: Вацдхй-и Рагāнугā-Садхана-Бхакти. Вишвасамайй Шраддхā, Вера как убежденность в учении Шāстр, движет Вацдхй-Садханой. Лобхамайй Шраддхā, Вера как жажда Чувства одного из вечных Враджавāси, движет Рагāнугā-Садханой. Второго рода Шраддхā необычайно редка. Вацдхй-Бхакти никогда не переходит естественным образом в Рагāнугā-Бхакти, но, обращенная к Рагātмика-Бхактам, привлекает их любовь в виде неподдельной жажды.

শ্রদ্ধা Шраддха — см. стр. 90-91

রতি Рати или Рати, она же ভাব Бхāва — см. стр. 92 НИЧТО, кроме Рати, НЕ может привлечь Всевышнего Господа, Который есть ঈশ. Суть Рати, или Бхāвы в том, что она первый луч Премы, желания, чтобы был счастлив Ш্রী Кришна. Такая Рати смягчает сердце, что выражается в слезах, дрожи, побледнении и т.д., но сами по себе эти признаки НЕ указывают на присутствие Рати. Рати труднодостижима даже для освобожденных душ, пожертвовавших всеми остальными желаниями ради достижения Рати, поэтому только невежественных людей впечатляют внешние проявления Рати в тех, кто сохраняет желания наслаждения, превосходства над другими, освобождения или ничтожное праздное любопытство к Преданным, переживающим Рати. Их подобие Рати называется Ратй-ābhās и НИКОГДА НЕ может привлечь явление ঈশ 'а, Ш্রী Кришны.

রসিক Рэсик, или Расик—лучший из Рупануг, переживающий ঈশ, Ш্রী Кришну, в Преме.

রূপানুগ Рупануга, গুরু Гуру, ভক্ত Бхакта—тот, кто НЕ думает, НЕ говорит и НЕ поступает так

প্রাকৃত চেষ্টাতে ভাই কভু রস হয় না।

জড়ীয় প্রাকৃত রস শুদ্ধভক্ত গায় না॥১॥

Prākṛta cecitāte bhāi kabhu Ras xai nā I
ḍḍāyīya prākṛta ras Śuddha-Bhaktā gāi nā II 1

প্রাকৃতরসের শিক্ষা-ভিক্ষা শিষ্যে চায় না।

রতি-বিনা যেই রস তাহা গুরু দেই না॥২॥

Prākṛta-rasera śikṣā-bhikṣā śiṣyāe cāi nā I
Rati-binā jei ras tāhā Guru dei nā II 2

নাম রস দুই বস্তু ভক্ত কভু জানে না।

নাম রস বেদ আছে, ভক্ত কভু বলে না॥৩॥

Nām Ras dui vastu Bhaktā kabhu ḍḍāne nā I
Nām Rase bhedā āchhe, Bhaktā kabhu bole nā II 3

‘অহংমম’ ভাব সত্ত্বে নাম কভু হয় না।

ভোগবুদ্ধি না ছাড়িলে অপ্রাকৃত হয় না॥৪॥

‘Ahaṁ-mama’ bhāva sattve Nām kabhu xai nā I
bhoga-buddhi nā chāḍile aprākṛta xai nā II 4

প্রাকৃত জড়ের ভোগে কৃষ্ণসেবা হয় না।

জড়বস্তু কোনও কালে অপ্রাকৃত হয় না॥৫॥

Prākṛta ḍḍaḍera bhoge Kṛṣṇa-Sevā xai nā I
ḍḍaḍa-vasu kṇa-o kāle aprākṛta xai nā II 5

জড়সত্তা বর্তমানে চিৎ কভু হয় না।

জড়বস্তু চিৎ হয় ভক্তে কভু বলে না॥৬॥

ḍḍaḍa-sattā vartamāne cit kabhu xai nā I
ḍḍaḍa-vasu cit xai Bhakte kabhu bole nā II 6

জড়ীয় বিষয়-ভোগ ভক্ত কভু করে না।

জড়-ভোগ, কৃষ্ণসেবা—কভু সম হয় না॥৭॥

ḍḍāyīya viśaya-bhoga Bhaktā kabhu kare nā I
ḍḍaḍa-bhoga, Kṛṣṇa-Sevā — kabhu sam xai nā II 7

নিজ-ভোগ্য কামে ভক্ত ‘প্রেম’ কভু বলে না।

‘রসে ডগমগ আছে’ শিষ্যে গুরু বলে না॥৮॥

Niḍḍa-bhogyā kāmā Bhaktā ‘Prema’ kabhu bole nā I
‘Rase ḍagmag āchhe’ śiṣyāe Guru bole nā II 8

Брат,
 ৰস'а НЕ добьёшься!
 НЕ о прākрта ৰস'е
 поёт Шуддха-Бhakта! ₁
 НЕ прākрта ৰস'у молит
 научить его ученик!
 НЕ даёт Гуру «ৰস»,
 в котором НЕТ Рати! ₂
 НЕ знает тот, у кого есть Бhakти,
 নাম'ы и ৰস'а как двух отдельных вещей!
 «Между নাম'ой и ৰস'ом есть разница» — так
 имеющий Бhakти НЕ говорит НИКОГДА! ₃
 НЕ будет নাম'ы, покуда есть
 «я-моё», НИКОГДА!
 НЕ оставил до конца
 поиск удовольствий сознание наслажденца
 — НЕ будет Aprākṛta! ₄
 Наслаждение—всегда прākрта,
 всегда জড়'ом,
 НИКОГДА НЕ бывает одновременно служением Kṛṣṇe!
 Сгусток тонкого или грубого জড়'а,
 НЕ Aprākṛta! и НЕ «одухотворяется»
 НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ, НИКОГДА! ₅
 НИКОГДА
 где есть জড়
 НЕ будет Чит!
 Тот, у кого есть Бhakти, НИКОГДА
 НЕ назовёт জড় объект—«Чит»! ₆
 НИКОГДА тот, у кого есть Бhakти,
 НЕ услаждает জড়'ом свои тело и ум!
 «Наслаждение-материя—Севā-Kṛṣṇa:
 что одно, то другое...»—НЕТ, НИКОГДА!
 НИКОГДА! НИКОГДА! ₇
 НИКОГДА на приятную похоть
 Бhakта НЕ скажет: «преема!»!
 «Ах, как трепещешь ты весь, захлестнутый ৰস'ом!»
 — Гуру НЕ скажет ученику НИКОГДА! ₈

‘রসে ডগমগ আমি’ কভু গুরু বলে না।

জড়ীয় রসের কথা শিষ্যে গুরু বলে না ॥৯॥

‘Рсе дггмг āmi’ кэбху Гуру бэле нā I
джэддйй рсєрє кэтхā иишиє Гуру бэле нā II 9

জড়রস-গানে কভু শ্রেয়ঃ কেহ লভে না।

কৃষ্ণকে প্রাকৃত বলি’ ভক্ত কভু গায় না ॥১০॥

Джэд-Рс-гāне кэбху ирейєх кєхэ лэбхе нā I
Крицєке прākртэ бэли’ Бхактэ кэбху гāй нā II 10

নামকে প্রাকৃত বলি’ কৃষ্ণে জড় জানে না।

কৃষ্ণনাম-রসে ভেদ শুদ্ধভক্ত মানে না ॥১১॥

Джэд-Рс-гāне кэбху ирейєх кєхэ лэбхе нā I
Крицєке прākртэ бэли’ Бхактэ кэбху гāй нā II 11

নাম-রসে ভেদ আছে, গুরু শিক্ষা দেয় না।

রস লাভ করি’ শেষে সাধন ত’ হয় না ॥১২॥

Нāм Рсє бхєдэ āнхе, Гуру иишиā дей нā I
Рсэ лāбхэ кори’ ииєше сādхэн тэ’ хэй нā II 12

কৃত্রিম পন্থায় নামে রসোদয় হয় না।

রস হৈতে কৃষ্ণনাম বিলোমেতে হয় না ॥১৩॥

Кртримэ пəнтхāй Нāме Рсодэй хэй нā I
Рсэ хāте Крицэ-Нāм виломете хэй нā II 13

রস হৈতে রতি-শ্রদ্ধা কখনই হয় না।

শ্রদ্ধা হৈতে রতি ছাড়া ভাগবত গায় না ॥১৪॥

Рсэ хāте Рэти-Шрэддхā кэжхэнэ-и хэй нā I
Шрэддхā хāте Рэти чхāдā Бхāгвэтэ гāй нā II 14

রতিযুক্ত রস ছাড়া শুদ্ধভক্ত বলে না।

সাধনেতে রতি রস গুরু কভু বলে না ॥১৫॥

Рэти-јуктэ Рсэ чхāдā Шрэддхэ-Бхактэ бэле нā I
сādхэнете Рэти Рсэ Гуру кэбху бэле нā II 15

ভাবকালে যে অবস্থা সাধনাগ্রে বলে না।

বৈধী শ্রদ্ধা সাধনেতে রাগানুগা হয় না ॥১৬॥

Бхāвэ-кāле је вэстхā сādхэнāгре бэле нā I
Видхи-Шрэддхā сādхэнете Рāгāнугā хэй нā II 16

«Ах, я в трепете блаженном, ибо রস обуюл меня!»

— Гуру НЕ скажет так НИКОГДА!

НИКОГДА НЕ скажет ученику слова,
возбуждающие в нем мирские রস'а! 9

НИКТО НИГДЕ НИКОГДА НЕ
получил и НЕ получит НИКАКОГО блага
от песен про любовь (জড় রস)!

Тот, у кого есть Бхакти,
НЕ «воспевает» Кршṇу на потребу себе и другим,
выставляя Его как прākṛта! 10

НИКОГДА НЕ приравнивает Кршṇу к জড়'у,
относясь к নাম'е как к прākṛта звуку!
Тот, у кого есть чистая Бхакти, НЕ признаёт
НИКАКОГО различия между Кршṇой-নাম'ом и রস'ом! 11

Гуру НИКОГДА НЕ учит
разнице между নাম'ом и রস'ом!
НИ Садханы, НИ রস'а
тому, кто «начинает Садхану» с «обретения রস'а»,
то есть с конца! 12

Искусственными приемами из নাম'ы
НЕ выжмешь রস, НИКОГДА!
И наоборот: из রস'а নাম'ы
НЕ будет, НИКОГДА! 13

НИКОГДА НЕ бывает, чтобы Рати, Шраддхā
появились из রস'а!
Бхāгавата НЕ говорит иначе, как
«Из Шраддхи—Рати»! 14

Тот, у кого есть чистая Бхакти,
НЕ скажет, что БЕЗ Рати может быть রস!
Гуру НИКОГДА НЕ скажет,
что во время Садханы могут быть Рати и রস! 15

НЕ начавшему Садхану НЕ говорят,
что́ происходит в Бхāве!
Рāганугā Шраддхā НЕ возникает
из Садханы, основанной на Вацдхй-Шраддхе! 16

ভাবের অঙ্কুর হ'লে বিধি আর থাকে না।

রাগানুগা শ্রদ্ধা মাত্রে জাতরতি হয় না ॥১৭॥

Bhāverā āṅkurā xā'le vidhi āra tḥāke nā I
Rāgānugā Śīrāddhā mātre džātā-Rāti xāi nā II 17

অজাতরতিকে কভু ভাবলক্ষ বলে না।

রাগানুগ সাধকেরে জাতভাব বলে না ॥১৮॥

Adjātā-rātikē kabhu Bhāvā-lābḍhā bāle nā I
Rāgānugā sādhakere džātā-Bhāvā bāle nā II 18

রাগানুগ সাধকেরে লক্ষরস বলে না।

রাগানুগ সাধ্যভাব রতি ছাড়া হয় না ॥১৯॥

Adjātā-rātikē kabhu Bhāvā-lābḍhā bāle nā I
Rāgānugā sādhakere džātā-Bhāvā bāle nā II 19

ভাবাঙ্কুর-সমাগমে বৈধী-ভক্তি থাকে না।

রুচিকে রতির সহ কভু এক জানে না ॥২০॥

Rāgānugā sādhakere lābḍhā-Rāsa bāle nā I
Rāgānugā sādhāi-Bhāvā Rāti chāḍā xāi nā II 20

রাগানুগা বলিলেই প্রাপ্তরস জানে না।

বিধি-শোধ্য জনে কভু রাগানুগ বলে না ॥২১॥

Rāgānugā bāle-i prāptā-Rāsa džāne nā I
vidhi-śōdhāi džāne kabhu Rāgānugā bāle nā II 21

সাধনের পূর্বে কেহ ভাবাঙ্কুর পায় না।

জড়ে শ্রদ্ধা না ছাড়িলে রতি কভু হয় না ॥২২॥

Sādhānerā pūrve keḥ Bhāvāṅkur pāi nā I
ajāḍe śraddhā nā chāḍile Rāti kabhu xāi nā II 22

জাতভাব না হইলে রসিক ত' হয় না।

জড়ভাব না ছাড়িলে রসিক ত' হয় না ॥২৩॥

Džātā-Bhāv nā xāle Rāsik tā' xāi nā I
ajāḍā-Bhāv nā chāḍile Rāsik tā' xāi nā II 23

মূলধন রসলাভ রতি-বিনা হয় না।

গাছে না উঠিতে কাঁদি বৃক্ষমূলে পায় না ॥২৪॥

Mūla-dḥan Rāsa-lābh Rāti-binā xāi nā I
gāche nā ūṭhite kāḍi vrkṣa-mūle pāi nā II 24

Когда появился зачаток Бхāвы,
 видхи — законов, расчета, схемы — НЕ остаётся!
 Иметь Рāgānuga-Шраддху
 — еще НЕ значит чувствовать Рати! 17

НЕ переживающего Рати
 НИКОГДА НЕ называют достигшим Бхāвы!
 Занятого Рāgānуга Садханой
 НЕ называют достигшим Бхāвы! 18

Занятого Рāgāнуга Садханой
 НЕ называют достигшим রস'а!
 БЕЗ Рати НЕ может быть чувства,
 к которому стремится Рāgāнуга! 19

При появлении ростка Бхāвы
 Бхакти уже НЕ может быть Вацдхй—
 с мыслью о личном духовном благе!
 Ручи НИКОГДА НЕ принимают за Рати! 20

Быть Рāgāнугой еще НЕ значит
 достичь রস'а!
 Рāgāнугой НИКОГДА НЕ называют того,
 в исправление кому и даны Видхи! 21

До Садханы ростка Бхāвы
 НЕ дождется НИКТО!
 Рати НИКОГДА НЕ придет,
 пока НЕ отброшена всякая вера,
 что в জড়'е счастье! 22

НЕ имеющий Бхāвы—
 НЕ Расик!
 НЕ расставшийся с порывами জড়'ого эго—
 НЕ Расик! 23

রস, Сокровище сокровищ,
 НЕ обрести по дешевке, без Рати!
 НЕ забравшись на дерево, расположившись у корня,
 — НЕ жди плода! 24

সাধনে অনর্থ আছে, রসোদয় হয় না।

ভাবকালে নামগানে চলরস হয় না ॥২৫॥

Садхэне энэртхэ ачыге, Рэсодэй хэй нā I
Бхава-кале Нāmэ-гāне чхэлэ-рэс хэй нā II 25

সিদ্ধান্তবিহীন হৈলে কৃষ্ণে চিত্ত লাগে না।

সম্বন্ধহীনের কভু অভিধেয় হয় না ॥২৬॥

Сиддхāнтэ-вихйнэ хэглэ Криणे чигтэ лāге нā I
Сэмбэндхэ-хйнерэ кэбху Абхидхейэ хэй нā II 26

সম্বন্ধবিহীন জন প্রয়োজন পায় না।

কুসিদ্ধান্তে বাস্ত জন কৃষ্ণসেবা করে না ॥২৭॥

Сэмбэндхэ-вихйнэ джэн Прйоджэнэ пāй нā I
ку-сиддхāнте вйэстэ джэн Криңэ-Севā кэре нā II 27

সিদ্ধান্ত-অলস জন অনর্থ ত' ছাড়ে না।

জড়ে কৃষ্ণ ভ্রম করি' কৃষ্ণসেবা করে না ॥২৮॥

Сиддхāнтэ-элэсэ джэн энэртхэ тэ' чхāде нā I
джэде Криңэ бхрэмэ кэри' Криңэ-Севā кэре нā II 28

কৃষ্ণনামে ভক্ত কভু জড়বুদ্ধি করে না।

অনর্থ না গেলে নামে রূপ দেখা দেয় না ॥২৯॥

Криңэ-Нāме Бхактэ кэбху джэде-буддхи кэре нā I
энэртхэ нā геле Нāме Рупэ декхā дей нā II 29

অনর্থ না গেলে নামে গুণ বুঝা যায় না।

অনর্থ না গেলে নামে কৃষ্ণসেবা হয় না ॥৩০॥

Анэртхэ нā геле Нāме Гуңэ буджхā јāй нā I
энэртхэ нā геле Нāме Криңэ-Севā хэй нā II 30

রূপ-গুণ-লীলা-স্ফূর্তি নাম ছাড়া হয় না।

রূপ-গুণ-লীলা হৈতে কৃষ্ণনাম হয় না ॥৩১॥

Рупэ-Гуңэ-Лйла-спхүртти Нām чхāдā хэй нā I
Рупэ-Гуңэ-Лйла хайте Криңэ-Нām хэй нā II 31

Во время Сāдханы еще есть анартки—
 во время Сāдханы রস НЕ приходит!
 А в Бхāве НЕ
 намеренным «রস'ом»
 проникнуто пение নাম'ы! 25

Человека-БЕЗ-Сиддхāнты
 НЕ волнуют Кршṇа и Его Счастье!
 БЕЗ Самбандхи
 НЕ может быть Абхидхейи! 26

БЕЗ Самбандхи
 Прайоджаны НЕ достигают!
 Озабоченный
 возведенным в религию удовлетворением кāмы
 НЕ служит Кршṇе! 27

НЕ в силах расстаться с анартхами
 тот, кто ленив к Сиддхāнте!
 НЕ Кршṇе служит, принимая за Кршṇу
 то, что сугубо জড়! 28

Тот, у кого есть Бхакти,
 НИКОГДА НЕ относится к Кршṇе-নাম'у
 как к пустому, неполноценному, জড়!
 Пока НЕ прошли анартки,
 в নাম'е Рупа НЕ даст увидеть Себя! 29

Пока НЕ прошли анартки,
 в নাম'е Гуṇа НЕ даст Себя понять!
 Пока НЕ прошли анартки,
 в নাম'е НЕ может быть Кршṇа-Севы! 30

Откровения Рупы, Гуṇы, Лйлы
 НЕ бывает ПОМИМО নাম'ы!
 Кршṇа-নাম НЕ появится из
 Рупы, Гуṇы или Лйлы! 31

রূপ হৈতে নামস্ফূর্তি, গুরু কভু বলে না।

গুণ হইতে নামস্ফূর্তি, গুরু কভু বলে না ॥৩২॥

Rūṇṇo xate Nām-sṅxūrṭti, Guru kəbḥu bəle nā I
Guṇo xate Nām-sṅxūrṭti, Guru kəbḥu bəle nā II ₃₂

লীলা হৈতে নামস্ফূর্তি, রূপানুগ বলে না।

নাম-নামী দুই বস্তু, রূপানুগ বলে না ॥৩৩॥

Līlā xate Nām-sṅxūrṭti, Rūpānugo bəle nā I
Nām-Nāmī duī vṣṭu, Rūpānugo bəle nā II ₃₃

রস আগে, রতি পাছে, রূপানুগ বলে না।

রস আগে, শ্রদ্ধা পাছে, গুরু কভু বলে না।

রতি আগে, শ্রদ্ধা পাছে, রূপানুগ বলে না ॥৩৪॥

Rṣ āge, Rṣti pācḥe, Rūpānugo bəle nā I
Rṣ āge, Śṛṇḍḍḥā pācḥe, Guru kəbḥu bəle nā I
Rṣti āge, Śṛṇḍḍḥā pācḥe, Rūpānugo bəle nā II ₃₄

Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«Из Рӯпы на уста явится নাম!»

(Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«Будешь думать о Рӯпе—

повтóрится чистый নাম»;

«Вот слушаешь о Рӯпе,

тогда и сможешь с чувством произнести чистый নাম»;

«Вот когда смотришь глазами или в уме на картину—

тогда и получается истинный নাম»;

«Разглядывание или воображение Рӯпы поможет тебе, дитя моё,

перейти от оскорбительного повторения

к служению чистому নাম'у»).

Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«Из Гуңы на уста явится নাম»

(аналогично)! ³²

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет:

«Из Лйлы возникнет নাম!»

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет

«নাম и Нāmй — две разные вещи»! ³³

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет:

«Вначале রস, а там и Рати»

(«Сначала почувствуешь нечто («রস»),

а там тебе и сияюще чистое сердце,

которым и только которым можно রস пережить»).

Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«রস — сначала, потом возникнет ঈশ্রাদ্ধা»

(«Да никто и не просит верить нá слово Гуру-Вашñавам!

Доверяй, да проверяй!

Распробуешь сначала своими জড় индрйями,

что Он прекрасен и сладок,

убедишься в этом জড় умишком,

а там и согласишься,

что так оно и есть и вовсе неплохо

быть Его вечным слугой»!).

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет:

«Сначала Рати, потом ঈশ্রাদ্ধা»

(«Сначала тебе солнце в зените, потом будет рассвет»)! ³⁴

କ୍ରମପଥ ଛାଡ଼ି' ସିଦ୍ଧି ରୂପାନୁଗ ବଳେ ନା।

ମହାଜନ-ପଥ ଛାଡ଼ି' ନବାପଥେ ଧାୟ ନା॥୭୫॥

Крѣмѣ-пѣтхѣ чхăđи' сиддхи Рупăнугѣ бѣле нă I
Мăхăđжѣнѣ-пѣтхѣ чхăđи' нăвѣйѣ-пѣтхе дхăй нă II 35

ଅପରାଧ-ସହ ନାମ କখনই হয় ନା।

ନାମେ ପ୍ରାକୃତାର୍ଥ-ବୁଦ୍ଧି ଭକ୍ତ କଭୁ କରେ ନା॥୭୬॥

Апѣрăдхѣ-сѣхѣ Нăм кѣкхѣнѣ-и хăй нă I
Нăме прăкртăртхѣ-буддхи Бхăктѣ кѣбху кѣре нă II 36

ଅପରାଧ-ଯୁକ୍ତ ନାମ ଭକ୍ତ କଭୁ ଲୟ ନା।

ନାମେତେ ପ୍ରାକୃତ-ବୁଦ୍ଧି ରୂପାନୁଗ କରେ ନା॥୭୭॥

Апѣрăдхѣ-йуктѣ Нăм Бхăктѣ кѣбху лăй нă I
Нăмете прăкртѣ-буддхи Рупăнугѣ кѣре нă II 37

କୃଷ୍ଣରୂପେ ଜଡ଼ବୁଦ୍ଧି ରୂପାନୁଗ କରେ ନା।

କୃଷ୍ଣଗୁଣେ ଜଡ଼ବୁଦ୍ଧି ରୂପାନୁଗ କରେ ନା॥୭୮॥

Кришнѣ-Рупѣ джăđѣ-буддхи Рупăнугѣ кѣре нă I
Кришнѣ-Гуѣ джăđѣ-буддхи Рупăнугѣ кѣре нă II 38

ପରିକର-ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟକେ ପ୍ରାକୃତ ତ' ଜାନେ ନା।

କୃଷ୍ଣଲୀଳା ଜଡ଼ତୁଲ୍ୟ ରୂପାନୁଗ ବଳେ ନା॥୭୯॥

Пѣрикѣрѣ-вѣйшѣйшѣйѣке прăкртѣ тѣ' джăне нă I
Кришнѣ-Лѣлă джăđѣ-тुलѣйѣ Рупăнугѣ бѣле нă II 39

କୃଷ୍ଣେତର ଭୋଗାବସ୍ଥ କୃଷ୍ଣ କଭୁ ହୟ ନା।

ଜଡ଼କେ ଅନର୍ଥ ଛାଡ଼ା ଆର କିଛି ମାନେ ନା॥୮୦॥

Кришнетѣрѣ бхогăйѣ-вăстѣ Кришнѣ кѣбху хăй нă I
джăđѣке энѣртхѣ чхăđăă арѣ кичху мăне нă II 40

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет
 бросить постепенный путь,
 чтобы достичь совершенства!
 И сам НЕ протаривает новой дороги,
 свихнувшись с пути Махāджан! 35

নাম НИКОГДА НЕ бывает
 рука об руку с апарāдхой!
 Тот у кого есть Бхакти, НИКОГДА
 НЕ утилизирует নাম! 36

Тот, у кого есть Бхакти,
 НИКОГДА НЕ произносит নাম с апарāдхой!
 নাম для Рӯпāнуги — НЕ прākрта:
 НЕ условность,
 НЕ временное средство! 37

Рӯпāнуга НЕ относится к Кршṇе-Рӯпе,
 как к красотам জড়'а!
 Рӯпāнуга НЕ воспринимает Кршṇу-Гуṇу
 как জড়-хорошее в человеке! 38

НЕ считает, что Окружение Кршṇы
 хочет быть с Ним из прākрта мотивов!
 НЕ считает, что Окружение Кршṇы
 — «опередившие меня джйвы»!
 НЕ говорит о Кршṇе-Лйле,
 как говорят о জড় романе!
 НЕ объясняет Кршṇу-Лйлу
 психологией জড়'а! 39

НЕ-Кршṇа (чем единственным я могу наслаждаться)
 (что единственное вызывает желание наслаждаться)
 НИКОГДА НЕ является Кршṇой!
 Тонкое или грубое, জড়
 для Рӯпāнуги—
 всегда анартха, НИЧТО иное! 40

জড়াসক্তি-বশে রসে কৃষ্ণ জ্ঞান করে না।

কৃষ্ণনাম, কৃষ্ণরূপ—কভু জড় বলে না ॥৪১॥

Джардаскти-бше рсе Крино джнāн кэре нā I
Крино-Нām, Крино-Руп—кэбху джардэ бэле нā II 41

কৃষ্ণগুণ, কৃষ্ণলীলা—কভু জড় বলে না।

জড়রূপ অনর্থোক্তে কৃষ্ণভ্রম করে না।

কৃষ্ণনাম-রূপ-গুণে জড়বুদ্ধি করে না ॥৪২॥

Крино-Гуно, Крино-Лилā—кэбху джардэ бэле нā I
джардэ-руно энэртхете Крино-бхрэм кэре нā I
Крино-Нām-Руп-Гуно джардэ-буддхи кэре нā II 42

নাম-রূপ-গুণ-লীলা জড় বলি' মানে না।

জড় নাম-রূপ-গুণে কৃষ্ণ কভু বলে না ॥৪৩॥

Нām-Руп-Гуно-Лилā джардэ боли' мāне нā I
джардэ нām-руно-гуно Крино кэбху бэле нā II 43

জড়শূন্য অপ্রাকৃত নাম ছাড়া বলে না।

জড়শূন্য অপ্রাকৃত রূপ ছাড়া দেখে না ॥৪৪॥

джардэ-шунйэ прākртэ Нām чхāдā бэле нā I
джардэ-шунйэ прākртэ Руп чхāдā декхе нā II 44

জড়শূন্য অপ্রাকৃত গুণ ছাড়া শুনে না।

জড়শূন্য অপ্রাকৃত লীলা ছাড়া সেবে না ॥৪৫॥

джардэ-шунйэ прākртэ Гуно чхāдā шуне нā I
джардэ-шунйэ прākртэ Лилā чхāдā севе нā II 45

অনর্থ থাকার-কালে জড় রূপে মজে না।

অনর্থ থাকার-কালে জড়গুণে মিশে না ॥৪৬॥

Анэртхэ тхākār кāле джардэ-руне мэдже нā I
энэртхэ тхākār кāле джардэ-гуно мийе нā II 46

অনর্থ থাকার-কালে জড়লীলা ভোগে না।

অনর্থ থাকার-কালে শুদ্ধ নাম ছাড়ে না ॥৪৭॥

Анэртхэ тхākār кāле джардэ-лилā бхоге нā I
энэртхэ тхākār кāле шуддхэ Нām чхāдэ нā II 47

Он НИКОГДА НЕ примет за Кршṇу
 вкус («বস») своих জড় пристрастий!
 НИКОГДА НЕ скажет, что Кршṇа-নাম и Кршṇа-রূপা
 соотносятся как название и форма в জড়
 (НЕТ! сначала является নাম, затем открывается রূপা)! 41

НИКОГДА НЕ скажет, что Кршṇа-গুণа и Кршṇা-লীলা
 соотносятся как качество и взаимодействие в জড়
 (НЕТ! сначала является গুণа, затем открывается লীলা)! 42

НЕ принимает, как ослепленные анартхой,
 привлекательную জড়-форму за Кршṇу!
 НЕ считает Кршṇу-নাম, Кршṇу-রূপу и Кршṇу-গুণу
 названием, формой и характеристиками জড় объекта! 42

НЕ признаёт, что নাম-রূপা-গুণা-লীলা
 —জড়!

НИКОГДА НЕ называет জড় названия, формы и свойства
 Кршṇой! 43

НЕ произносит НИЧЕГО,
 кроме БЕЗজড়'ого Апракрта নাম'ы!
 НЕ смотрит НИ НА КАКИЕ формы,
 кроме БЕЗজড়'ой Апракрта রূপы! 44

НЕ слушает НИ О КАКИХ достоинствах,
 кроме БЕЗজড়'ой Апракрта গুণы!
 НЕ служит НИКАКИМ движениям,
 кроме БЕЗজড়'ой Апракрта লীлы! 45

Покуда есть анартхи,
 НЕ погружается в জড় рূпы
 (чтобы восполнить НЕвидение настоящей)!

Покуда есть анартхи,
 НЕ тянется к জড় гуṇе
 (чтобы компенсировать БЕСчувственность к настоящей)! 46

Покуда есть анартхи,
 НЕ упивается জড় লীлой
 (чтобы скрасить себе, НЕдопущенному к настоящей,
 свою превратившуюся в рутину সাধхану)!

Даже пока есть анартхи—
 тем более, что есть анартхи,—
 НЕ бросает вечное служение Чистому নাম'у! 47

অনর্থ থাকার-কালে রসগান করে না।

অনর্থ থাকার-কালে সিদ্ধি লব্ধ বলে না ॥৪৮॥

Анэртхэ тхākār kāle Рэс-гāн кэре нā I
энэртхэ тхākār kāle сиддхи лэбдхэ бэле нā II 48

অনর্থ থাকার-কালে লীলাগান করে না।

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে নামে জড় বলে না ॥৪৯॥

Анэртхэ тхākār kāle Līlā-gān кэре нā I
энэртхэ-нивртти-kāle Nāme джэрдэ бэле нā II 49

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে রূপে জড় দেখে না।

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে গুণে জড় বুঝে না ॥৫০॥

Анэртхэ-нивртти-kāle Рūпе джэрдэ декхе нā I
энэртхэ-нивртти-kāle Гуणे джэрдэ буджхе нā II 50

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে জড়লীলা সেবে না।

রূপানুগ গুরুদেব শিষ্য-হিংসা করে না ॥৫১॥

Анэртхэ-нивртти-kāle джэрдэ-лīlā севе нā I
Рупāнугэ Гурудев ииший-хилсā кэре нā II 51

গুরু তাজি' জড়ে আশা কভু ভক্ত করে না।

মহাজন-পথে দোষ কভু গুরু দেয় না ॥৫২॥

Гуру тйэджи' джэде āшā кэбху Бхэктэ кэре нā I
Мэхāджэнэ-пэтхе дош кэбху Гуру дей нā II 52

গুরু-মহাজন-বাক্যে ভেদ কভু হয় না।

সাধনের পথে কাঁটা সদগুরু দেয় না ॥৫৩॥

Гуру-мэхāджэнэ-вāкйэ бхедэ кэбху хэй нā I
Сāдхэнэрэ пэтхе кāтā Сэд-Гуру дей нā II 53

অধিকার অবিচার রূপানুগ করে না।

অনর্থ-অনিত দাসে রস শিক্ষা দেয় না ॥৫৪॥

Адхикārэ эвичār Рупāнугэ кэре нā I
энэртхэ-энитэ дāсе Рэс иикийā дей нā II 54

ভাগবত-পদ্য বলি' কুব্যাখ্যা ত' করে না।

লোক-সংগ্রহের তরে ক্রমপথ ছাড়ে না ॥৫৫॥

Бхāгвэтэ-пэдийэ бали' кувйāкхийā тэ' кэре нā I
локэ-сāмгрэхерэ тэре крэмэ-пэтх чхāде нā II 55

Покуда есть анартхи,
 НЕ распеваает о বস'e!
 Покуда есть анартхи,
 НЕ носится со своим «совершенством»! 48

Покуда есть анартхи,
 НЕ «воспевает» লীলু!
 Когда проходят анартхи,
 নাম НЕ обзывают: «জড়»! 49

Когда проходят анартхи,
 в Рূপে НЕ видят জড়!
 Когда проходят анартхи,
 в গুণে НЕ находят জড়! 50

Когда проходят анартхи,
 জড় লীলু НЕ потребляют!
 Рূপāнуга-Гурудев
 НЕ чинит насилия над учениками! 51

Тот, у кого есть Бхакти,
 НИКОГДА НЕ бросит Гуру,
 понадеявшись на гарантированное জড়!
 Гуру НИКОГДА НЕ припишет пути Махаджан
 изъяны и недостатки! 52

НЕ может быть НИ МАЛЕЙШЕГО расхождения
 между словами Махаджан и словами Гуру,
 НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ, НИКОГДА!
 Сад-Гуру НЕ усыпает шипами
 путь Сāдханы! 53

Рূпāнуга НЕ слеп
 к адхикāру (уровню) тех, кому говорит!
 НИКОГДА НЕ учит বস'у
 анартховатого слугу! 54

НЕ прикрывается стихами Бхāгаваты,
 извращая их смысл!
 НЕ упраздняет постепенный путь
 ради привлечения масс! 55

না উঠিয়া বৃক্ষোপরি ফল ধরি' টানে না।

রূপানুগ ক্রমপথ বিলোপ ত' করে না ॥৫৬॥

Nā ut̥hiyā vṛkṣo-pari phalaḥ d̥h̥ari' tāne nā I
Rūpānuga kṛma-paṭha vilopa ta' kare nā II 56

অনর্থকে 'অর্থ' বলি' কুপথেতে লয় না।

প্রাকৃত-সহজ-মত অপ্রাকৃত বলে না ॥৫৭॥

Anart̥hake 'art̥ha' bali' kupatheṭe lay nā I
prākṛta-sahaj-mata aprākṛta bale nā II 57

অনর্থ না গেলে শিষ্যে জাতরতি বলে না।

অনর্থ-বিশিষ্ট শিষ্যে রসতত্ত্ব বলে না ॥৫৮॥

Anart̥ha nā gele śiṣyā jatarati bale nā I
anart̥ha viśiṣṭa śiṣyā Rsa-tattva bale nā II 58

অশক্ত কোমলশুদ্ধে রসকথা বলে না।

অনধিকারীকে রসে অধিকার দেয় না ॥৫৯॥

Aśakta komaḷa-śuddhe Rsa-kathā bale nā I
anadhikārīke Rse adhikāra deya nā II 59

বৈধভক্তজনে কভু রাগানুগ জানে না।

কোমলশুদ্ধকে কভু রসিক ত' জানে না ॥৬০॥

Vaid̥ha-Bhakt̥a-d̥jane kab̥hu Rāgānuga d̥jāne nā I
komaḷa-śuddhake kab̥hu Rāsika ta' d̥jāne nā II 60

স্বল্পশুদ্ধ জনে কভু জাতরতি মানে না।

স্বল্পশুদ্ধ জনে রস উপদেশ করে না ॥৬১॥

Svalpa-śuddha-d̥jane kab̥hu d̥jāt̥a-Rati māne nā I
svalpa-śuddha-d̥jane Rsa upadeśa kare nā II 61

জাতরতি প্রৌঢ়-শুদ্ধ-সঙ্গ তাগ করে না।

কোমল-শুদ্ধেরে কভু রস দিয়া সেবে না ॥৬২॥

D̥jāt̥a-Rati prauḍha-śuddha-saṅga t̥iāg kare nā I
komaḷa-śuddhēre kab̥hu Rsa diya seve nā II 62

কুরেষু সেবন লাগি' জড়রসে মিশে না।

রসোদয়ে কোন জীব 'শিষ্য' বুদ্ধি করে না ॥৬৩॥

Kṛiṣṇeṣu sevana lāgi' jadr̥sa miśe nā I
Rasodaye kona jīve 'śiṣya' buddhi kare nā II 63

НЕ тянется с земли за плодом,
 лентясь забраться на дерево!
 НИКОГДА НЕ похерит
 постепенный путь Рӯпāнур! ⁵⁶

НЕ увлекает на ложный путь,
 называя анартху—«артхой»
 (препятствие—достижением,
 бесполезное дешевое—ценным
 обманчиво приятное вредное—благотворным)!
 НЕ удостаивает прākрта взгляды,
 будоражащие легковозбудимые животные инстинкты (сахаджа),
 эпитета Апrākрта! ⁵⁷

Пока НЕ прошли анартхи ученика,
 НЕ называет его достигшим Рати!
 НЕ преподает науку о রস'e
 анартховатому ученику! ⁵⁸

Слабому сердцем, едва верующему
 НЕ говорит রস-катху!
 НЕдостойного রস'a
 НЕ «делает достойным»! ⁵⁹

НИКОГДА НЕ считает Ваdха-Бхакту
 Рāgāнугой!
 НИКОГДА НЕ считает Расиком
 еле верующего человека! ⁶⁰

НИКОГДА НЕ согласится,
 что маловерующий может испытывать Рати!
 НЕ «посвящает» маловерующего
 в «тайны রস'a»! ⁶¹

НИКОГДА НЕ бросает общения с теми,
 у кого есть Рати, у кого непоколебимая Шраддхā!
 НИКОГДА НЕ «служит» еле верующему,
 «проливая на него нектарные потоки» রস'a
 («открывая» ему, «кто он там»)! ⁶²

НИКОГДА НЕ опорочит себя сношениями с জড় রস'ом
 якобы в целях служения Кршṇе!
 Когда восходит Сам রস, НИ ЕДИНУЮ джйиву
 НЕ считают своим учеником! ⁶³

রসিক ভক্তরাজ কভু শিষ্য করে না।

রসিক-জনের শিষ্য এই ভাবে ছাড়ে না ॥৬৪॥

Рсикъ Бхакътърѣджъ кѣбху ѿишиѣ кѣре нѣ I
Рсикъ-джѣнерѣ ѿишиѣ эи бхѣвѣ чхѣѣре нѣ II 64

সাধন ছাড়িলে ভাব-উদয় ত' হয় না।

রাগানুগ জানিলেই সাধন ত' ছাড়ে না ॥৬৫॥

Сѣдхѣнѣ чхѣѣдѣиле Бхѣѣвѣ-удѣѣй тѣ' хѣѣй нѣ I
Рѣѣѣнугѣ джѣѣнилеи сѣдхѣн тѣ' чхѣѣѣре нѣ II 65

ভাব না হইলে কভু রসোদয় হয় না।

আগে রসোদয়, পরে রত্নোদয় হয় না ॥৬৬॥

Бхѣѣвѣ нѣ хѣиле кѣбху Рѣсѣдѣѣй хѣѣй нѣ I
ѣге Рѣсѣдѣѣй, нѣре Рѣтѣѣй-удѣѣй хѣѣй нѣ II 66

আগে রত্নোদয়, পরে শ্রদ্ধোদয় হয় না।

রসাতীষ্ট লভি' পরে সাধন ত' হয় না ॥৬৭॥

Ѡге Рѣтѣѣй-удѣѣй, нѣре Шрѣѣдѣхѣѣдѣѣй хѣѣй нѣ I
Рѣсѣѣбхѣѣишѣѣхѣѣ лѣбхѣи' нѣре сѣдхѣн тѣ' хѣѣй нѣ II 67

সামগ্রীর অমিলনে স্থায়ীভাব হয় না।

স্থায়ীভাব-ব্যতিরেকে রসে স্থিতি হয় না ॥৬৮॥

Сѣмѣѣрѣѣрѣѣ ѣмѣлѣне Стхѣѣѣйи-Бхѣѣвѣ хѣѣй нѣ I
Стхѣѣѣйи-Бхѣѣвѣ-ѣѣѣтиреке Рѣсе стхѣѣѣѣти хѣѣй нѣ II 68

ভোগে মন, জড়ে শ্রদ্ধা চিৎ প্রকাশ করে না।

নামে শ্রদ্ধা না হইলে জড়বুদ্ধি ছাড়ে না।

জড়বুদ্ধি না ছাড়িলে নাম কৃপা করে না ॥৬৯॥

Бхѣѣге мѣн, джѣѣѣѣ ѣѣрѣѣдѣѣхѣѣ Чит прѣѣѣѣѣѣ кѣре нѣ I
Нѣме Шрѣѣѣдѣѣхѣѣ нѣ хѣиле джѣѣѣѣ-ѣудѣѣѣѣ чхѣѣѣѣре нѣ I
джѣѣѣѣ-ѣудѣѣѣѣ нѣ чхѣѣѣѣдѣиле Нѣм крѣпѣ кѣре нѣ II 69

নাম কৃপা না করিলে লীলা শুনা যায় না।

নামকে জানিলে জড়, কাম দূর হয় না ॥৭০॥

Нѣм крѣпѣ нѣ кѣриле Ѡѣлѣѣ ѣѣѣнѣѣѣѣѣѣѣѣ нѣ I
Нѣмке джѣѣѣниле джѣѣѣѣ, кѣмѣѣ дѣѣѣрѣ хѣѣй нѣ II 70

রূপকে মানিলে জড়, কাম দূর হয় না।

গুণকে বুঝিলে জড়, কাম দূর হয় না ॥৭১॥

Рѣпке мѣниле джѣѣѣѣ, кѣмѣѣ дѣѣѣрѣ хѣѣй нѣ I
Гѣѣнѣке мѣниле джѣѣѣѣ, кѣмѣѣ дѣѣѣрѣ хѣѣй нѣ II 71

Расик, Лучший из Преданных, НИКОГДА
 НЕ принимает учеников!
 Настоящий ученик настоящего Расика-Бхакты
 НИКОГДА НЕ бросает своего Гурудева,
 становясь Гуру сам! ⁶⁴

Если бросить Садхану,
 Бхāвы НЕ видать НИКОГДА!
 Осознать себя Раганугой
 НЕ значит бросить Садхану! ⁶⁵

রস НИКОГДА НЕ взойдет,
 покуда НЕТ Бхāвы!
 «Сначала взойдет রস, а там и Бхāва»
 —НЕТ, так НЕ бывает! ⁶⁶

«Сначала взойдет Рати, а там и Шраддхā появится»
 —НЕТ, так НЕ бывает!
 «Сначала получу подходящий мне রস, а там и Садхана пойдет»
 —НЕТ, так НЕ бывает! ⁶⁷

Стхāйи-Бхāвы НЕ будет
 там, где НЕТ всех слагающих Бхāвы!
 БЕЗ Стхāйи-Бхāвы НЕВОЗМОЖНО
 навсегда найти себя в রস'e! ⁶⁸

Мысли о бхоге, শ্রাদ্ধা в জড়
 НЕ влекут за собой откровения Чит!
 Покуда НЕТ Шраддхи к নাম'у,
 мысли, восприятие, ощущения так и останутся জড়!
 НЕ переставшему думать мерками জড়
 নাম НЕ дает Милость! ⁶⁹

БЕЗ Милости নাম'a
 НЕВОЗМОЖНО услышать Лйлу!
 জড় представления о নাম'e
 НЕ избавляют от কাম্য! ⁷⁰

জড় впечатление о Рূпе
 НЕ избавляет от কাম্য!
 জড় понимание Гуны
 НЕ избавляет от কাম্য! ⁷¹

লীলাকে পূরিলে জড়ে কাম দূর হয় না।

নামে জড়-বাবধানে রূপোদয় হয় না ॥৭২॥

Liilāke mānilē džardā, kāmā dūrā xāi nā I
Nāme džardā-vīvādvāhāne Rūpōdāi xāi nā II 72

নামে জড়-বাবধানে গুণোদয় হয় না।

জড়ভোগ-বাবধানে লীলোদয় হয় না ॥৭৩॥

Nāme džardā-vīvādvāhāne Guṇōdāi xāi nā I
džardā-bhogā-vīvādvāhāne Liilōdāi xāi nā II 73

অপরাধ-বাবধানে রসলাভ হয় না।

অপরাধ-বাবধানে নাম কভু হয় না ॥৭৪॥

Aprādāhā-vīvādvāhāne Ras-lābh xāi nā I
aprādāhā-vīvādvāhāne Nāmā kabhū xāi nā II 74

ব্যবহিত লীলাগানে কাম দূর হয় না।

অপরাধ-বাবধানে সিদ্ধদেহ পায় না ॥৭৫॥

Vīvāhita Liilā-gāne kām dūr xāi nā I
aprādāhā-vīvādvāhāne siddhā-dēhā pāi nā II 75

সেবোপকরণ কর্ণে না শুনিলে হয় না।

জড়োপকরণ দেহে লীলা শুণা যায় না ॥৭৬॥

Sēvōpkrāṇ krṇe nā śunilē xāi nā I
džardōpkrāṇ dēhe Liilā śuṇā jāi nā II 76

সেবায় উন্মুখ হ'লে জড়কথা হয় না।

নতুবা চিন্ময়-কথা কভু শ্রুত হয় না ॥৭৭॥

Sēvāi unmukhā xā'le džardā-kāthā xāi nā I
nātubā Činmāi-kāthā kabhū śrutā xāi nā II 77

Натолкать Лйлу জড়'ом—
 НЕ избавит от кāmы!
 Рупа НЕ являет Себя в নাম'е
 отделившемуся вйавадхāном জড়'a! 72

Гуṇа НЕ являет Себя в নাম'е
 отгородившемуся вйавадхāном জড়'a!
 Лйла НЕ являет Себя
 уцепившемуся за вйавадхāн জড় бхоги! 73

Апарāдха стоит вйавадхāном,
 делая НЕВОЗМОЖНЫМ достижение রস'a!
 Апарāдха стоит вйавадхāном,
 делая НЕВОЗМОЖНЫМ произнесение নাম'ы! 74

Перемежающееся вйавадхāном
 лйлописание НЕ избавляет от кāmы!
 НИКОГДА НЕ получит Апракрта тело
 тот, в ком сидит вйавадхāн апарāдхи! 75

Если слушать НЕ ради Севы,
 НИКОГДА НИЧЕГО НЕ услышишь!
 В теле, настроенном на утопание в জড়'е,
 НЕВОЗМОЖНО услышать о Лйле! 76

В стремлении к Севе
 НЕ заходит речи о জড়!
 БЕЗ стремления к Севе
 о Чит НЕВОЗМОЖНО услышать. 77

...где ангелы ступить не смеют

Шри Чатанья Сарасвата Матх, Шри Дхам Навадвип
23 Говинды 494 года Гаура-эры (13.03.1981)



ধর্মস্য তত্ত্বং নিহিতং গুহায়াং

মহাজনো যেন গতঃ স পদ্মাঃ ॥

*Дхарммасйа таттвaм нихитaм гухaйaм
Махаджанo jенa гaтaх сa пaнтхaх II*

*Истина о нашем невыразимо
прекрасном призвании, Дхарме,
хранится глубоко в сердцах Ма-
хаджан. Она не рождается в спо-
ре, ее не вместит интеллект, ее не
понять из Писаний. Поэтому Путь —
это путь, который показали, прой-
дя им, они, вечнопреданные, Ваишнавy.*

Махабхагавата Јудхиштхир

শ্রীরাপানুগভক্তিরক্ষক শ্রীল শ্রীধরদেব গোস্বামী প্রভু

Шри Рупануга-Бхакти Ракшак
Шрила Шридхарадев Госвами Прабху
Хранитель Чистой Бхакти в линии
Шрилы Рупы Госвами Прабху

Преданный: В Брахма-самхите описывается, что Шри Шри Радхā и Кршна восседают на Божественном троне, а сердцевина лотоса, на котором Они сидят, описывается как шестиугольник. Каково значение этого шестиугольника?

Шрила Шридхарадев: Простите меня, но мы не должны вступать в обсуждение настолько высоких и неизречимых положений Лилы Радхā-Кршны. Мы не должны выносить такие темы на публику: в этом и заключается разница между Гаудийа Матхом и всякого рода сахаджийами. Сахаджийи пытаются всё подделать, но мы не верим в подделки. Высшего рода Лилā придет в личном откровении и заявит о себе непреодолимо, завладевая всем существом души. Когда все ступени сādханы останутся позади, Лила придёт спонтанно, сама собой. Мы — верим, верим, что она придет, а не пытаемся узнать о форме наперёд, а потом уже достичь, — не в этом линия нашего Гуру Махараджа, Прабхупады. *Пуджэлл Рāг-нэтхэ гуров-бхāге*.

Об этом же сказал и Шрила Бхактивинод Тхākур: «Держитесь правил того уровня, которому соответствуете, и вы увидите, всё произойдет само собой».

যথা যথা গৌরপদারবিন্দে বিদেত ভক্তিং কৃতপুণ্যরাশিঃ ।

তথা তথোৎসপতি হৃদ্যকস্মাৎ রাধাপদাভোজসুধাম্বুরাশিঃ ॥

*Jatā jātā Gauṇa-pādāravinde vindeta Bhaṭṭiḥ kṛta-puṇya-rāśiḥ ।
tātā tātāt-sarpanti hṛdī akasmāt Rādhā-pādāmbhoja-sudhāmḇu-rāśiḥ ॥*
Чатанйа-чандрāmṛта 88¹

Неотступно держитесь Гаура-Лилы, Махāпрабху, и без отдельных на то усилий вы обнаружите в своем сердце поток Радхā-раса-судхā-нидхи. Не пытайтесь заполучить непосредственно — ইহা মালী সেচে নিত্য শ্রবণ-কীর্তনাদি জল *ihā mālī seche nitya śravaṇa-kīrttānādi džal* (Чч Мадхйа 19.155), наше дело поливать семя, а плоды, поток высшего рода Бхакти, придут спонтанно, сами собой. Не старайтесь взять их интеллектом, ибо это породит в вас опасные предрассудки. Не просто опасные—губительные: вам придется потратить гораздо больше сил, чтобы избавиться от этого слоя заблуждений. Поэтому наш Прабхупād не позволял заниматься такими вещами. На своём уровне выполняйте свой долг, в соответствии с тем, чего заслуживаете, и всё придёт естественно, само собой. Такой урок проходит сквозной нитью через всё его учение, повсеместно, не просто в то или иное время, в тех или иных обстоятельствах. Не становитесь неверующим, сгорающим от нетерпения посмотреть на конечный результат. Не поступайте так, иначе вместо Йогамāйи вы получите Мāйу.

Он прекрасно знает, Она прекрасно знает, когда доверить вам Свою тайну, и этого не достичь иначе, как по Его святой и свободной воле, — на волне

¹ См. стр. 82

Ее сладкой воли, Его сладкой воли. Старайтесь обрести настоящее, естественное, а не подделку или отражение. Вам могут попасться отражение и тень, два вида заблуждений. Отражение опасней.

То же говорится и о Хариṇāме. Отражение и тень: и то и другое уводит в сторону, сбивает с пути. Их надо преодолеть. Такие соблазны могут возникнуть на нашем пути, но мы не должны допустить и мысли о том, что можем безграничное заключить в узкие рамки своего интеллекта.

অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবা ন তাংস্তর্কেণ যোজয়েৎ ।

Acintīyāḥ khalu je bhāvā na tāṁs tarkēṇa jodжайет I

М-Бхā: Бхйшма 5.22

Не тяните непостижимое под юрисдикцию рассудка. Вы будете поражены, когда вам будет дано хотя бы едва, на миг, заглянуть в эту реальность. *Na tāṁs tarkēṇa jodжайет*: не пытайтесь затащить ее в зону рассудка. Она самавластна и независима по своей природе. К вам она может прийти в одном очертании; к другому — в ином. Она настолько бескрайняя и настолько свободная в своей природе. Безграничное. Скорее, безграничное—всего лишь основа этой Лйлы. Постоянно готовьте себя. Жаждайте. Но не превращайте ее в предмет своего опыта.

Когда Махāпрабху говорил о высочайших Лйлах, казалось, Он словно находился в трансе. Как из глубокого транса Он описал Своё поразительное восприятие Кршṇа-Лйлы. Несколько раз мы встречаем такого рода глубочайшую Лйлу — Лйлу Кршṇы в описании Самого Махāпрабху: Говардхан-Лйлу и Джала-кели-Лйлу, когда Он, потеряв сознание, бросился в океан, и в течение нескольких часов морские волны несли Его из Сваргадвāра к Чакратйртхе. Там Он описал, каковы Джала-кели Кршṇы, Его игры в водах Йāмуны. И на Чатак-парвате — нет конца Его Лйлам. Когда Его тело преобразилось в подобие тыквы, тогда Он также описывал Лйлу, но природа таких описаний не имела ничего общего с книжным знанием. Эту Лйлу невозможно представить. Она другая. Поэтому нас так часто предупреждают: «Не пытайтесь. Она придет сама. Просто продолжайте следовать постепенному пути, указанному Шāстрой и Гуру, и всё придет. Если ваша удача позволит, всё придет. Это не физические ощущения, чтобы ими можно было так запросить поделиться с кем попало. В таком духе мы не должны браться за Лйлу».

Jatxā jatxā Гаура-надāравинде — всё своё внимание, без остатка, посвятите Гаура-Лйле, и та реальность сама войдет в ваше сознание. Косвенными, непрямыми путями придет она к вам из высочайшего мира. Когда она будет довольна вами, то низойдет на какое-то время, чтобы дать вам пережить ее, и вы будете просто изумлены: «Что это!» Затем, даже когда всё уйдет, вам будет не о чем жалеть. Живое откровение. Старайтесь, если обрести, то целое. Мы не можем распоряжаться целым как объектом. Настолько высоко! Настолько высоко.

Непросто увидеть даже то, как обычный человек ведёт себя наедине с близкими друзьями, что говорить о Лйле Всевышнего Господа! Как мы смеем забираться туда, в особенности публично! Да это и невозможно. Мы можем поверхностно расписать, как всё это могло бы выглядеть, но подлинную вещь дать не в состоянии. У нас нет наглости забираться туда.

Преданный: Можно ли пользоваться для сравнения какими-то доступными понятиями, как, например, лотос?

Шрйла Шрйдахарадев: Лотос олицетворяет идею красоты, нежности... А различные его лепестки олицетворяют различные уровни Расы. В таком духе мы можем воспринимать его — красота, нежность. Мы не должны переносить туда никаких мирских представлений — сходство только отдаленное. Но категорическое отличие должно присутствовать всегда.

Наш Учитель не позволял нам даже читать книги, которые описывают Их: Говинда-Лйламрту, даже Става-кусумайджалй, даже Уджджвала-Ниламаи. Он не позволял нам изучать их и обсуждать. Более того, если он слышал, что кто-то вторгается в высшие Лйлы, описанные в этих книгах, это вызывало в нем тревогу и неудовольствие.

দুঃফল করিবে অর্জন Душт-фал-к-рибе-эрджджн (Калйāна-калпатару, Упадеш, 18) — Шрйла Бхактивинод Тхакур предостерегает, что если мы осмелимся пересечь черту, ничего хорошего нас не ждет, мы заработаем только плохие последствия. Апарāдха. Нам показаны ступени, ведущие из анартки, из самого низкого положения. Шраддхā, Сāдху-санга, Шраваṇа, Кйрттана, затем анартха-нивртки — всё нежелательное исчезнет навсегда. Затем Ручи, затем Асакти, затем Бхāва-Бхакти — росток подлинной Преданности. Затем Према-Бхакти, и Снеха, Мāн, Праṇайа, Рāга, Анурāга, Бхāва, Махāбхāва. Этими ступенями мы должны идти туда.

Однажды Прабхупād заметил (хотя я не знаю, как вы это воспримете), когда один человек — конечно, он был гораздо старше всех нас — хотел обсуждать с ним все эти темы. Он придавал им огромное значение и, в конечном итоге, оставил общение с Прабхупāдой и зажил уединённой жизнью. До этого он оказал много служения миссии. Прабхупād заметил: «О, у него двойная жизнь. Он вышел замуж за Кршṇу, и теперь у нее ребенок». Таким было замечание Прабхупāды, что тот человек был мужчиной, но, представляя себя Гопй, хотел как можно ближе познакомиться с тем, как живут Гопй — с интимными отношениями Гопй и Кршṇы. Он хотел очень серьёзно посвятить себя этому, но Прабхупād заметил: «О, так он превратился в даму, в гопй, и после тесного общения с Кршṇой она родила ребенка!» Гаур Харибол! (*смеётся и все смеются*)

Другой случай связан с Гуру Махāраджем Прабхупāды — Шрйлой Гауракишором Бабāджй. Он жил в хижине на берегу Ганги. В то время другой ученик Прабхупāды, оставив Прабхупāду, занялся подражательством Гурудеву Прабхупāды, Гауракишору Бабāджй: соорудил неподалеку лачугу и стал

подражать его Бхаджану, Харинаме, обсуждению песен Нароттама Тхакура и всему прочему, при этом соблюдая строгую ваирайгу в своей физической жизни. Тогда однажды Гагракишор Бабаджі заметил, что, зайдя в родильную палату и изображая родовые муки, одними такими криками ребенка еще не родишь. Этому должно предшествовать много важных событий, только тогда получится ребенок. Подражанием ребенка не родишь. Так он заметил про этого человека.

Шуддха-саттва. Прежде всего вы должны получить связь с тем, что называется Шуддха-саттвой. Вишуддха-саттва относится к миру ниргуны. Вы должны получить связь с Ниргуной, и только после этого вы можете попросить обращаться к запредельным событиям, которые происходят там.

Всё не должно превращаться в удовлетворение собственного любопытства. *Fools rush in where angels fear to tread*. Глупцы врываются туда, где ангелы ступить не смеют. С таким отношением мы должны подходить ко всему, что происходит там. В то же время пусть мы, Божьей Милостью, не превратимся в неверующих, мол, дай-ка выясню сначала всё до последней детали, а там, глядишь, и соглашусь с тем, что вы тут рассказываете.

Внизу хватает интересного, но очарования и стройности высшего мира уже достаточно, чтобы убедить перейти на ту сторону, высокие же Лилы мы должны держать высоко над своей головой. С любой Лилой мы должны обращаться с великой осторожностью, в особенности с Мадхурйа.

Как раз недавно я вспоминал: где-то через год после того, как я присоединился к Миссии, Прабхупад целиком посвятил Карту проповеди во Врндаване. Он попросил Махараджа, Бхарати Махараджа, объяснять Седьмую Песнь Шримад Бхагаваты: историю Прахлады; не историю Кршны, Радха-Кршны, Иаиоды или чего бы то ни было в связи с Врндаваном, но: «Сначала проповедай Шуддха-Бхакти Прахлады. Все они перезрели в сахаджийаизме. Просто попытайся дать им понять: пусть получают сначала доступ в царство Бхакти; что там говорить о Кршна-Лиле — это на много, на много порядков выше».

И население Врндавана удивлялось: «Что это? Они же во Врндаване объясняют Бхагавату! Но вместо Десятой Песни — всего-навсего Седьмую, Прахлада-Лилу, низший раздел Бхакти. Это удивительно и странно».

Позже я увидел, как сам Шрила Прабхупад давал лекцию между Радха-кундой и Шьяма-кундой. Между Ними есть водораздел, и там в течение нескольких дней он читал и объяснял Упадешамрту Шрилы Рупы Госвами. Он не рассказывал ничего ни про Шримати Радхарани, ни про Кршну, но говорил по Упадешамрте — основе. Его внимание было всегда к основе. Плоды появятся сами собой: «Поливайте корень. Поливайте корень, а дерево вырастет само».

Он сам объяснял это тогда, сидя между Радха-кундой и Шьяма-кундой. Объяснял не только Бхагавату, но и Упадешамрту. Упадешамрта — суть Махапрабху языком Рупы Госвами.

разделов, мы продолжали читать, но не уделяли какого-либо особого внимания Лйле, проникнутой высочайшего рода Рāгой. Это было запрещено: «Здесь не надо вдаваться в детали. Она придет сама, когда настанет время. Не выставляйте ее на всеобщее обозрение. Не выносите на публику. Не говорите о ней прилюдно».

Насколько это было серьезно, показывает один случай. Это было во Врдāване. У Прабхупāды там был друг детства, адвокат. Он пришел повидать Прабхупāду, и тот решил нанести ему ответный визит. С Прабхупāдой пошел Шрипād Парамахамса Махāрāдж, в то время Махāнанда Брахмачāри. Когда они пришли, им сказали: «Он наверху». Они поднялись наверх и увидели, что один госвāmй объясняет Раса-Лйлу из Бхāгаваты. Прабхупāда просто поклонился и вышел. Вышел немедленно. Тогда его друг, оставив обсуждение Раса-Лйлы, тоже спустился вниз: «Да, мы обсуждаем Раса-лйлу, но ты даже не присел! Просто поклонился и спустился вниз. Что-то случилось?»

Шрила Прабхупād ответил: «Такова воля моего Гуру: „Если ты будешь присутствовать при объяснении Раса-лйлы, то совершишь преступление.“ Посещать объяснение Раса-Лйлы — преступно, поэтому я не мог остаться там даже на мгновение. Мне пришлось вернуться. Таков приказ моего Гуру. Посещать объяснение Раса-Лйлы — апарāдха».

Настолько строгое поведение он показал, для нас. И мы поступаем так же, в особенности я. Где только не показывают Раса-Лйлу в куклах, но я этим никогда не занимался. Следуя своему честному пониманию воли и наставлений моего Гурудева, я не устраиваю никаких представлений из Джхулан-Лйлы (Лйлы Качелей), Раса-Лйлы и других Лйл Рādхā-Говинды. В своем сердце я нахожу, что Прабхупād не хочет этого. Хотя я вижу, и другие говорят, что этим занимаются сегодня во многих Матхах, сам я строго воздерживаюсь от подобных шоу. Джхулан-Лйлā, Раса-Лйлā — я считаю, что они слишком высоки для нас. Я должен быть верен тому, что услышал в словах моего Гурудева, если хочу обрести что-то настоящее, а не того или иного рода популярность: привлечь такими представлениями людей и заработать денег или создать благоприятное поле для проповеди. Пусть они занимаются этим, но не я. Я не хочу ни популярности, ни репутации возвышенного Ачāрийи. Я ученик.

Я до сих пор ученик. Я считаю себя учеником. Верным учеником. Из всех сил я стараюсь держаться того, что услышал от своего Гурудева, держаться того положения, которое услышал в его словах. Я не хочу искажать их в угоду личным целям. Я стараюсь не делать этого. Конечно, они могут пользоваться разными приёмами для широкой пропаганды, как посчитают нужным. Теперь они свободны. Но я в этом участвовать не могу.

Когда Прабхупād предложил мне поехать на Запад, я просто ответил, что не считаю себя пригодным для того, чтобы ехать на Запад. Я сказал: «Я не смогу достичь там какого-то успеха». Я упомянул два своих недостатка. Это

вызвало ко мне большое уважение со стороны некоторых саннийāси Матха: «Как так? Столькие дожидаются такого шанса. А ты готов его упустить? Ты же пренебрегаешь возможностью стать проповедником с мировым именем! Тебе этого что, совсем не хочется?»

Я ответил: «Да, Махāрадх, мне совершенно не хочется занять такое положение. Моя единственная скромная амбиция в том, чтобы меня считали искренним преданным Махāпрабху, Шри Чатанйадева. У меня нет других притязаний: ни на роль всемирного проповедника, ни на что-то еще».

Таков я, такова моя природа. Я хочу истины, и я надеюсь на милость Вашнāвов, на милость каждого из вас — я умоляю об этой милости: пусть у меня не будет никаких притязаний, но пусть я стану последним, самым последним из всех слуг Господа, чтобы ничто не увело меня по ложному пути. Харе Кршṇа! Харе Кршṇа! Харе Кршṇа!

Пусть я буду занят самым низким служением. তুদাসদাসদাসানং দাসত্বং দেহি মে প্রভো । *Tvad dāsa-dāsa-dāsānām dāsatvam dehi me Prabho*. Пусть моя вера будет настолько твердой и такого качества, чтобы радоваться возможности самого незначительного Божественного Служения Ему. Пусть во мне не будет никаких амбиций: рваться наверх, в привилегированные круги. Я молюсь продолжать свой путь благодаря своей самой отдаленной связи с Божественным и радуясь такой жизни, Гаур Харибол! Махāпрабху говорит: «Просто считай меня пылинкой на Твоих Стопах, о Кршṇа!»

অগ্নি নন্দনুজ কিল্করং পতিতং মাং বিষমে ভবাম্বুধৌ ।

কুপয়া তব পাদপঙ্কজস্থিতধূলীসদৃশং বিচিন্তয় ॥

*Айи Нанда-тануджа киникарам патитами мам̐ вишаме бхавāмбудху I
крпайā тава пāда-панкаджа-стхита-дхули-садришāми вичинтайа II*

Пусть эти слова ведут нас. «Считай меня одной из пылинок на Твоих Стопах». Чересчур?! Нет, до такого качества должна подняться наша вера, что мы будем рады стать пылинкой на Его стопах. Тогда, по Его сладкой воле, может произойти всё, что угодно. Но нашей скромной целью должна быть самая отдаленная, самая ничтожная связь с Божественным, с Реальностью, а не с вымышленным «кршṇой». Гаур Харибол! Гаур Харибол! Гаур Харибол! Гаур Харибол!

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

pūḍḍhalo Rāga-pātho gaurava-bhaṅge I

Настолько упоительно. Рага-патх — над нашей головой. Мы слуги этого пути. Мы на Видхи-марге, под управлением Шāстр. Мы должны жить и двигаться под управлением Шāстр и всегда держать Рага-патх над своей головой.

Однажды, когда наш Шри́ла Прабхупа́д был на Ра́дхā-кунде, произошёл один случай. Некий па́нда в разговоре мельком заметил, что «мы бра́хмаṇы из Враджа, мы можем благословить Рагхунāтха Дāса Госвāмй». Прабхупа́д был возмущен этой надменной репликой: «Дāс Госвāмй — высочайший Āчāрия в нашем лагере, в лагере Га́дйй. А этот тип говорит, что в силах благословить Дāса Госвāмй, и я должен это слушать?» Он перестал принимать пищу и сказал: «Если бы я был обычным ба́баджй, мне бы и дела не было. Я бы просто оставил это место. Но я езжу здесь на автомобиле, словно Āчāрия. На мне лежит ответственность. Я веду себя как ведет себя Āчāрия, защитник Сампрадāйй. Я вымету из Сампрадāйй порочащий ее хлам! Как я могу потерпеть подобные высказывания против своего Гуру?»

Он перестал есть: «Я не буду есть. Покуда я не выступлю с пратикāром, пока не сделаю что-то, чтобы разрешить ситуацию, я не буду принимать пищу. Я не могу принимать пищу».

Стопроцентное смирение. Не может быть ни малейшего намека на дух наслаждения! Там невозможна никакая агрессия! “Я последнее ничтожество” — это полностью уничтожит! всю агрессивную природу. Там не может быть никакой агрессивности. Наслаждающийся — всегда насильник, всегда агрессор. Агрессия — свойство этого мира, мира эксплуатации. А самопожертвование... Самопожертвование до *такой* степени необходимо, чтобы вступить в то царство. Тогда тот мир — реальность. Иначе, всё будет вымыслом, игрой воображения. Если такое самоуничтожение кажется нам придуманным, то и тот мир будет придуманным. Если оно — самая осязаемая реальность, то и Голока — Реальность. На *таком* плане бытия они соприкоснутся с Голокой, на таком, причинном, глубочайшем, уровне они смогут встретиться с тем миром. Иначе всё это — рай для дураков. Жить в раю для дураков!.. Га́р Харибол! Если мы верим в *это*, то и *то* будет для нас настоящим. В противном случае нам выдадут вид на жительство в раю для дураков. Нитāй-Чатанйа! (*смеётся*) Дзйāl Нитāй-Чатанйа! Га́р Харибол!

Мне кажется, сегодня я что-то сделал, чтобы дать выход чувствам моего Гурудева. Я сделал что-то, чтобы прояснить его позицию. Га́р Харибол! Га́р Харибол! Пуджэлл Ра́г-нāтхэ га́рвж-бхāнге — этого достаточно. Твāд Дāса-дāса-дāсанāм дāсатвāм дехи ме Прабху... Это не образное выражение, не просто поэзия. Махāпрабху говорит:

নাহং বিপ্রো ন চ নরপতির্নাপি বৈশ্যো ন শূদ্রো নাহং বণী ন চ গৃহপতির্নো বনস্থো যতির্বা ।

কিন্তু প্রোদ্রান্মিখিলপরমানন্দপূর্ণামৃতাক্ষেপীভর্তুঃ পদকমলমোদাসদাসানুদাসঃ ॥

*Nāhaṁ vipro na ca nara-patir nāpi vaiyyo na śūdro
nāhaṁ varṇī na ca gr̥ha-patir no vana-stho jātir vā ।*

кинту продйан никхила-парамāнанда-пўрнāмртāбдхер
 Гопй-бхарттух пада-камалайор дāса-дāсāнудāсах II
 Падйāвали 74; Чч Маххйа 13.80

Это не красóты стиля. Это реальность. Это Реальность! Стать убогим, откровенно убогим! значит в действительности стать достойным высокого служения. Такой степени самоотверженности! такой степени самопожертвование! необходимы для существа отсюда, существа низшего порядка, чтобы вступить в то царство. Такой степени самоотверженности необходима. Только тогда мы сможем оказаться там. Жизнь в глубочайшем, нарастающем потоке² — есть, и если мы по правде хотим быть захвачены им, нам надо быть такими малыми, такими чистыми и не иметь никаких запросов³. Мы должны превратить себя в противоположное Господу, притяжимое, обратное тому, что мы есть сейчас, только тогда мы сможем ощутить, что значит приблизиться к той жизни.

Даже малейший намек на эксплуатацию, даже слабый след честолобия уже не позволят нам попасть туда. Это не то. Пратиштхā—это самоутверждение, быть стабильным, бессмертным, непобедимым, — не самоотдание, а самоутверждение: «Я должен стоять. Я должен жить». Но если надо, то я должен умереть в интересах Кршны:

মারবি রাখবি যো ঈচ্ছা তোহারা। নিত্যদাস-প্রতি তুয়া অধিকার।।

Мāрбй рāхбй—jо иччхā тохāрā I нитй-дāс-прэти туйā эдхикāрā II
 Шараṇāгати 11

Солдат-смертник! Если надо, я положу свою жизнь за Родину. Уничтожу себя. Пусть меня уничтожат. Если надо, пусть само моё существование будет уничтожено для удовлетворения Кршны. «Пусть настанет конец самому существованию меня, если так нужно». Такая решимость, такой степени самоотверженности нужны, чтобы найти тот мир. Такая верность самой сути.

Пусть благословит нас Прабхупād Шрила Сарасватй Тхākур. Вся слава Гуру и Гаурāнге. Вся слава Гуру и Гаурāнге.

(обращаясь к присутствующим Преданным): Вы помогаете мне извлечь из глубины моего сердца так много прекрасных и драгоценных вещей. Благодаря вашей помощи эти старые воспоминания снова встают передо мной в своей первозданной свежести. Вы вынуждаете меня доставать эти богатства из внутренней природы моей прежней жизни, что была дана мне как сокровище Гурудевом. Снова у меня есть возможность осмотреть эту сокровищницу. Я получил эту возможность в повторении того, что услышал у Божественных стоп Гурудева.

² Продйан-никхила-парамāнанда-пўрнāмртāбдхи

³ Ахам Гопй-бхарттух пада-камалайор дāса-дāсāнудāсах

Таково наше воспитание, которое мы получили от Божественных стоп Гурудева. Я просто искренне представил его перед всеми вами. Оно такое.

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

nūḍḡḷḷo Rāg-paṭha gaurava-bhaṅge ।

Он наставил нас не жить на Радхā-кунде. Однажды — возле Лалитā-кунды, где находится Свананда-сукхада Кунджа и стоит одноэтажный дом — он сказал: «Здесь нужен второй этаж, но мы не сможем там жить».

Я спросил: «Если вы не будете жить на втором этаже, то кто же будет жить там? Какой смысл расширять строительство?»

«Нет. Ты не знаешь. Там будут жить лучшие: Бхактивинод Тхākур, Гауракишнор Бабādжй Махārādж. Они будут жить там, а мы — на первом этаже и служить им».

И снова он сказал: «Я буду жить у Говардхана. Радхā-кунда—высочайшее место: место моего Гуру Махārādжа, наших Гуру. Они будут жить здесь, в непосредственной близости к Лиле, но мы не годимся, чтобы жить здесь. Мы будем жить у Говардхана, совсем неподалеку. Мы должны быть рядом, поскольку от нас потребуется приходить и служить нашему Гурудеву, но мы не должны жить в тесной близости с ними. Мы непригодны».

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

nūḍḡḷḷo Rāg-paṭha gaurava-bhaṅge ।

Таким был настрой всей его жизни: «Это высоко, так высоко. И снизу мы должны преклоняться перед Ними. Во всем мире мы должны утвердить такое отношение: должное преклонение перед высочайшей Лилой: это необычайно высоко».

Однажды в Аллахабаде — возможно в тот самый год, когда Шрйпād Свāmй Махārādж получил посвящение, — выступая в парке, Шрйла Прабхупād сказал: «Я здесь, чтобы бросить вызов любому, кто захочет сразиться: я готов показать, что наивысшее положение занимают мой Гурудев, Шрйла Бхактивинод Тхākур и Махāпрабху. Пусть кто угодно выйдет сразиться со мной, чтобы решить, кто из нас прав. Я готов. Я готов бросить этот вызов всем и каждому. Пусть выйдут сразиться со мной. Я готов воздвигнуть престол на высочайшую высоту — престол моего Гурудева».

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

nūḍḡḷḷo Rāg-paṭha gaurava-bhaṅge ।

Бхаджан-праñалй

Последовательность Бхаджана Рупануг

Бхакта-расика-радж

Шрила Кршñадас Кавирадж Госвāmй Прабху

বন্দেহং শ্রীগুরোঃ শ্রীযুতপদকমলং শ্রীগুরুন্ বৈষ্ণবাংশ

শ্রীরূপং সাগ্রজাতং সহগণরঘুনাথান্বিতং তং সজীবম্।

সাদ্বৈতং সাবধূতং পরিজনসহিতং কৃষ্ণচৈতন্যদেবং

শ্রীরাধাকৃষ্ণপাদান্ সহগণললিতা শ্রীবিষাখান্বিতাংশ্ ॥

Ванде'хам Шри-Гурух Шри-јута-пада-камалам Шри-Гурун Ваишнавāmй ча Шри-Рупам саграджатам саха-гаña-Рагхунātхāнвитам там са-Дживам I Садваитам Савадхутам париджана-сахитам Кришна-Чатанйа-Девām Шри-Радхā-Кришна-падāн саха-гаña-Лалитā-Шри-Виñākхāнвитāmй ча II

Ахам Я ванде приношу свои полные поклоны Шри-јута-пада-камалам средоточию бесчисленных Шри, достояний и совершенств, лотосным стопам Шри-Гурух Нама-Гурудева, милостиво дающего мне Святое Имя Бхагавāна, его же как Дикшā-Гурудева, дающего мне Мантру Господа, его же как Шикшā-Гурудева, словом и примером ведущего меня в Бхаджане, (затем, у стоп Шри Гурудева, как его вечный слуга, я поклоняюсь) Шри-Гурун Парамā-Гурудеву, Паратпара-Гурудеву — всем пра-Гуру в Шри Гуру-парампаре; Ачāрийам, впервые явившим суть Парампары в этом мире, таким как Шримад Ананда Тйртха, Шриман Мāдхавендра Пурй и другие, Ваишнавāн ча и Преданным-Бхāгаватам, явившимся в каждую из четырех йуг; (затем, у стоп Гуру и Ваишнавов, молясь, чтобы они своим покровительством милостиво восполнили мои недостатки, я поклоняюсь) там Шри-Рупам Ачāрийе Абхидхейи Шри Рупе Прабху, от которого зависит понимание Сердца Шри Чатанйи Махāпрабху, Преданность и Служение Шри Шри Радхā-Говинде, (вечно пребывающему) саграджатам со своим старшим братом Шримат Санātаной Госвāmй, Ачāрийей Самбандхи, дарующим Вадхй-Бхакти и понимание своего положения по отношению к Рага-Бхакти; саха-гаña-Рагхунātхāнвитам со всеми своими Преданными, Рупанугами, во главе со Шри Рагхунātхгой Дāсом Госвāmй, Ачāрийей Прайоджаны, движущей Рага-Бхакти, са-Дживāmй и с восприемником милости Шри Рупы Рупанугой Шри Дживой Госвāmй, словами Шāстр и естественными доводами устраняющим сомнения и дарующим целостное видение Самбандхи-Абхидхейи-Прайоджаны; (затем, в поклоне у стоп Шри Гуру-Ваишнавов, я поклоняюсь вечно пресущему) са-Адвāитам со Шрилой Адвāитачандрой Ачāрийей, са-Авадхутам с Авадхутачандрой Шри Нитйāнандой Прабху париджана-сахитам и со Своими Близкими — Шри Гадāдхарой и Другими — Кришна-Чатанйа-Девām Махāпрабху; (и, как долупреклоненный слуга Слуги Слуги Их Всех, поклоняюсь) саха-гаña-Лалитā-Шри-Виñākхāнвитāн сиятельно пресущим в окружении Шри Лалиты, Шри Виñākхи, и всех Своих саххи и маñджари Шри Радхā-Кришна-падāн ча Стопам Шри Шри Радхā-Кршñы. [по Харикатхе Шрилы Прабхупāды в Бакхрāбāде и по Анубхāшйе]

Бхаджан-праñālī

Последовательность Бхаджана Рупāнуḡ

Тридаñди-кўла-мукутамани

Гауродгāна-Сарасватī Шрīла Прабодхāнанда Сарасватипāд

যথা যথা গৌরপদারবিদে বিদেত ভক্তিং কৃতপুণ্যরাশিঃ ।

তথা তথোৎসপতি হৃদ্যকস্মাৎ রাধাপদাভ্রোজসুধাম্বুরাশিঃ ॥

Jatxā jatxā Gaṇa-padāravinde
виндета Бхактимі крта-пуñйа-рāйіих I
tatxā tatxotсарпати хрдй акасмāt
Rādхā-padāmбходжа-судхāmбу-рāйіих II

Jatxā jatxā Насколько *крта-пуñйа-рāйіих* душа, обладающая колоссальным сукрти (неосознанным и осознанным служением Преданным Шрī Гаурāнги), *виндета* обретает Бхактимі чистое желание вечно служить *Гаура-падāравинде* лотосным Стопам Шрī Гаурасундара, *tatxā tatxā* настолько (*тасйа*) *хрдй* в ее сердце *утсарпати* поднимается (навстречу Сознанию Гаура-Чандры) *амбу-рāйіих* океан *Rādхā-padāmбходжа-судхāсйа* вечной сладости Премы к лотосным Стопам Шрī Шрī Радхи, *акасмāt* без отдельных на то усилий, необратимо и сверх всяких ожиданий.

Шрī Читанйа-чандрāmрта, 88



Для сādхаки, страдающего анартхами, даже в таком состоянии Шрī Гаура-сундар—поклоняемый Господь; поклоняемый Господь свободного от анартх сиддхи—Шрī Кршṇа. Сādхака обретает служение Шрī Кршṇе как служение Гауре и в служении Гауре, а для сиддхи служение Гауре и есть поклонение Шрī Кршṇе. Анартховатый несиддха не в состоянии приблизиться к Шрī Кршṇе; а если изображает такую близость, то Кршṇа, руками Вишṇу, уничтожает его до времени, как уничтожил Агху, Баку и Пўтану. Но Шрī Гаурасундар, Личность бесконечной Милости, даже такого, как Пратāпарудра, погрязшего в роскоши мирянина, даже таких мāйāвādй, как Пракāшāнанда и Сāрвабхāума Бхаттāчāрийа, даже таких грешников и мерзавцев, как Джагāй и Мадхāй,—избавил от анартх и сделал удобными в служении Шрī Кршṇе. [Шрīла Прабхупāд, из ответа на вопрос Преданного о последовательности Бхаджана Рупāнуḡ во время Хари-катхи в Бākхрāбāде, 7-го Вишṇу 440 лет Гаура-эры, опубликованной в настоящем номере Пути]



Место назначения установлено, но как я достигну его? Когда? Те, кто приходят помочь, забрать меня туда,—они мои Господа, мои Гуру: мои Шикшā-Гуру и мой Дикшā-Гуру. Любой, кто помогает мне идти туда,—мой Гуру. Мой проводник—это тот, кто поможет мне достичь установленного назначения, конечного пункта моих самых внутренних устремлений (*Рādхикā-Māдхавāйīām prānto jāsīa пратхита-крпайā Шрī-Гурум там нато'сми*). Он помог мне установить моё назначение: научил, как и к чему стремиться и как достичь этого высочайшего желанного пристанища. Всё это я обрел через него. Он всё и вся моей жизни, владыка моей жизни. Человеческое тело (*нр-дехам*) сравнивается с ладьёй, а Гурудев—кормчий (*Гуру-карна-дхāрам*). Я предался ему, принял его. Я взошел на борт его ладьи, и он ведет меня к цели моей жизни. Задействуя возможности этого тела и ума, мой Гурудев, как кормчий, ведет меня к цели. Тот, кто, получив человеческое тело, не использует такой шанс, — совершает самоубийство.

Милость Шрī Нитйāнанды Прабху. Милость Шрī Чатаньи Махāпрабху предполагает до какой-то степени избирательность, но милость Шрī Нитйāнанды Прабху не знает никаких различий. Он дает Свою милость каждому, кто бы ни встретился Ему на пути. Настолько щедрая, незаслуженная милость без разбора. Нитйāнанда Прабху—самый великодушный из Всех. В Махāпрабху есть некая разборчивость, но Нитйāнанда Прабху совершенно не заботится о том, чтобы давать кому бы то ни было оценку. Достоин кто-то или нет, он все равно засчитывается как годный. Такова Его милость.

Никогда не смейте идти к Шрī Шрī Рādхе и Кршṇе в обход милости Господа Нитйāнанды (*хенḥ Нитāи бине бхāи, Рādхā-Кршṇḥ пāите нāи*). Именно поэтому наш высокочтимый Шрīпад Бхактиведāнта Свāми Махāрādж придавал такое значение Нитйāнанде Прабху. Нитйāнанда Прабху—Сам Господь Баларām. Внимание падших прежде всего обращают к милости Нитйāнанды Прабху. Для них нет ничего важнее; Его милость—их настоящее богатство: в ней нет места делению на достойных и недостойных. Хотя и в ничтожной степени, но мы находим такое разграничение в великодушии Господа Гаурāнги. Но Нитйāнанда Прабху великодушнее Гаурāнги. Поэтому сперва идите к Нитйāнанде Прабху, по Его милости вы придете к Махāпрабху. А по милости Махāпрабху вы с легкостью достигнете Шрī Шрī Рādхā-Говинду во Врндāване. Такой нам показан путь.

*Jatxā jatxā Гаура-падāравинде
виндета Бхактим крта-пунйа-рāйиḥ I
matxā татхотсарпати хрдй акасмāt
Рādхā-падāmбходжа-судхāmбу-рāйиḥ II*

Старайтесь приблизиться к Шрѣматѣ Радхараѣ, пройдя сквозь очищающую милость Шрѣ Гаураѣнги. Тогда никакой грязи не удастся проникнуть в вас и навредить вашим отношениям с тем планом сознания. Милость Шрѣ Гаураѣнги отцедит вас от всякой грязи. В прибежище Шрѣ Гаураѣнги вы можете быть уверены, что беспрепятственно, естественно и всем сердцем обретете служение Шрѣматѣ Радхараѣ. В противном случае, подобные попытки опасны, а порой и самоубийственны. Идя не через Шрѣ Гаураѣнгу, вы навлекаете на себя тяжелые последствия. Обращаться напрямую к Шрѣ Врндавану и Шрѣматѣ Радхараѣ очень опасно. Вас должен вести Шрѣ Гаураѣнга. Другими словами, если в вашем сердце родится преклонение перед жизнью Шрѣ Гаураѣнги, перед идеалом Шрѣ Гаураѣнги, то кама и всё прочее исчезнет из сердца без следа. Вы реально станете настолько чисты, чтобы быть принятым в царство высочайшей Лилы.

Шрѣла Бхакти Ракиак Шрѣдхарадев



Бхаджан-праѣали

Последовательность Бхаджана Рупануг

Шрѣ Рупа-приѣа-киѣкар Гаудѣѣа-Сиддханта-бхаскар

Шрѣла Шрѣджѣва Госвѣмѣ Прабхупад

(см. стр. 8,9,25)

В самом начале жизни-садханы необходимо слушать Имя Бхагавана, потому что без этого невозможно очищение сердца. Когда сердце стало чистым, то есть свободным от нечистот материальных привязанностей, ученик достоин того, чтобы в слушании о Рупе в его сердце возшла эта Красота. Когда в слушании о Рупе Облик Шрѣ Бхагавана явил Себя во всей Своей полноте, происходит откровение Гуѣы. Когда Гуѣа открыла Себя полностью, открывается многообразие и неповторимость Служения, совершаемого Близкими Шрѣ Бхагавана и своеобразие Их отношений. Таким образом, по откровении Намы, Рупы, Гуѣы и Парикара, Лила, in toto et согоре, являет Себя самым прекрасным и ясным образом, ради чего и описывается последовательность Садханы, равно относящаяся к Кѣртане и Смараѣе.

[Перевод по Гаудѣѣа-канѣхахаре]



Духовный мир—это мир сути. А здесь, почему здесь всё так, как оно есть? Это отражение того плана бытия, искаженное отражение. Поэтому свойства того мира можно найти и здесь, но суть только там; это существование подобно тени. Тень бессодержательна в отрыве от подлинного бытия. А суть сама по себе является реальностью. Разница огромна. Упанишады говорят:

*Јасмин джѣѣте сарввам идаѣ виджѣѣтаѣ бхавати I
јасмин прѣѣпте сарввам идаѣ прѣѣптаѣ бхавати I
тад виджджѣѣсасва тад эѣѣ Брахма II*

«Зная Что, знаешь всё; достигнув Чего, достиг всего».

Так говорится в общем, но мы не должны думать, что в теперешнем своём сознании мы можем прибыть в тот мир, и всё, что там есть, окажется у нас в кармане. Нет: жажда приблизиться к тому миру будет становиться всё сильнее и сильнее, и, чем большее удовлетворение мы будем испытывать, тем стремительнее будет возрастать наше желание идти дальше, идти вперед. Конца не будет никогда. Здесь, в тени, мы тоже ничему не находим конца, а это лишь отражение, значит, и здесь и там — нескончаемая жизнь. «Вперёд, вперёд — еще и еще!» Но разница в том, что одно есть суть, другое—тень. Тот мир невозможно уничтожить. Он беспрестанный, вечный. Там душа находит подлинную суть, но все равно неудовлетворена: «Хочу больше!» Такова природа настоящей сути, а откроет ее звук.

Здесь звук—это наитончайшая субстанция, но там наоборот: звук — самый «грубый» из всех элементов. Так устроено отражение, искаженное отражение. В отражении правая рука будет левой, а верхушка дерева окажется в самом низу. Подобно этому, в мире сути звук является самым осязаемым элементом. Наитончайшее здесь — самый близкий к нам, самый внутренний план, план звука — может пересечь множество оболочек этого мира и прийти в соприкосновение с природой иного бытия, где покрытие мира состоит из звука. Так, через звук, мы сможем проникнуть туда. Шри Джива Госвами говорит:

Пратхамаѣ джѣѣѣѣѣ II

Вначале слушайте Святое Имя и живите этим Божественным Звуком. Тогда постепенно, если всё делать правильно, то следующее, что мы обнаружим,— это цвет и облик; не заимствованные из материального мира, а вид и цвет самого Звука; Звук даст увидеть себя. Хотя сейчас мы очень далеки от своего изначального сознания, но когда ум станет чист и мы освободимся от мирского, суетного мышления, тогда, подобно вспышке молнии, Божественное Имя откроет нам Себя, породив внутри нас, в нашем представлении о Нем, особый цвет и образ — облик совершенно иного рода, не такой, как цвета и формы этого мира.

Сначала из Звука придут цвет и облик, а затем качество. Так одно будет проистекать из другого: у *такого* Звука должны быть только *такие* цвет и очертания; *такой* Облик — Его качество может быть только *таким*. Всё явится из Звука.

А качество, в свою очередь, различается по степени своего выражения в зависимости от того или иного окружения. Вслед за качеством и из качества явится круг Его общения. И всё это низойдёт с того плана бытия и станет исповеданием души. И тогда из Имени, Облика, Качества и Близких придут Их взаимоотношения, взаимодействие между Ними, волны и вибрации многообразных видов — Лйлā.

И тогда душа найдет своё наичистейшее, безупречное «я», настоящую себя, — найдет, что в этих взаимоотношениях и у нее есть своя роль. Она увидит свою душу на своем, определенном месте; она увидит: «Там, на этом самом месте—я; моё я — там». Так придет бесконечная волна.

Шрїла Бхакти Ракиак Шрїдхарадев



Последовательность чтения Шрїмад Бхāгаваты

পাদৌ যদীয়েী প্রথমদ্বিতীয়েী তৃতীয়তুর্থেী কথিতৌ যদুর।
 নাভিস্তথা পঞ্চম এব ষষ্ঠো ভূজান্তরং দোষুংগলং তথানৌ।
 কণ্ঠস্থ রাজম্বমো যদীয়ো মুখারবিন্দং দশমঃ প্রফুল্লম্।
 একাদশো यस্য ললাটপট্টং শিরোহপি তু দ্বাদশ এব ভাতি।
 তমাদিদেবং করুণানিধানং তমালবর্ণং সুহিতাবতারম্।
 অপারসংসার সমুদ্রসেতুং ভজামহে ভাগবতস্বরূপম্॥

Pādau jadīyau prathama-dvītīyau tṛtīyā-turjīyau katxhitau jad ųrū I
nābhix tatxā pañcama eva śaṣṭho bḥudjāntaram

ḍor-jugalam tatxāñāyau II
kañṭhas tu rāḍjan navamo jadīyo mukḥāravindam dāṣamaḥ prapḥullam I
ekādaśo jaśya lalāṭa-paṭṭam ųiro'pi tu dvādaśa eva bḥāti II
tam ādidevam Karuṇā-nidḥānam Tamāla-varṇam Suxitāvatāram I
apāra-saṁsāra-samudra-Setum bḥadḥāmaḥ Bḥāgavata-svarūpam II

Я поклоняюсь неиссякаемому Источнику милости, Благодатному Нисшествию Шрї Кршṇы, Мосту через бескрайний океан саṁsāры, Изначальному Прекрасному Господу тамāлово-тёмного цвета, Чьи стопы—Первая и Вто-

рая Песни, Чьи бедра—Песни Третья и Четвертая, Чей пупок—Пятая Песнь, грудь—Шестая; Чьи руки—Песни Седьмая с Восьмой, Девятая—шея, а Десятая—цветущий лотос, улыбающееся лицо; чело Которого—Одиннадцатая Песнь, а Двенадцатая—темя, — служу и поклоняюсь Шримад Бхāгавате. (*Падма-пурāна*)



Постепенное развитие в чистом преданном служении естественным образом сопровождается освобождением из материальной зависимости. Такое следствие Бхакти-йоги называется анартха-нивртти. По мере продвижения по пути Бхакти-йоги, душа избавляется от всех своих ложных и противоземных приобретений. Первый шаг на этом пути—сосредоточить своё сознание на лотосных стопах Личности Бога, неизбежным следствием чего будет анартха-нивртти. Самая грубая из анартх, повязывающая обусловленную душу с материальным существованием,—половое желание, со временем принимающее форму связи между мужчиной и женщиной. В соединении мужчины и женщины половое желание усугубляется накоплением недвижимости, детей, друзей, родственников и богатства. Заимев их, душа запутывается окончательно и оказывается погребена под ложными идеями «себя» и «своего». Тогда половое желание разрастается в разнообразную политическую, социальную, альтруистическую, филантропическую и другую бессмысленную деятельность, что как морская пена: то прибудет так, что только ее и видно, то как не было — растаяла, будто облако в небе. Со всех сторон обусловленную душу окружают продукты такой деятельности, равно как и другие продукты полового желания. Поэтому Бхакти-йога приводит к постепенному исчезновению полового желания, принимающего в целом три основных направления: выгоды, почета и чувства своей исключительности. Все обусловленные души сходят с ума по этим формам полового желания — пусть каждый судит сам, насколько он избавился от подобных материальных амбиций, имеющих в своей основе прежде всего половое желание. Человек должен чувствовать степень своей свободы от полового желания так же, как он чувствует утоление своего голода с каждым глотком пищи. На пути Бхакти-йоги половое желание сходит на нет, вместе со всеми формами, которые оно принимает. Причина этого в том, что по милости Господа Бхакти-йога автоматически приводит к совершенным знанию и отречению, даже если с материальной точки зрения Преданный и не имеет хорошего образования. Знание есть способность воспринимать всё в истинном свете, поэтому, и если, обладая таким знанием, человек обнаруживает совершенную бесполезность тех или иных вещей, то он естественным образом отказывается от всего нежелательного. Когда, углубляя своё

видение, обусловленная душа приходит к выводу о вредоносности удовлетворения материальных потребностей, привязанность к ним пропадает. Такая ступень познания называется ваирагьей, отречением от нежелательного.

...

Таким образом, под очищением понимается постепенное избавление от полового влечения, что достигается медитацией на Личность Господа описанным здесь путем, начиная с Его стоп. Не следует пытаться искусственно поднять свой взгляд выше, не убедившись сначала в собственной свободе от полового желания. Улыбающееся лицо Господа—это Десятая Песнь Шримад Бхāгаваты, и находится немало самонадеянных выскочек, что с ходу набрасываются на Десятую Песнь, в особенности на те пять глав, что описывают Раса-Лилу Господа. Это недопустимое заблуждение. Таким неправильным изучением или слушанием Бхāгаваты беспринципные материалистичные оппортунисты посеяли хаос в мире религии, оправдывая Бхāгаватой своё пристрастие к половой жизни. Поступки таких псевдопреданных только порочат имя Бхāгаваты: прежде чем играть в публичное чтение и объяснение Бхāгаваты, им следовало бы сначала освободиться от полового влечения во всех его проявлениях. Шри Вишванāтх Чакраварти Тхākур ясно объясняет смысл очищения как отход от сексуальной жизни. Он говорит: যথা যথা ধীশ্চ শুধ্যতি বিষয়লাম্পট্যং ত্যজতি, তথা তথা ধারয়েদিতি চিত্তশুদ্ধিতারতমোনৈব ধ্যানতারতম্যমুক্তম্। *jatxā jatxā dхīй ча шудхйати вишайа-лāмпатйам тйаджати, татхā татхā дхāрайед ити читта-шуддхи-тāратамйенаива дхйāна-тāратамйам уктam* [на Бхā: II.2.13]. По мере того, как душа, очищая свой разум, избавляется от опьянения половой жизнью, она переходит к следующим медитациям; иначе говоря, медитация на различные части трансцендентного тела Господа должна возрастать соразмерно очищению сердца. Из этого следует, что те, кто продолжают оставаться в плену половой жизни, ни в коем случае не должны подниматься в своей медитации выше стоп Господа. Чтение и публичное объяснение Шримад Бхāгаваты такими людьми должны быть ограничены Первой и Второй Песнями этого великого Писания. Следует вначале достичь полной чистоты, усвоив содержание первых девяти Песен. Только тогда будет открыт доступ в царство Десятой Песни Шримад Бхāгаваты.

[Вишйа-вареяйа Шри Нитйāнанда-крпā-дхар Шрила Бхактиведанта Свāmй Махāрадж, из комментария на Бхā: II.2.12]



এইমত প্রভু প্রিয়-গদাধ-সঙ্গে । তান মুখে ভাগবত শুনি' থাকে রঙ্গে ॥
 গদাধর পড়েন সম্মুখে ভাগবত । শুনিঞা প্রকাশে প্রভু প্রেমভাব যত ॥
 প্রহ্লাদ-চরিত্র, আর ধ্রুবের চরিত্র । শতাবৃত্তি করিয়া শুনে সাবহিত ॥ ৩৪ ॥
 আর কার্য্যে প্রভুর নাহিক অবসর । নাম-গুণ বলেন শুনে নিরন্তর ॥ ৩৫ ॥

*Эи-мэтэ Прэбху Прий-Гэдăдхэрэ-сэнге I
 тăнэ мукхе Бхăгэвтэ ѡуни' тхăке рэнге II
 Гэдăдхэрэ пэден сэммукке Бхăгэвтэ I
 ѡуниѡă прăкăѡе Прэбху Премэ-бхăвэ јэтэ II
 Прэхлăдэ-чэритрэ, âрэ Дхруверэ чэритрэ I
 ѡэтăвртти кэрийă ѡунен сăвэхитэ II
 Âрэ кăрјѡе Прэбхурэ нăхикэ эвэсэ I
 Нăм-Гунэ блэнэ ѡуненэ нирэнтэ II*

ЧБхă: Антиа 10.32-5

Так, в обществе Дорогого Своего, Гададхары,
 Господь, слушая от него Бхагавату,
 счастливо проводит Своё время

Чтение Гададхары вызывает в Господе
 все чувства, сокрытые в Преме,—
 чувства, казалось, невозможные даже в Преме!

Житие Прахлады и житие Дхрувы из уст Гададхары
 слушает сотни и сотни раз, неотступно внимая

У Господа нет времени ни для чего иного:
 Он слушает и повторяет Имя и Качества Кршны

У Шриман Махাপрабху в Нйлачале не было времени на то, что не относится к Враджа-Бхаве — Чувству, царящему во Врадже. Он не тратил времени ни на какие, даже духовные, занятия, кроме слушания и Киртана Имени, Красоты, Качеств, Окружения и Айлы Шри Кршны. Тем самым миру было показано, что является основой Враджа-Бхакти, и сколько раз мы должны повторять эти первые неиссякаемые уроки чистой Преданности.



Бхаджан-праñалй

Последовательность Бхаджана для Рӯпāнуḡ

второе “Я” Махāпрабху, Его самый Близкий,
самый Любимый, Сама Его Према, Его всё и вся
Шри́ла Рӯпа Госвāмй Прабху

আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধুসঙ্গোহথ ভজনক্রিয়া ।

ততোহনর্থনিবৃত্তিঃ স্যাৎ ততো নিষ্ঠা রুচিস্ততঃ ॥

অথাসক্তিস্ততো ভাবস্ততঃ প্রেমাভূদঞ্চতি ।

সাধকানাময়ং প্রেমং প্রাদুর্ভাবে ভবেৎ ক্রমঃ ॥

*Āḍa Śrāddhā tataḥ Sādhу-saṅgо'tха Бхаджана-крййā I
tato'nartха-ниврtтиḥ сйāt tato Нишṭхā Ручиs tataḥ II
atхāсактис tato Бхāvас tataḥ Премāбхйудайчати I
сādhакāñām айām Премñаḥ прāдурбхāве бхавет крамāḥ II*

Āḍa Вначале (в первом общении со святыми Вашñавами — в слушании от них Слова Шастр) *Śrāddhā* (приходит) Вера в высшую надмирную Красоту Бога-Личности, чувство предназначенности для вечного бескорыстного служения Ему и вытекающее из них отвращение при мысли о личном наслаждении или самовозвеличении; *tataḥ* затем, как следствие такой убежденности, (второе, уже с желанием и с молитвой об этом, ставшее осознанной потребностью) *Sādhу-saṅgаḥ* общение со Святыми Вашñавами, начинающееся с самопредания Сад-Гуру и Вашñавам, Дикши и Шикши и категорически отличающееся от отношений с людьми; *atхa* затем, в деятельной покорности услышанному от Гуру-Вашñавов, навсегда оставшись подле стоп Шри́ Гурудева, — *Бхаджана-крййā* жизнь в служении Шри́ Кршṇе Шравāной, Кйртаной и другими слагающими Бхакти; *tataḥ* в Бхаджане *анартха-ниврtтиḥ* по мере притяжения Парамāртхой, высшим смыслом существования (*парамāртхе правртти*), происходит (*сйāt*) избавление от всего, что имеет противоположный смысл: заблуждений, жажды преходящих вещей, болезней сердца и апарāдх; *tataḥ* затем, после отказа от чувственной зависимости, *Нишṭхā* непрерывность в поклонении умом, речью и телом, без отвращения на постороннее (*авикшиепеñā сātатйām*), благодаря неуклонному следованию четырем правилам Шри́ Чaitанйй Махāпрабху; *tataḥ* затем *Ручиḥ* предобдуманное желание Сeвы и Господа; *atхa* затем *Āсактйḥ* спонтанное и непреодолимое влечение к Сeве и Господу; *tataḥ* затем *Бхāвāḥ* вначале росток Прeмы, Рати, *tataḥ* а за ним *Премā* Сама наивысшая Необходимость каждого существования, — *айām крамāḥ бхавет* такова последовательность *прāдурбхāве* откровения *Премñаḥ* Прeмы *сādhакāñām* искренне стремящимся к ней.

[по Анубхāййе и Дургaма-саṅгаманйй Шри́лы Джйвы Госвāмй]

Последовательность Бхаджана по Шриле Вишванатху Чакраварти Тхакуру

সত্যং কৃপা মহৎসেবা শ্রদ্ধা গুরুপদশ্রয়ঃ। ভজনেষু স্পৃহা ভক্তিরনর্থাপগমন্ততঃ।

নিষ্ঠারুচিরথাসঙ্কীরতিঃ প্রেমাথ দর্শনম্। হরেন্সাধুর্য়ানুব্র ইত্যর্থাঃ সূচ্যতুর্দশ ॥

Satām Kṛpā Mahat-sevā Śraddhā Гуру-падāйрайах I
Бхаджанешу спрхā Бхактир анартхāпагамас татах II
Ништхā-Ручир атхāсактй-Ратих Премātха Дарйāнам I
Харер Мāдхурйāнубхава ити артхāх сйуи чатурддāиа II

Satām Kṛpā Милость Святого Вашнава, *Mahat-sevā* служение великому Преданному, *Śraddhā* святая Вера, *Гуру-падāйрайах* самопредание стопам Шри Гуру, *Бхаджанешу спрхā* желание посвятить свою жизнь служению Бхагавану, *Бхактих* преданное Служение, *татах* в нём — *анартхāпагамах* избавление от внутренних препятствий, *Ништхā* непрерывное преданное Служение, *Ручих*, *атхā* затем *Асактй*, *Ратих*, Према, *атха* и только затем *Дарйāна*м увидеть Прекрасного Господа, Бхагавана и *Мāдхурйāнубхава* пережить потрясение Красотой и Очарованием *Харех* Хари,— *ити* таково *артхāх* значение *чатурддāиа* четырнадцати ступеней Бхаджана.

[Из *Sārārtха-дарйāинй-тйики* на Бхā: 1.2.21]



Если у той или иной дживы, благодаря ее неосознанно прекрасным поступкам, приводящим к Бхакти (*Бхактй-унмукхй-сукрти*), рождается Вера в безраздельную Преданность Кришне, то эта Вера приводит дживу в общество Сāдху — Шуддха-Вашнава. В Сāдху-сайге начинаются ее Шраваṇа, Кйртана. Насколько она посвящает себя Шраваṇе и Кйртане — Сāдхана-Бхакти — настолько исчезают ее анартхи. Начиная с момента Веры благодаря Шраваṇе и Кйртане проходят самые грубые анартхи, и Шраддхā раскрывает себя как Ништхā — верность идее безраздельной Бхакти везде, всегда и во всем. Ништхā постепенно превращается в Ручи, обдуманное желание. Из него рождается Асакти, спонтанное и отчетливое желание «своего» Служения. Когда Асакти становится безупречно чистой, восходит Бхава, или Рати, — первый росток Премы. Начиная со Шраддхи и до Асакти — Сāдхана-Бхакти; Бхāва — Сāдхйа, желанное совершенство. Когда Рати становится глубочайшей и без всякой оглядки на себя, именем ее становится «Према». Такая Према и есть высшая Потребность, обитель Всеблаженства.

সর্বথা ধ্বংসরহিতং সত্যপি ধ্বংসকারণে। যত্নাববন্ধনং যুনোঃ স প্রেমা পরিকীর্তিতঃ ॥ *Sarvvatхā dхvāmса-рахитам сатй апи дхvāmса-kāраṇе I јад бхāва-бандханам јунох са Премā парикйртитах II* Узы чувства между Двумя, нерасторжимые ничем и ни при каких обстоятельствах, даже тогда, когда для разрыва есть все основания,

зовутся ПРЕМОЙ. Всем своим существом и неразрывно Гопй, носители Премы, связаны узами своего чувства с Любимым Премой, Властителем Премы, Кршнй. Идеал отречения от кáмы, собственного счастья, они всецело в Служении вечно-растущему наслаждению Кршңы, поэтому крах личного счастья ради счастья Кршңы приносит им великую а́нанду, свидетельствующую абсолютную невозможность разрыва их уз с Любимым: আয়েন্দিয়প্রীতি-বাঞ্ছা—তারে বলি ‘কাম’। কুঞ্চেন্দিয়প্রীতি ইচ্ছা ধরে ‘প্রেম’ নাম॥ *Átmendriya-príti-vāñchā—tāre bóli ‘kām’* । *Kuñchen-driya-príti-ichchā dhore ‘Prema’ nām* ॥ «Желание доставить удовольствие своим чувствам я называю кáмой. Стремление принести счастье чувствам Кршңы зовется ПРЕМОЙ».

ПРЕМА непостижима даже для тех, кто глубоко сведущ в Шáстрах, то есть правильно понимает причины страданий и ясно видит путь к счастью. Непостижима чем? ভাবেনাভে হরেঃ কিঞ্চে বৈদ স্বখমাত্মনঃ। দুঃখঞ্চেতি মহেশানি পরমানন্দ আপ্ততঃ॥ *Bhāvonmatto Hareḥ kiñchin na veda sukham ātmanaḥ । duḥkhañ ceti Maheshāni paramānanda āpṭataḥ* ॥ (Нáрада-пáйчарáтра): «Опьянённые Чувством к Хари тонут в океане блаженства, и поэтому не ведают ни своего счастья, ни своего горя».

Кама—слепая тьма. Према—безупречное солнце. БХÁВА—луч Премы-солнца, начальное, зачаточное состояние Премы, смягчающее и растапливающее сердце желанием обрести Кршңу как своего Господа, желанием быть угодным Ему и желанием Его дружбы и расположения. Другое имя Бхáвы—РАТИ. Определяющее качество Бхáвы в том, что она является проявлением Шуддха-саттвы. ШУДДХА-САТТВА есть свойство Сварупа-Шакти Всевышнего Господа, проливающее свет на природу Преданного и Бхагавáна и на Их отношения. Другое ее имя—Самвит. Такая Шуддха-саттва не имеет ничего общего с такими первичными свойствами Мáiи, как саттва, раджас и тамас. Ее отличие (*viñeśi*) в том, что свойство Самвит как Сознание Кршңы неотделимо от другого свойства Сварупа-Шакти Всевышнего Господа, Хладйин, несущего наслаждение Кршңе. Суть Самвит-Шакти в соединении со сладчайшей сутью Хладйин-Шакти — желание, полностью отвечающее Желаниям Кршңы (ШУДДХА-САТТВА-ВИШЕШ) — есть Сама Личность Сварупа-Шакти; то же единство сути Самвит-Хладйин составляет природу сердца вечных Спутников Шрй Кршңы (см. Путь №4, стр.29). Только по милости Шрй Кршңы и Его Близких такая Бхáва, вначале как зачаток Премы, может взойти в этом мире в сердце дживы, стремящейся к Бхакти. Бхáва завладевает ее сердцем, то есть ее чувством, сознанием и волей, и делает его угодным и желанным Шрй Кршңе. Когда РАТИ возрастает до крайней степени, и единственным и всезаполняющим «моим» становится Господь, ее называют ПРЕМОЙ.

РАТИ, или СТХÁЙИ-БХÁВА, неизменное взаимное притяжение Преданного и Господа, бывает пяти основных видов и семи побочных. Пять основных Стхайи-Бхáв: Шáнта-Рати, Дáсйа-Рати, Сакхйá-Рати, Вáтсалйа-Рати и Мадхурá-Рати.

Того, в чем сердце появился росток Бхáвы, будут без всякого сомнения отличать сопутствующие качества, АНУБХÁВЫ, из которых девять основные:

1. *Киáнти* — ничто, происходящее в материальном мире, не приводит его в волнение или уныние;
2. *Авйартха-кáлатва* — он не тратит ни доли мгновения на то, что не относится к Кршңе;

3. *Виракти* — он не находит ничего привлекательного в наслаждении этой или следующей жизнью, сверхъестественных силах и любых предметах, понятиях и обитателях этого мира. равно как и не нуждается ни в чем из перечисленного;
4. *Мāна-йунитātā* — будучи лучшим из всех, он считает себя самым худшим, нуждающимся и недостойным;
5. *Āiyābandha* — его вера в то, что Кришна обязательно будет милостив к нему и приведет к Себе, непоколебима;
6. *Самуткаñṭhā* — он очарован красотой Господа и Его Према-Бхакти и жаждет Их;
7. *Nāma-gāne sadā rūci* — ему непрерывно хочется петь Имя Хари; кроме этого не нравится ничего;
8. *Кришна-гуṇākṣhīṇe āsakti* — он постоянно описывает удивительную природу Кришны, неспособный остановиться;
9. *Кришна-васасти-стхале прити* — он живет только в том месте, где явлена Лйла Кришны: на Вакунтхе или подле преданного сердца.

Когда в Преданном его Стхайй-Бхāва соединяется с Вибхāвой, Анубхāвой, Сātтвик-Бхāвой и Саñчāри-Бхāвой, восходит КРШНА-ПРЕМА-РАСА.

Стхайй-Бхāва—источник Расы.

ВИБХАВА—причина Расы. Вибхāва подразделяется на *Āламбан* и *Уддипан*. *Āламбан* в свою очередь делится на Вишай и *Āśрай*. *Āśрай*—это личность, обладающая Стхайй-Бхāвой, а Вишайа—тот, на кого Стхайй-Бхāва обращена. Уддипан есть всё то, что пробуждает Стхайй-Бхāв, Таддйа, всё, что связано со Шри Кришной.

АНУБХАВА—следствие Расы. Анубхāв насчитывается тринадцать: танец, катание по земле, пение и другие.

СātтВИК-БХАВА—также следствие Расы. Сātтвика-Бхāв, таких как слезы, дрожь, испарина и другие, восемь. И Анубхāвы и Сātтвика-Бхāвы рождаются только из сердца, приведенного в волнение Рати, и проявляют себя через тело Преданного, но Анубхāв (например, танец)—осознанное проявление Чувства, в то время как Сātтвика-Бхāвы совершенно независимы от деятельности разума.

САñЧāРИ- или ВйАБХИЧāРИ-БХāВА—помощь Расе. Саñчāри-Бхāв—тридцать три: ликование, раскаяние, горе и другие. Это сменяющие друг друга переживания, которые усиливают Стхайй-Бхāву, подобно вздымающимся и вновь спадающим волнам океана.

РАСА:

रासो वै सः । *Raso vai saḥ* । Он есть Раса. Раса есть Он. (Тагтирийа Упанишат)

Эквивалента слову «Раса» ни в русском, ни в английском языке нет: ни у одного народа и ни в одной религии мира не существует опыта Расы. Даже то, что понимают под этим словом специализирующиеся в санскритской и постсанскритской литературе эстеты, — эстетическое наслаждение — не только не имеет ничего общего с Расой Гаудийа-Вашнāвов, но и прямо противоположно Ему. Раса, как определяет Его Шрила Рупа Госвāми Прабху:

ব্যতীতা ভাবনাবত্বা যশমৎকারভারতুঃ ।

হৃদি সত্ত্বোজ্জ্বলে বাঢ়ং স্বদতে সরসো মতঃ ॥

*Vīṭitīṭiā bhāvanā-vartma jāiṁ cāmatkāra-bhāra-bhūḥ ।
hr̥di sattvoddhvale vādham̐ svadate sa Rasō mataḥ ॥*

Бесконечно превосходящее все мыслимые и немислимые представления, порождающее необыкновенное удивление, потрясение, восторг ПЕРЕЖИВАНИЕ СЕРДЦА, СИЯЮЩЕГО ШУДДХА-САТТВА-ВИШЕШЕМ, зовется РАСОЙ.

Раса является только в таком, сияюще-чистом сердце: ведь изумление, порожденное Им, бесконечно (!) превосходит все ожидания и представления даже Джата-Рати-Бхакты, Преданного, обретшего Рати.

রসো বৈ সঃ । রসং হোবায়ং লব্ধ্বানন্দী ভবতি । কো হোবান্যাং কঃ প্রাণ্যাং যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাৎ ।

এষ হোবানন্দয়তি ॥

*Rasō vai saḥ । Rasam̐ h̥i evāyam̐ labdhvānandī bhavati । ko h̥i evāñīāt kaḥ
prāñīāt jād eṣa ākāśa ānando na syāt । Eṣa h̥i evānandāyati ॥*

Он есть Раса. Обретя Его, Расу, джива обретает āнанду. Кто бы хотел жить и кто бы мог жить, если бы Бог, Всевышний, Абсолют не был Āнандой! Он Тот, Кто дарует счастье всем.

Чатанья-Раса-виграха.

(по Амрта-правāха-бхāййе, Анубхāййе и по Дургам-сангаманī в редакции Шрī Чатанья Сарасват Матха и в переводе Шрī Шрīлы Бхакти Хрдэй Бэн Дев-Госвāmī Махāраджа)

«Все другие стороны безграничного—внешние: безграничное время, безграничное пространство, безграничное могущество... Но безграничная Любовь, привлекающая к себе любовь и самоотдание, есть Безграничное высшего рода. И это—Кршṇа». (Шрīла Бхакти Ракшак Шрīдхарадев)



ভাবোদয়ক্রমঃ

Бхāводайа-крамаḥ

Как восходит Бхāва

ভাবোদয়ক্রমঃ

শ্রীমতা সচ্চিদানন্দ-ভক্তিবিনোদ-ঠাকুরেণ
শ্রীশ্রীলস্বরূপ-দামোদর-গোস্বামিপ্রভোঃ সাক্ষাদাজ্ঞানসুরগুপ্তিতায়াং
শ্রীমদ্ভাগবতাকর্মরীচিমালায়ামভিধেয়তত্ত্বপ্রকরণে ষড়শঃ কিরণঃ
(কিয়দংশমাত্রম্)

সাধনজীবনে যস্য দৃষ্টো ভাবোদয়ক্রমঃ ।

রঘুনাথমহং বন্দে দাসগোস্বামিনং প্রভুম্ ॥

*Sādhanaire dживанe jāsya dṛiṣṭo Bhāvodaya-kramaḥ ।
Raghunātham aham vande Dāsa-Gosvāminam Prabhūm ॥*

কপিলঃ দেবহূতিম্ (৩।২৫।২৫)

সতাং প্রসঙ্গানুমবীর্যসংবিদো ভবন্তি হৃৎকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ ।

তজ্জ্যেষণাদাশ্বপবর্গবত্বানি শ্রদ্ধা রতিভক্তিরনুক্রমিষ্যতি ॥১॥

*Satām prasāṅgān mama vīrjya-samvido
bhavanti hṛt-karṇa-rasāyanaḥ kathaḥ ।
tadja-jyēṣaṇād āśva-pavargavattvāni
śraddhā Ratir Bhaktir anukramiṣyati ॥ ১ ॥*

ভাবস্য সর্বোত্তমতা । নারদঃ ব্যাসম্ (১।৫।৩৯)

ইমং স্বনিগমং ব্রহ্মলবেত্য মদনুষ্ঠিতম্ । অদান্মো জ্ঞানমৈশ্বর্য্যং স্বস্মিন্ ভাবঞ্চ কেশবঃ ॥২॥

*Imam sva-nigamam brahmaṇi avetīya mad-anuṣṭhitam ।
adān me djañānam aiśvarjyām svasmin Bhāvaṇi ca Keśavaḥ ॥ ২ ॥*

সাধনোর্ভাবাণ্ডি সূত শৌনকাদীম্ (১।২।১৪-১৮)

তস্মাদেকেন মনসা ভগবান্ সাত্ত্বতাং পতিঃ ।

শ্রোতব্যঃ কীর্তিতব্যশ্চ ধ্যেয়ঃ পূজ্যশ্চ নিত্যদা ॥৩॥

*Tasmād ekena manasā Bhagavān Sātvatām-Patīḥ ।
śrota-vyaḥ kīrtitavyaḥ dhyaeyaḥ pūjyaḥ nityadā ॥ ৩ ॥*

যদনুধ্যাসিনা যুক্তাঃ কস্মগ্রস্থিবিবন্ধনম্ ।

হিন্দন্তি কোবিদাস্তস্য কো ন কুর্যাৎ কথারতিম্ ॥৪॥

*Jad-anudhyāsina yuktāḥ karma-granthi-nibandhanaḥ ।
cchinḍanti kovidās tasya ko na kurjyāt katha-ratim ॥ ৪ ॥*

Бхāводайа-крамах

КАК ВОСХОДИТ БХĀВА

Шестнадцатый Луч

Бхāгаватārка-марīчи-мāлы,

Ожерелья Лучей Солнца-Бхāгаваты, нанизанного

Шрī Шрīлой Саччидāнандой Бхактивинодом Тхāкуром

по непосредственной воле

Шрī Шрīлы Сварūп Дāмодара Госвāmī Прабху

В низком поклоне я склоняюсь перед тем, чья жизнь — ярчайший пример того, как и в какой последовательности Бхāва восходит в Сāдхане, — перед Шрīлой Рагхунāтха Дāсом Госвāmī Прабху.

Последовательность откровения Бхāвы (Капила—Девахūtī):

В обществе святых Вашñавов восходит беседа о Моей всепобеждающей славе, упоение сердца и слуха. В постоянном слушании таких бесед джива очень скоро обретает Шраддху в Шрī Кршну, Который есть Путь прочь из мира обреченности (*апаварга*). Чем меньше джива разменивает своё чувство на ненужные ей привязанности и ненависть (анартхи), вкладывая всю свою Шраддху в служение Господу, тем больше захватывает ее Шраддхā, вырастая в Ништху, затем в Ручи, Асакти и в конце концов приводя к Рати. Другое имя Рати—Бхава. Рати постепенно становится Премой.¹

Верховное превосходство Бхāвы (Нāрад—Вйāсе):

О Вйāс! Увидев, что я исполнил Его заповеди, Бхагавāн, удовлетворенный, даровал мне сверхъестественные духовные достояния и силы и, превыше них, Бхāву.²

Постепенное обретение Бхāвы Сāдханой (Сўта—собранию Рши во главе с Шāнакой):

Поэтому с неотступным вниманием постоянно слушай о Хранителе Своих вечных Преданных Шрī Бхагавāне, воспевай Его Имя и славу, помни о Нем в своем сердце и возноси Ему служение.³

Непрерывное памятование о Нем—тот меч, которым мудрые разрубают узлы ложного представления о себе, привязывающие к колесу кармы. Какая благословенная душа не полюбит слушать о Нем?⁴

Желание слушать Хари-катху называется Шўшрўшей. Когда по святой удаче возникает Шўшрўшā, вслед за ней приходит и Вера, Шраддхā. Без святой удаи Шраддхи не бывает. Святая удача, или сукрти,—это служение великому Преданному. Такая сукрти приносит Веру в Хари-катху. Общение с великими Вашñавами обретают, поклоняясь святым обителям. Сукрти, состоящая в посещении святой обители — места, священного присутствием в нем Вашñава, дарует служение великому Преданному. Такое служение

शुश्रूषोः श्रद्धधानस्य वासुदेवकथा-रुचिः ।

स्यान्महत्सेवया विप्राः पुण्यातीर्थनिषेवणात् ॥ ५ ॥

*Śrūṅṛūṣoḥ śraddadhānasya Vāsudeva-kathā-Ruciḥ I
cīṭān Mahat-sevayā viprāḥ puṇyā-tīrtha-niṣevanāt II 5*

शृणुतां स्वकथाः कृष्णः पुणश्रवणकीर्तनः ।

हृदयान्तोऽहो ह्यभद्राणि विधुनोति सूहृत्सताम् ॥ ६ ॥

*Śṛṇvatām swa-kathāḥ Kṛṣṇaḥ puṇyā-Śṛavaṇa-Kīrttanaḥ I
hrdī antaḥ stho hy abhadraṇi vidhunuoti Sūhṛt-satām II 6*

नष्टप्राणेषु भद्रेषु नित्यं भागवतसेवया ।

भगवत्पुण्यमश्लोके भक्तिर्भवति नैष्ठिकी ॥ ७ ॥

*Naṣṭa-prāṇeṣu abhadreṣu nitīyāṁ Bhāgavata-sevayā I
Bhagavatī Uttamaḥ-śloke Bhaktir bhavati naitīkī II 7*

आदौ श्रद्धा। ततः साधुसङ्गः। ततो भजनम्। ततः अन्नद्रुपोगहनविबुद्धिः। ततः निष्ठा। ततः रुचिः। यथा नारदचरिते। नारद व्यासम् (१।५।२५-२८)

उच्छिष्टलेपाननुमोदितो द्विजैः सकृत् स्म भुञ्जे तदपास्तकिल्बिषः ।

एवं प्रवृत्तस्य विशुद्धचेतसस्तुद्धर्म एवाव्युरुचिः प्रजायते ॥ ८ ॥

*Ucchiṣṭa-lepān anumodito dvijaiḥ
sakṛt sma bhujṇje tad-apāsta-kilbiṣaḥ I
evaṁ pravṛttasī vīṣuddha-cetasas
tad-āharma evātma-Ruciḥ prajāyate II 8*

तत्रान्नहं कृष्णकथाः प्रगायतामनुग्रहेण शृण्वन् मनोहराः ।

ताः श्रद्धया मेहनपदं विशृणुतः प्रियश्रवस्य ममाभवदतिः ॥ ९ ॥

*Tatrānnaḥ kṛṣṇa-kathāḥ prajāyātām
anugraheṇāyīrṇavām manoharāḥ I
tāḥ Śṛaddhaya me 'nupadām vīyīrṇvataḥ
Priyāśravasī aṅga mamābhavad Ratiḥ II 9*

तस्मिंस्तदा लक्ष्मचेष्टामहमते प्रियश्रवस्य स्थलिता मतिर्ममा ।

ययाहमेतत् सदसत् स्वमायया पश्ये मयि ब्रह्मणि कल्लितं परे ॥ १० ॥

*Tasmimīś tadā labdha-Rucir mahā-mate
Priyāśravasī askhalitā-matir mamā I
jāyāham etat sad-asat swa-māyayā
pāśyīe mayi Brahmaṇi kalpitam pare II 10*

даёт Веру в Хари-катху. Шраддхā всегда приходит вследствие сукрти, приобретенная эта сукрти в этой жизни или в прошлых. ⁵

Шраваной и Киртаной Кршнā-катхи Шрī Кршнā, Шраванā и Кīртанā о Котором—уже спасение, входит в сердце уверовавшей души. Воцарившись в ее сердце, Друг Преданных Хари полностью истребляет в нем зло. Существует много разновидностей зла. Вначале, расплачиваясь за то, что забыла о Кршнē, джйва оказывается связанной авидьей, уверенностью в своей независимости, перестает понимать, кто она, и попадает в колесо кармы. Здесь возникают вожделение, гнев, гордость, жадность, скорбь и ненависть. Они, в свою очередь, порождают благочестие и грех. Благочестие и грех помещают джйву в скопище всего возможного зла: рай или ад. Самсара, в которой джйва находится, состоит из многообразных страданий: из счастья, перемежающегося с горем. Корень всех этих страданий—своекорыстная (*кāmйа*-) карма, происходящая из авидьи. Чтобы подавить *кāму*, джйвāни занимаются йогой. Ни к чему хорошему этот путь не приведет. Правильный путь—это путь Бхакти. На этом пути если положиться во всём на Кршнū, то Его милостью всё зло очень быстро исчезнет, сознание станет ясным и целеустремленным. ⁶

Насколько разрушается зло, настолько Вера в Кршнā-катху являет себя Ништхой. Начинается Наштхикй Бхакти. Наштхикй Бхакти к Кршнē, восхищающему к Себе Своей славой, приходит тогда, когда постоянное служение Бхāгавате — служение Преданному-Бхāгавате и служение, слушанием и повторением, Книге-Бхāгавате — разрушает всё зло, все анартхи. ⁷

Вначале Шраддхā. Затем Садху-санга. Затем Бхаджан. Затем исчезает всякое внутреннее зло, анартхи. Затем Ништхā. Затем Ручи. Эта последовательность показана на примере Нарады. (Нарад—Вйāсе):

О Вйāс! Убирая за этими Садху, я один-единственный раз, с их позволения, вкусил остатки их пищи. Это положило конец всему греху. Такой порыв очистил моё сердце. Я почувствовал влечение к их чистой жизни Бхāгават, жизни-Бхāгавате. Тогда пришла Ништхā: ⁸

Каждый день, по милости этих великодушных святых, воспевающих Кршнā-катху, я стал слушать чарующие сердце слова. С Верой и постоянно слушая их беседы, я обрел Рати к Отраде слуха, Шрī Кршнē (Рати здесь означает Ручи). ⁹

О мудрый Вйāс! Переживая Ручи, я уже ни на мгновение не мог оставить мысли о Кршнē, Отраде слуха. (Так описывается Асакти, привязанность к Кршнē.) Благодаря Асакти я, сознавая себя духовным существом, обрел место в Абсолютной Истине. Когда пришло твердое осознание, что величайшее и всеобъемлющее Начало, Пара-Брахма,—это Абсолютное Сознание, и я тоже сознание, Его бесконечно малая частица, тогда я почувствовал вечное духовное родство со Всевышним и увидел, что всё для Него. Когда я перестал считать материальное тело собой, двойственное восприятие, сталкивающее дух и материю, исчезло. Стало ясным вечное родство джйвы и Абсолютной Истины. ¹⁰

Так, два месяца, пока шли дожди, и два месяца осени дни напролет я слушал из уст этих великих святых и подвижников безупречную славу Хари, и

হরে কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে । হরে রাম হরে রাম রাম রাম হরে হরে ॥

মতিরত্রাসক্তিঃ ।

ইথং শরৎ প্রাবৃষিকাবৃত্ত হরেবিশ্বগুতো মেহনুসবং যশোহমলম্ ।

সংকীৰ্ত্ত্যমানং মুনিভিস্মহাত্মভিভক্তিঃ প্রবৃত্তাত্মরজস্তমোপহা ॥১১॥

иттхамъ ѿарат-прāvришикāv ртū Харер
виірънвато ме 'нусавамъ јайо 'малам I
санкїрттїамāнамъ мунибхир махātмабхир
Бхактихъ праврттātма-раджас-тамопахā II 11

ভক্তিরত্র ভাবঃ (১।২।১৯)

তদা রজস্তমো ভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে ।

চেত এতৈরনাবিদ্ধং স্থিতং সঙ্কে প্রসীদতি ॥১২॥

Тадā раджас-тамо-бхāvāхъ кāма-лобхāдайаи ча је I
чета этаир аनावиддхамъ стхитамъ саттве прасїдати II 12



শ্রীশ্রীল সচ্চিদানন্দ ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের

ভজনরহস্য

হরে কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে । হরে রাম হরে রাম রাম রাম হরে হরে ॥

হরেকৃষ্ণ ষোলনাম অষ্টযুগ হয় ।

অষ্টযুগ অর্থে অষ্টশ্লোক প্রভু কয় ॥১॥

Харе Кришнā шолā Нām ѿштā-југā хай I
ѿштā-југā ртхе ѿштā-ѿлока Прāбху кай II 1

আদি হরেকৃষ্ণ অর্থে অবিদ্যাদমন ।

শ্রদ্ধার সহিত কৃষ্ণনামসংকীৰ্ত্তন ॥২॥

Ādi Харе Кришнā ртхе ѿвидїā-дāмāн I
Шрāддхāрā сāхитā Кришнā-Нām-Сāнкїрттāн II 2

আর হরেকৃষ্ণ নাম কৃষ্ণ সর্ববশক্তি ।

সাধুসঙ্গে নামশ্রয়ে ভজনানুরক্তি ॥৩॥

Сӯта—собранию Рши во главе с Шанакой:

Шраваṇа и Киртаṇа Хари-катхи в обществе Бхāгават и с непоколебимой Верой (Наштхикй Шраддхā) избавляет от всех грехов и делает сердце чистым. Всё внутреннее зло, что ушло до Наштхикй Шраддхи, исчезло не полностью, а почти. Объяснение можно найти в пятом, шестом и седьмом стихах. Зло почти исчезло, а затем служение Хари, совершаемое с Ништхой, уже полностью устранило грех, часть этого зла. Но греховные желания из сердца не ушли. В Хари-Бхаджане с Ручи к дживе приходит Самбандхаджйāн, знание о ее вечном родстве со Всевышним Господом. Тогда уже ничто не может нарушить чистоту ее устремлений: и благочестивые, и греховные желания разрушаются окончательно. Однако корень благочестивых и греховных желаний — авидйā, надежды, не связанные со Шри Кршṇой, — еще не прошла. Но в служении с Асакти авидйā исчезает без следа, а джива осознает сварūпу, свой прекрасный духовный облик. Это и зовется Бхāва-Бхакти. Бхāва-Бхакти находится в Шуддха-саттве. В это время авидйā уже не имеет ни малейшего влияния на сердце. Когда после сварūпа-сиддхи Преданный оставляет своё временное тело, происходит, если того пожелает Кршṇа, васту-сиддхи, обретение своей вечной неповторимой личности.¹²



Харе Кри̣ṇа Харе Кри̣ṇа Кри̣ṇа Кри̣ṇа Харе Харе I
Харе Ра̣ма Харе Ра̣ма Ра̣ма Ра̣ма Харе Харе II

Вторые Харе Кршна! — Кршна исполнен Божественных Сил: предавшись Имени, верующий всей душой посвятил себя жизни для Кршны в общении со святыми. 3

Ара Харе Кришнā Нāм Кришнā сарвва-и́жкти I
Сāдху-сāнге Нāмāйирāйе Бхāджнāнурāкти II 3

সেইত ভজনক্ৰমে সৰ্ব্বানৰ্থনাশ।

অনৰ্থাপগমে নামে নিষ্ঠাৰ বিকাশ॥৪॥

Сеи тa Бхāджнā-крāме сарввāнуртхā-нāй I
нуртхāнāггāме Нāме Ништхāр викай I II 4

তৃতীয়ে বিশুদ্ধভক্ত চৰিত্ৰেৰ সহ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণনামে নিষ্ঠা কৰে অহৰহ॥৫॥

Тртийе виāуддхā-Бхāктā чаритрерā сāхā I
Кришнā Кришнā Нāме Ништхā крāре ахрāхā II 5

চতুৰ্থে অহৈতুকী ভক্তি উদ্দীপন।

ৰুচি সহ হৰে হৰে নামসংকীৰ্তন॥৬॥

Чатуртхе ахāтукй Бхāкти уddйāн I
Ручи сāхā Харе Харе Нāм-Сāнкйрттāн II 6

পঞ্চমেতে শুদ্ধ দাস্য ৰুচিৰ সহিত।

হৰেৰাম সংকীৰ্তন স্মৰণবিহিত॥৭॥

Пāнāмете āуддхā Дāсйā Ручиrā сāхитā I
Харе Рāмā Сāнкйрттāнā смāрāнā вихитā II 7

ষষ্ঠে ভাবাক্ষুৰে হৰে ৰামেতি কীৰ্তন।

সংসারে অৰুচি কৃষ্ণে ৰুচি সমৰ্পণ॥৮॥

Шāштхе Бхāвāйкुरе Харе Рāмети Кйрттāн I
сāмсāре āручи Кришнe Ручи смāртāн II 8

সপ্তমে মধুৰাসক্তি ৰাধাপদশ্ৰয়।

বিপ্ৰলম্বে ৰামৰাম নামেৰ উদয়॥৯॥

Сāптāме Мāдхурāсāкти Рāдхā-пāдāйрāй I
випрāлмбхе Рāмā Рāмā Нāмерā уdāй II 9

অষ্টমে ব্ৰজেতে অষ্টকাল গোপীভাব।

ৰাধাকৃষ্ণপ্ৰেমসেবা প্ৰয়োজন লাভ॥১০॥

Аштāме Врāджете Аштā-кāлā Гопй-бхāв I
Рāдхā-Кришнā-Премā-Севā Прāйāджнā лāбх II 10



В этом Бхаджане—конец всем анартхам.
Анартхи проходят—приходит неотступная верность Нāме. ⁴

Третья чета: в каждом поступке, слове и мысли—
безупречный, чистый Вашṇав,
он уже день и ночь непрерывно зовет:
Крṣṇа! Крṣṇа! ⁵

Четвертая: пробуждается Бхакти-как-естество, без иных причин и
намерений;
желая, молясь, он громко зовет: Харе! Харе! ⁶

В пятой чете понимает, Кому и как он жаждет служить:
такому истинному слуге дано творить Саṅкīртану Харе Рāма!
и помнить, помнить, помнить. ⁷

Начало Бхāвы—
первые, желанные движения Чувства—
Кīртана Харе Рāма! шестой четы:
«Ради себя не хочу.
Пусть желания будут о том, что желаешь Ты!» ⁸

В седьмой мучительная, но сладостная невозможность
оставить Любовь.
Больше нет ничего.
Предание себя стопам Шрī Радхи,
Рāма! Рāма! — Нām,
Который восходит в разлуке. ⁹

В восьмой чете—все восемь частей
суток Враджа: каждое мгновение
дня и ночи,
зная себя как Гопī,
Премой служить
Рāдхā-Крṣṇе—обретение
высшей и единственной Необходимости жизни. ¹⁰



ভক্তিমূলা সুকৃতি হইতে শ্রদ্ধাদয়।

শ্রদ্ধা হৈলে সাধুসঙ্গ অনায়াসে হয়॥১॥

Бхакти-мӯла сукрти хэите Шрәддоходэй I
Шрәддохә хәле Сәдху-сәнгә энәйәсе хэй II 1

সাধুসঙ্গফলে হয় ভজনের শিক্ষা।

ভজনশিক্ষার সঙ্গে নামমন্ত্রদীক্ষা॥২॥

Сәдху-сәнгә-пхәле хэй Бхәджәнерә үйикшә I
Бхәджәнә-үйикшәрә сәнгә Нәмә-мәнтрә-дүйкшә II 2

ভজিতে ভজিতে হয় অনর্থের ক্ষয়।

অনর্থ খর্বিত হইলে নিষ্ঠার উদয়॥৩॥

Бхәджите бхәджите хэй энәртхерә кишәй I
әнәртхә ххәрввитә хәле Ништарәдәй II 3

নিষ্ঠানামে যত হয় অনর্থবিনাশ।

নামে তত রুচি ক্রমে হইবে প্রকাশ॥৪॥

Ништарә-Nāme jәтә хэй энәртхә-винәй I
Nāme тәтә Ручи крәме хәйбе прәкаш II 4

রুচিযুক্ত নামেতে অনর্থ যত যায়।

ততই আসক্তি নামে ভক্তজন পায়॥৫॥

Ручи-јуктә Nāmete энәртхә jәтә jәй I
тәтә-и Асәкти Nāme Бхактә джән пәй II 5

নামাসক্তি ক্রমে সর্বানর্থ দূর হয়।

তবে ভাবোদয় হয় এইত নিশ্চয়॥৬॥

Nāmāsәкти крәме сәрвәнәртхә дүрә хэй I
тәбе Бхәвөдәй хэй әи-тә нишәй II 6

ইতি মধ্যে অসৎসঙ্গে প্রতিষ্ঠা জন্মিয়া।

কুটীনাটী দ্বারে দেয় নিম্নে ফেলাইয়া॥৭॥

Ити мәдхйә әсәт-сәнгә прәтиштарә джәнмийә I
кутинатий двәре дей нимне пхәләййә II 7

অতি সাবধানে ভাই অসৎসঙ্গ ত্যজ।

নিরন্তর পরানন্দে হরিনাম ভজ॥৮॥

Ати сәвәдхәне бхәй әсәт-сәнгә тйәдждә I
нирәнтерә пәрәнәнде Хәри-Nām бхәдждә II 8





Из сукр̣ти, рожденной в Бхакти, восходит Шраддхā.
Когда Шраддхā, легко найти Сāдху-сайгу. ¹
Плоды Сāдху-сайги—уроки Бхаджана, здесь же
посвящение в Нām и Мантру. ²
В служении Сāдху, поклонении Наме анартхи проходят;
насколько проходят, настолько приходит Ништхā. ³
В Ништхā-Нāме насколько уходят анартхи,
насколько являет себя Ручи к Нāме. ⁴
В Ручи к Нāме насколько проходят анартхи,
насколько Вашн̣ав обретает Āсакти к Нāме. ⁵
Когда есть Āсакти к Нāме, анартхи
постепенно проходят все и бесследно, нисходит Бхāва;
верьте: как только уйдут анартхи, Бхāва придет, верьте! ⁶

Но пратиштхā—если родится на этом пути в асат-сайге—
гордость, желание славы, чувство своего превосходства—
крюком святошества и притворства скинет вниз,
лишит всего. ⁷ Поэтому берегись,
о брат! о друг! Бойся и берегись
асат-сайги: неустанно, самый счастливый, служи
Харинāме! ⁸



এই শিক্ষাষ্টকে কহে কৃষ্ণলীলা ক্রম। ইহাতে ভজনক্রমে লীলার উদ্গম॥১॥

Эи Шикиштитэже кэхе Кришн-Лилэ крэм I
ихәте Бхаджэн-крэме Лилэрдэ удгэм II₁

প্রথমে প্রথম শ্লোক ভজ কিছু দিন। দ্বিতীয় শ্লোকেতে তবে হওত প্রবীণ॥২॥

Прэтхэме прэтхэм и́локе бхаджа кичху дин I
двитийэ и́локе те тәбе хәо-то прәвиң II₂

চারি শ্লোকে ক্রমশঃ ভজন পক্ব কর। পঞ্চম শ্লোকেতে নিজসিদ্ধদেহ বর॥৩॥

ঐ শ্লোকে সিদ্ধদেহে রাধাপদাশ্রয়। আরম্ভ করিয়া ক্রমে উন্নতি উদয়॥৪॥

Чәри и́локе крэмэйи́х Бхаджэнэ пәквэ кәрдэ I
пәңчэмэ и́локе те ни́джэ-сиддхэ-дехэ бәрдэ II₃
и и́локе сиддхэ-дехе Рәдхә-пәдәи́рәй I
әрәмбхэ кәрийә крэме уннәти удәй II₄

ছয় শ্লোক ভজিতে অনর্থ দূরে গেল। তবে জান সিদ্ধদেহে অধিকার হৈল॥৫॥

Хәйи́ и́локе бхаджете энәртхэ дүре гелә I
тәбе джәнэ сиддхэ-дехе әдхикәр хәилә II₅

অধিকার না লভিয়া সিদ্ধদেহ ভাবে। বিপর্যয় বুদ্ধি জন্মে শক্তির অভাবে॥৬॥

Адхикәр нә ләбхийә сиддхэ-дехэ бхәве I
винәрјәй-бүддхи джәнме и́актирә бхәве II₆

সাবধানে ক্রম ধর যদি সিদ্ধি চাও। সাধুর চরিত দেখি শুদ্ধবুদ্ধি পাও॥৭॥

Сәвәдхәнэ крэм дхәрдә јәди сиддхи чәо I
Сәдхурә чәритә декхи и́уддхэ-бүддхи пәо II₇

সিদ্ধদেহ পেয়ে ক্রমে ভজন করিলে। অষ্টকাল সেবাসুখ অনায়াসে মিলে॥৮॥

Сиддхэ-дехэ пейе крэме Бхаджэнэ кәриле I
шитә-кәлэ-Севә-сүкхэ энәйәсе миле II₈

শিক্ষাষ্টক চিন্ত, কর স্মরণ কীর্তন। ক্রমে অষ্টকাল সেবা হবে উদ্দীপন॥৯॥

Шикиштитэже чинтә, кәрдә Смәрдәңә Күрттән I
крэме шитә-кәлэ-Севә хәбе уддипән II₉

সকল অনর্থ যাবে পাবে প্রেমধন। চতুর্বর্গ ফলুপ্রায় হবে অদর্শন॥১০॥

Сәкәлә энәртхә јәбе пәбе Премә-дхән I
чәтур-бәрдә пхәлгү-пәйи хәбе әдәриән II₁₀



В этой Шикша́штакe описан путь в Крш́ṇа-Л́йлу.
По ходу Бхаджана Л́йлā постепенно являет Себя. ¹

Вначале поклоняйся Первому из Стихов;
затем проникнись смыслом Второго. ² Постепенно
достигни искусства служить в Четырех Стихах—
и в Пятом примешь духовное тело—своё вечное «я». ³

В Пятой Ш́локе начинается, чтобы расти бесконечно,
поиск прибежища в Стопах Ш́рй Рāдхи:
осознание своих вечных потребности и природы. ⁴

В преклонении перед Ш́естью Стихами анартхи исчезнут—
только тогда ты станешь достоин внутренней жизни
в сиддха-дехе, своем вечном Божественно-женском теле. ⁵

Тот, кто думает о сиддха-дехе, не имея на то адхика́ра,
извращает в своем понимании всё: слаб. ⁶

Неотступно держись
этого последовательного пути,
если поистине хочешь прийти
к его вершине. Пример совершенных Вашṇавов
сделает для тебя ясным как и куда идти. ⁷

Обретя сиддха-дехṃ, в своем Бхаджане продолжай
держаться последовательного пути,
и само собой тебя встретит счастье
Аш́ṭа-кāла-Севы, безоглядной заботы о Них. ⁸

Думай Ш́икша́штакoй,
 помни и пой,
и Севā в восьми временах
 шаг за шагом овладеет тобой! ⁹

Все анартхи пройдут,
 обретешь сокровище Премы,
1) религия, 2) достаток, 3) рай, 4) спасение
 перестанут манить—
 сгинут как не было! ¹⁰



লালসা

Лаласа

ЖАЖДА



Кр̣ш̣ṇ̣о̣ н̄а̣ п̄а̣й̣ п̄а̣р̣ — Сам Кри̣ṣ̣ṇ̣а̣ не может измерить величия Р̄а̄д̣х̄ā̄р̄ā̄ṇ̄ī̄. Наши Гу-ру Мах̄ā̄р̄ā̄дж̄ просил нас нести Ее над головой, с величайшим почтением; не будьте настолько самоуверенными, чтобы обращаться к Ней напрямую.

П̄ū̄дж̄ж̄о̄ Р̄ā̄г̄о̄-п̄ə̄т̄х̄о̄ г̄а̄р̄э̄в̄о̄-бх̄ə̄ṅ̄ге̄ — на почтительном расстоянии, высоко над своей головой! старайтесь держать Ее вместе с Ее окружением. Не врывайтесь, ничего не удастся вырвать силой — это вещи не такого порядка. Насколько драгоценны Они— Те, Кто служат Кри̣ṣ̣ṇ̣е̄ на Р̄ā̄га-м̄ā̄рге̄, на пути Любви!

Их Служение, служение с любовью, Према-Севā—не обыденное дело, не механическое занятие.

Ш̣ри̣ла̣ Бхакти̣ Ракшак̣ Ш̣ри̣дхараде̣в

শ্রীস্বরূপরাপানুগাচার্যবর্য শ্রীশ্রীল নরোত্তম ঠাকুর মহাশয়

Ш̣р̣ị̄ С̣вар̣у̣ṇ̄а-Р̣у̣ṇ̄ā̄н̄ӯḡā̄ч̄ā̄р̄j̄ya-вар̄j̄ya

Ш̣р̣ị̄ Ш̣р̣ị̄ла̣ Нароттам̣ Т̣х̣ā̄кур̣ Мах̄ā̄ш̄ṇ̄ой̄,
величайший Ач̄ā̄р̄yā покорности Ш̣р̣ị̄ С̣вар̣у̣ṇ̄е̄ и Р̣у̣ṇ̄е̄,
служения им в разлуке и Божественной высокой надежды
достичь их святых стоп

Объяснение величайшего носителя этой надежды

Ш̣р̣ị̄ Ш̣р̣ị̄лы̣ Бхакти̣ Ракшак̣ Ш̣ри̣дхараде̣ва̣ Госвā̄мӣ



Шри-Руп-Манджар-падэ, сеи морэ смпэдэ, сеи морэ бхэдженэ-пуджен: Моё всё и вся—святые стопы Шри Рупы Госвāmи. Необходимо обсудить столько видов и состояний Расы: Шанта, Дāsйа, Сакхйа, Вāтсалйа, Мадхура. А в Мадхура-Расе особое положение занимает круг Радхārāṇī. И в нём, в свою очередь, существует градация среди сакхи. Кроме того, в нём существует свой круг ма́нджари, юных девочек, у которых бoльшая свобода доступа к Шри Радхā-Говинде: когда Радхā и Говинда встречаются наедине, у ма́нджари все равно есть возможность приблизиться к Ним. Они могут свободно войти. Когда для служения Радхā-Говинде требуются какие-то предметы, сакхи посылают с ними своих ма́нджари, сами не подходят. Тем самым, ма́нджари пользуются наибольшим доверием. Ма́нджари необходимы, чтобы нести самое сокровенное служение Чете. У них свободный доступ в область наивысших отношений, а возглавляет их Шри Рупа Ма́нджари. Ее признаю́т главной среди всех юных девочек, ма́нджари, поэтому в Мадхура-Бхаджане она—всё и вся. Этому учит нас Нароттам Тхакур. Для нас — как и для всех младших — она—высочайшее прибежище и надежда.

Сеи морэ смпэдэ: богатство сосредоточено для меня в Ее стопах. *Сеи морэ бхэдженэ-пуджен:* мои поклонение и служение—также в Ней. *Сеи морэ пра́нэ-дхэн, сеи морэ абхэрэ:* в Ней само богатство и суть моей жизни; и, если мою жизнь украшает какое-то убранство, то состоит оно только в Ее благосклонности. *Сеи морэ дживэнер дживэн:* что говорить — сама жизнь моей жизни, если существует вообще, то это Она. Я есть, чтобы Она была счастлива.

Сеи морэ рэсэ-нидхи: если и есть где-то источник всего самого желанного блаженства, то он там. Сокровищница, начало и первоисточник всей Расы — в Ее стопах. *Сеи морэ вāйчхā-сиддхи:* и если я надеюсь на какую-то дальнейшую, высшую исполненность своей жизни, то она тоже заключена в Ее стопах. *Сеи морэ ведерэ дхэрэм:* если Веды и предписывают мне какие-либо обязанности, я желаю, чтобы ими была служба Ее стопам.

Сеи врэтэ, сеи тэпэ: если аскезы или обеты приносят что-то хорошее, то всё это уже есть в Ее стопах, и *сеи морэ мэнтрэ-джэпэ* джапа, непрерывное повторение мантры, также находит своё завершение там: для меня всё ведет к одному — в конце концов всё сходится в стопах Рупы Ма́нджари. Ее удовлетворение—это удовлетворение всего многообразия моих усилий что-то сделать в Преданности. *Сеи морэ дхэрэмэ-кэрэм:* и все мои представления о долге или деятельности, любого рода и любого уровня, имеют одну цель и сходятся в одном: в святых стопах Рупы Ма́нджари.

Анукулэ хэбе видхи, се-пэде хэбе сиддхи: я могу только молиться той Власти, что стоит в корне обустройства дел в этом мире: «Прошу Тебя, соедини меня с ней. О Начальник надо всеми, исполни мою молитву, чтобы все мои действия, побуждения, мысли привлекли ко мне ее благосклонность. *Нирэкихбэ э дуи нэйне:* и это будет настолько глубоким и отчетли-

вым, как будто увижу этими самыми глазами. Не что-то расплывчатое, абстрактное, воображаемое — я хочу получить своё самым явным, конкретным образом, милостью Верховного Начальника».

Се рупэ-мдхурй-райици, прайэ-кувалэйэ-йэйи: какая же высокая красота сосредоточена в Ее святых стопах! Хочется взлететь! Пусть сердце будет лотосом.

Существует два вида лотоса: белый пришел с солнца, красный — с луны. Кувалайя—смесь их обоих. Сияние Ее тела будет питать меня день и ночь как жизнь моей жизни, сравниваемой с кувалайей. Кувалайя питает и лелеет лунный свет; Ее святые стопы—луна, а сама моя способность жить упоdobлена лотосу. Пусть сияние ее красоты хранит и питает сердце моего сердца, и *прэпхуллитэ хэбе нийици-дине* лотос моего сердца будет расти под этими лучами и танцевать.

Тууа эдэрийэ-эхи... Вот моя молитва, но что со мною сейчас? Госпожа моя, у меня всё прямо наоборот моей мечте. Моё состояние таково, что, не видя Тебя, мой Свет, моё сердце сгорит дотла. Таково моё теперешнее положение. *Гэрэ джэрэ дехи* — как яд кобры, причиняющий муку моему сердцу. Меня укусила змея. Что за змея? Не получается оказаться подле Тебя, мой Свет. Змеиный яд отравил моё сердце, и я умираю. *Чирэдин тэпитэ джйвэ:* и произошло это не вдруг, с самого начала я страдаю этой болью — мучительной болью разлуки с настоящей жизнью, исполненной такой красоты и надежды.

Ха хэ Рупэ! кэрэ дэйа, дехэ море пэдэ-чхэйа, Нэроттэм хэйэ йэрэ: но сейчас моё отчаяние достигло предела, и в последний раз я молю тебя: смилуйся, иначе меня ждет конец.

Так поет Нароттам Тхаккур во славу Шрилы Рупы Госвāми. Этими словами он пролил для нас свет на высочайшую область Бхаджана, жизни в Божественном служении. Наша Сампрадāя зовется Рупануга-Сампрадāей, в этой линии и наша Гуру-парампарā, и всё, что у нас есть. Он написал много песен, и все они—торжество сути, ликование и глубочайшая Вера.

Однажды, проведя парикраму всей Ваджа-



স মৃগ্যঃ শ্রেয়সাং হেতুঃ পন্থাঃ সন্তাপবর্জিতঃ ।
অনবাশ্তশ্রমং পূৰ্বে যেন সন্তঃ প্রতস্থিবে ॥

*Са мргйах шрейасам хетух
пантхах сантапа-варджджитах ।
анавапта-ишрамам пурвве
јена Сантах пратастхире ॥*

Искать *тот* путь, которым легко и свободно
прошли великие Ācārīи прошлого, — *он* ведет
к Наивысшей Благодати, на *нем* не бывает страда-
ний: обмана и разочарования.

Сканда-пураṇа, приводится Шрилой Рупой Госвами в Бх.р.синдху Пурва 2.98

адреса для писем:

Беларусь, 220030, Минск,
ул. Карла Маркса, д.30 кв.5-а

Украина, 252042, Киев,
бульвар Дружбы Народов, д.7 кв.23

Россия, 109518, Москва,
ул. Грайвороновская, д.8 кор.2 кв.78

e-mail: gaudiya_math@hotmail.com